MARDI 25 AOÛT 1992

No 35136 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1,50 / FF 6,00
Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

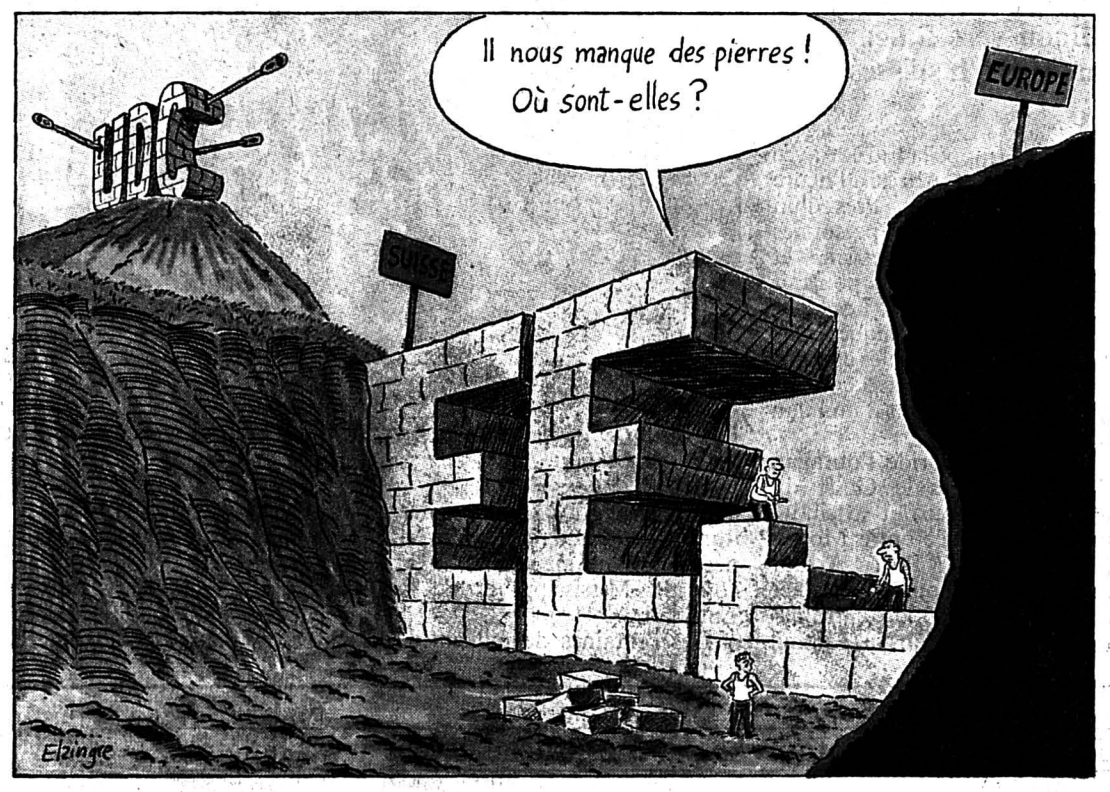
L'Impartial

BIBLIOTHÈQUE LA CHAUX-DE-FONDS

Le Conseil national entame son débat sur l'intégration européenne

EEE: le «oui» se profile

Au premier jour de son débat d'entrée en matière sur l'Espace économique européen (EEE), le Conseil national s'est clairement présenté comme favorable à cette étape de l'intégration européenne. Les discours des porte-parole des groupes politiques ont permis hier de faire un comptage anticipé des voix: l'Accord EEE sera voté à 2 ou 3 contre 1. Mais le peuple aura le dernier mot, non seulement sur l'ensemble (6 décembre) mais aussi sur le détail de l'accord.



Berne
François NUSSBAUM

Querelle de calendrier à l'ouverture de ce débat historique: faut-il discuter seulement de l'EEE (qui entre en vigueur le 1er janvier prochain) ou également de la perspective plus lointaine (1995-96) de l'adhésion à la Communauté européenne (CE)? A une très nette majorité, les députés ont tenu à lier les deux dossiers. On parlera donc de l'adhésion le 3 septembre, au dernier jour de cette session spéciale sur l'Europe.

ENJEUX DIFFÉRENTS

EEE et adhésion sont liés dans la mesure où le Conseil fédéral a annoncé clairement que l'EEE n'était qu'une étape vers l'intégration complète de la Suisse dans la CE. La demande d'adhésion a d'ailleurs été déposée en mai dernier.

Il faut toutefois bien distinguer les deux enjeux, a rappelé le radical neuchâtelois Claude Frey, rapporteur de la commission de politique extérieure. L'adhésion à la CE implique une union politique, économique, monétaire, douanière, fiscale et agricole. L'EEE, en revanche, n'est qu'extension des accords de libre-échange de 1972.

Peut-on se passer de l'EEE? En théorie oui, répond Claude Frey. Mais il faudrait alors suivre l'évolution du libre-échange européen en espérant que les 18 pays de l'EEE voudront bien accorder quelques faveurs spéciales à la petite Suisse. Mais, surtout, le maintien de notre capacité concurrentielle exigerait que nous nous en donnions spontanément les moyens (sous forme de conditions-cadres libérales pour notre économie).

Or, visiblement nous en sommes incapables, estime le député neuchâtelois. Le 700e anniversaire de la Confédération a été placé sous le signe de l'utopie: «C'est peut-être un beau symbole, mais pas un programme», dit-il. Il nous faut un coup de fouet de l'extérieur: ce sera l'EEE.

RÉFÉRENDUM MAINTENU

C'est un autre Neuchâtelois, le libéral Jean Guinand, qui a exposé les modalités d'approbation de l'Accord EEE. Rapporteur de la commission des institutions politiques, il a rappelé que notre participation à l'EEE implique la modification d'une soixantaine de lois. Ce qui, selon la procédure ordinaire, prendrait des années. Or le vote du peuple est fixé au 6 décembre.

Solution de la commission: soumettre au peuple, en décembre, l'Accord EEE avec le paquet des 60 lois modifiées, pour que l'entrée en vigueur au 1er janvier soit respectée. Mais la possibilité est maintenue d'attaquer, après coup, chaque loi par référendum. C'est possible, explique Jean Guinand, car quasiment toutes ces modifications laissent une marge de manœuvre parfaitement utilisable.

À TROIS CONTRE UN

Dans quelques cas, cette marge n'existe pas (égalité de traitement entre Suisses et ressortissants de l'EEE, égalité hommes-femmes). Là, il faudra appliquer le principe de la supériorité du droit international et déclarer d'éventuels référendums irrecevables.

Munis de ces renseignements, le Conseil national a entendu les porte-parole des groupes politiques. Radicaux, démocrates-chrétiens, socialistes, libéraux et indépendants appuient le traité EEE et le principe du maintien des droits populaires. A l'opposé, les démocrates du centre, les écologistes, les automobilistes, les nationalistes et la Lega tessinoise rejettent cette «perte de souveraineté».

Le débat d'entrée en matière reprend aujourd'hui (plus de 100 orateurs inscrits). Dans l'hypothèse d'une parfaite discipline de vote, l'approbation de l'EEE devrait l'emporter par environ 145 voix contre 55. La discussion sur les modifications de lois commence jeudi. F.N.

Les femmes aussi

Le Conseil fédéral a approuvé hier un rapport traitant des effets prévisibles du marché unique européen sur la condition économique et sociale des femmes en Suisse. Donnant suite à un postulat de la conseillère nationale Margrith von Felten (ps/BS), le rapport relève les inégalités qui seront éliminées dans le cadre du traité sur l'Espace économique européen, grâce à l'adaptation de certaines lois suisses au droit communautaire.

L'accord instituant l'EEE assure notamment le principe de l'égalité des rémunérations entre hommes et femmes pour un même travail et l'interdiction de la discrimination en matière de profession. Contrairement aux pays de la Communauté européenne, la Suisse ne connaît pas encore de législation destinée à faciliter l'exercice du droit à un salaire égal, ni une interdiction générale de la discrimination s'appliquant à l'ensemble de la relation d'emploi.

La loi sur l'égalité qui devrait entrer en vigueur en 1995 devrait permettre à la Suisse de combler son retard, selon le rapport. (ats)

Les faveurs du Vorort

Le Vorort est entré en campagne en faveur du traité sur l'Espace économique européen (EEE). Pour l'organisation patronale, l'accord sur l'EEE est une chance unique pour la Suisse de participer au grand marché européen et les avantages l'emportent nettement sur les inconvénients. Le Vorort a rédigé une brochure afin d'exposer ses arguments et de convaincre la population avant la votation du 6 décembre prochain.

Publiée sous le titre «Le traité instituant l'Espace économique européen, une analyse économique et politique», l'ouvrage a été conçu pour recevoir l'audience d'un large public. «Nous voulons gagner la population à la cause de l'EEE avec des arguments concrets», a déclaré Pierre Borgeaud, président de l'Union suisse du commerce et de l'industrie (Vorort) en présentant l'opuscule, hier à Zurich. (ats)

OPINION

L'aube du dragon

Alors que la Chine avait été mise au ban des nations depuis la répression de Tien An Men, elle n'avait pas perdu tout espoir de resurgir dans le concert mondial au moment où le jeu des alliances est redistribué sur la planète entière.

Comme il n'était pas question pour elle d'entamer des négociations commerciales avec les pays occidentaux tant qu'elle ne se serait pas racheté une honorabilité, la Chine a préféré jouer la carte de sa sphère d'influence, au demeurant d'importance mondiale. Avec un talent consommé, elle a posé ses pions tout au long de ses frontières. C'est ainsi que l'Indonésie a rétabli avec elle ses relations diplomatiques rompues durant les années 60. Singapour et Brunei l'ont reconnue. Les dirigeants vietnamiens sont allés enterrer la hache de guerre avec l'ennemi héréditaire. Et les Chinois ont même rendu des visites de courtoisie en Inde et en Mongolie. Il ne reste à l'Empire du Milieu qu'à normaliser ses relations avec les empires de Russie et du Soleil levant. Ce sera pour cet automne.

Enfin, véritable clé de voûte de ce patient travail de bénédictin, l'ouverture à la Corée du Sud vient d'être entérinée. Historique s'il en est, cet accord met un terme à 42 ans de guerre froide après la Guerre de Corée, au cours de laquelle, Pékin avait envoyé ses «légionnaires» pour barrer la route à l'envahisseur «capitaliste». Les diplomates chinois et coréens ont effacé ces «mauvais souvenirs» de l'une des plus grandes crises d'après-guerre pour écrire un chapitre de «Realpolitik», pas nécessairement glorieux, mais combien efficace pour l'avenir de l'Asie. Les nouveaux partenaires s'accordent de «menues» concessions. Séoul ne reconnaît qu'une seule Chine, celle de Pékin (d'où la rupture de Taiwan avec la Corée du Sud en guise de rétorsion) et Pékin lâche du lest dans son soutien à son allié nord-coréen, dernier bastion communiste pur et dur de la planète.

La Chine signe là un véritable coup de maître dans son offensive stratégique tous azimuts au sud-est. Ce n'est pas tant le bannissement de la Chine nationaliste du camp occidental qui lui tenait particulièrement à cœur. C'est bien davantage un acte décisif pour la reconnaissance de son statut de «la» grande puissance asiatique de demain. Si la Chine n'a pas encore les capacités économiques de sa politique, elle en a désormais les moyens géostratégiques. Elle est en mesure d'imposer le respect à tous ses voisins, géant économique japonais compris. Dès lors, elle aura tout loisir de passer à sa mutation intérieure, car le temps lui appartient. Elle n'a plus à craindre les «Quatre dragons d'or», car c'est une aube nouvelle qui se lève pour elle, le grand dragon éternel.

Blaise NUSSBAUM

Négociations sur le Proche-Orient

Sixième round pour la paix

Les entretiens pour le sixième round de négociations de paix au Proche-Orient ont débuté hier au Département d'Etat,à Washington entre les chefs des quatre délégations arabes et de la délégation israélienne. Les représentants des délégations syrienne, jordanienne, libanaise, palestinienne et israélienne ont été accueillis à leur arrivée par un des spécialistes du Proche-Orient au Département d'Etat, Edward Djeredjian. L'autonomie palestinienne est au cœur de ce sixième round des négociations qui pourrait déboucher sur quelque chose de concret.

Page 2

Casques bleus suisses

Un coût revu à la baisse

Les Casques bleus suisses, dont un premier contingent pourrait être prêt à l'engagement à la fin de 1994, coûteront beaucoup moins cher que prévu. Le Conseil fédéral a adopté hier son message aux Chambres en revoyant les coûts à la baisse. La création du contingent ne reviendrait qu'à 76 millions de francs au départ, et non 123 millions, et les frais annuels prévus ont été ramenés de 110 millions à 79 millions de francs.

Page 6

Sociétés anonymes

Eté fleuri

Débutée il y a plus d'un quart de siècle, la révision du droit de la société anonyme (S.A.) a finalement abouti en 1991 pour entrer en vigueur le 1er juillet dernier. Phénomène conjoncturel ou technique, les nouvelles S.A. ont fleuri avant cette échéance, par la transformation de raisons individuelles en S.A. notamment.

Page 17

CARINA E LIFTBACK GTI

La nouvelle génération CARINA est arrivée!
1.6: avec moteur à mélange pauvre et 107 CV dès Fr. **24 490.–**
2.0 GLI: 133 CV, 16 V Fr. **28 490.–**
2.0 GTI: **158 CV,** 16 V (Airbag + ABS compris) Fr. **35 300.–**

CARINA E SEDAN

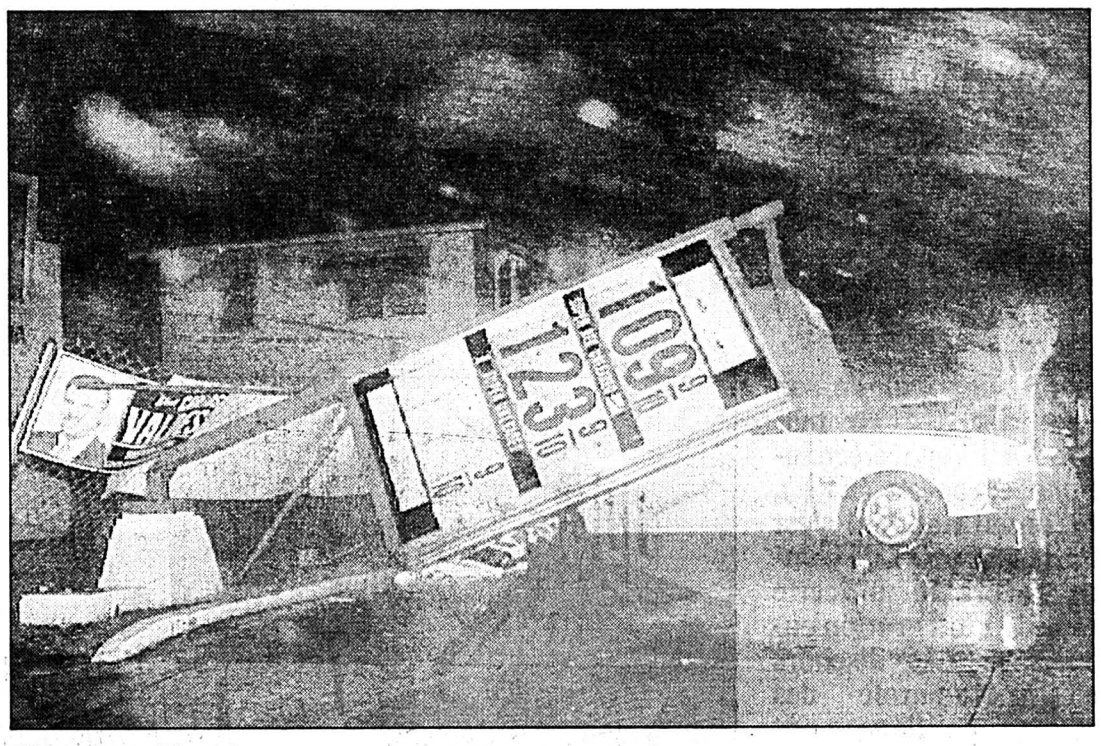
1972 DÉJÀ 20 1992 ANS TOYOTA

CENTRE DE VENTE TOYOTA
Avenue Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds, 039/23 64 44

Etats-Unis: l'ouragan a poussé des pointes à plus de 240 km/h

Andrew frappe la Floride

L'ouragan Andrew est entré hier matin dans le Golfe du Mexique après avoir dévasté la région de Miami avec des vents de plus de 240 km/h, faisant au moins huit morts et de lourds dégâts matériels. L'œil d'Andrew est passé à une quarantaine de kilomètres au sud-ouest de Miami vers 5 heures du matin (11 h suisses).



Miami en Floride

Les prix de l'essence sont en chute... sous les coups de boutoir de l'ouragan Andrew. (Keystone-AP)

Andrew a frappé la Floride avec des vagues de 4 mètres, à l'heure de la marée haute. Près d'un demi million de personnes étaient privées d'électricité et son rétablissement pourrait prendre des semaines. Les communications téléphoniques ainsi que terrestres, aériennes et maritimes sont perturbées, compliquant l'établissement d'un bilan des dégâts.

Quittant la Floride, l'ouragan s'est dirigé vers le Golfe du Mexique et pourrait atteindre une région située entre Mobile (Alabama) et Port Arthur (Texas), qu'il pourrait toucher demain, a précisé le Centre national des ouragans à Miami, qui a perdu son antenne radar durant la nuit. La région concernée comprendrait également la côte du Mississippi et de la Louisiane.

Des centaines de milliers de personnes avaient fui la Floride devant l'ouragan dans un exode vers le nord, pare-chocs contre pare-chocs. Des milliers d'autres avaient cependant choisi de demeurer sur place et d'affronter l'ouragan le plus violent à toucher les Etats-Unis depuis des décennies. Il avait légèrement perdu en puissance après s'être abattu sur les Bahamas où il avait fait quatre morts.

Le gouverneur de la Floride Lawton Chiles, qui avait déclaré l'état d'urgence dimanche, a annoncé que l'ouragan avait fait jusqu'alors 2 morts. M. Chiles a observé par ailleurs que les dégâts semblaient moins importants qu'on pouvait s'y attendre.

Le gouverneur a également précisé que la garde nationale a été mobilisée pour éviter le pillage.

RÉGION SINISTRÉE

A Washington, le président Bush a annoncé lundi qu'il allait déclarer la Floride région sinistrée. «C'est de toute évidence un ouragan très violent», a indiqué le président.

Andrew est le premier ouragan à toucher directement la région de Miami depuis Betsy en 1965. Depuis lors, la région a connu une véritable explosion démographique et elle dépasse maintenant les 3 millions d'habitants. Les ouragans les plus violents – avec des vents soutenus d'au moins 240 km/h – sont classés catégorie 5. Deux ouragans de cette catégorie ont touché les Etats-Unis depuis qu'ils sont observés de près. Le dernier, Camille, en 1969, avait fait 256 morts au Mississippi et en Floride. (ats, afp)

__25.8.1718__ - Fondation de la ville de La Nouvelle-Orléans en Louisiane par des immigrants français.
__25.8.1829__ - L'Uruguay proclame son indépendance de l'Espagne.
__25.8.1860__ - Occupation de Tien-Tsin par la Grande-Bretagne et la France, en guerre avec la Chine.

BRÈVES

Somalie

Le CICR opposé au parachutage

Le Comité international de la Croix rouge s'est déclaré, hier, opposé à tout projet visant à parachuter par avion une aide alimentaire massive aux Somaliens affamés. Le CICR a appelé les organisations à coordonner l'aide apportée à la Somalie.

Etats-Unis

Un rein pour deux

Lorsque Robert Moberly et Corinn se marient en 1981, ils se jurent de tout partager. Le mari a tenu parole. Il vient de donner un de ses reins à sa femme diabétique. L'affaire relève moins de la générosité que de la chance. Selon les médecins, il n'y a qu'une chance sur un million pour que les organes d'un couple marié soient biologiquement compatibles.

Golfe Persique

Optimisme irakien

L'Irak sortirait victorieux d'une confrontation avec les Etats-Unis, la France et la Grande-Bretagne qui ont décidé d'assurer une protection des populations musulmanes au sud du 32e parallèle, a déclaré le président Saddam Hussein. Paris, Londres et Washington devraient notifier cette semaine au gouvernement de Bagdad que les appareils irakiens ne sont pas autorisés à survoler le sud du pays et que ceux qui enfreindraient cette consigne courent le risque d'être abattus.

Los Angeles

Week-end de violence

Vingt-deux personnes ont été assassinées à Los Angeles ce week-end, période la plus violente observée dans la ville californienne depuis les émeutes meurtrières du printemps dernier, a déclaré la police hier. La police avoue ne pas comprendre les raisons de cette flambée de violence.

Brésil

Le président sous pression

Le président brésilien Fernando Collor de Mello a reçu pendant toute la durée de son mandat des «avantages économiques illicites», ce qui «peut constituer des délits» et des «crimes commis dans l'exercice de ses fonctions», selon une commission d'enquête qui dénonce la «corruption» dans le pays.

Reprise des négociations de paix au Proche-Orient à Washington

Sixième round pour la paix

La sixième série de pourparlers pour la paix au Proche-Orient a repris hier à Washington, la Syrie demandant à Israël la restitution de tous les territoires occupés depuis 1967. A Jérusalem, le premier ministre Itzhak Rabin a annoncé l'annulation des ordres d'expulsion à l'encontre de 11 Palestiniens. Le gouvernement israélien avait annoncé dimanche d'autres mesures d'apaisement, dont la libération de 800 prisonniers ayant purgé les deux tiers de leur peine et non impliqués dans des crimes de sang.

Par ailleurs, croit savoir le quotidien israélien «Haaretz», l'Etat hébreu va annoncer son intention de négocier sur la base de la résolution 242 de l'ONU (1967), appelant Israël au retrait de tous les territoires occupés et réclamant pour chaque Etat de la région le droit de vivre en paix dans des frontières sûres et reconnues.

A son arrivée au Département d'Etat, le chef de la délégation syrienne, Mouwaffiq al-Allaf, a déclaré que «nous sommes ici pour une paix globale. La seule façon de parvenir à une paix globale est la restitution de tous les territoires occupés en 1967», dont le Golan. Selon M. al-Allaf, la restitution des territoires est une condition préalable à des discussions entre Damas et Jérusalem concernant la sécurité de l'Etat hébreu. «Après, tout est possible», a-t-il dit.

La question de l'autonomie palestinienne est par ailleurs au cœur des négociations, qui devraient durer au moins un mois. La délégation israélienne devrait présenter un projet d'élections générales dans les territoires occupés.

Ces élections, prévues pour avril 1993, déboucheraient sur un conseil palestinien chargé de la gestion des affaires quotidiennes (éducation, santé, économie, etc.) dans les territoires, à l'exception des affaires étrangères et des questions de sécurité.

M. Rabin, en revanche, est opposé à l'élection d'un Parlement, souhaité par les Palestiniens mais considéré par Israël comme le précurseur d'un Etat indépendant.

EXPULSION ANNULÉE

Le gouvernement travailliste israélien a, par ailleurs, annulé l'ordre d'expulsion de onze Palestiniens pris par la précédente administration du Likoud, a annoncé hier le Ministère de la défense. Cette mesure intervient au lendemain de la décision du premier ministre Yitzhak Rabin de libérer quelque 800 prisonniers arabes et de lever certaines restrictions pesant sur les Palestiniens vivant sous l'occupation militaire israélienne.

Yitzhak Rabin, qui a promis d'accélérer les négociations de paix, veut apparemment détendre l'atmosphère des pourparlers qui se sont ouverts hier.

(ats, afp, reuter, ap)

La Banque Nationale Suisse participe au mouvement

Soutien pour le dollar

La Banque Nationale Suisse (BNS) a de nouveau participé aux interventions des banques centrales hier pour soutenir le dollar. Elle a vendu des marks contre des dollars, a confirmé le porte-parole de la BNS. Mais les interventions n'ont renforcé que passagèrement la devise américaine. La bourse de Zurich a terminé quant à elle proche de son plus bas niveau annuel.

Face à la chute du dollar et à l'impuissance des banques centrales, la bourse de Zurich a mal commencé la semaine. Le SPI des bourses suisses a terminé à 1102,8 points, en baisse de 2,21% par rapport à vendredi, proche de son plancher annuel.

Selon des opérateurs, le marché est tombé dans le sillage des places étrangères. Les valeurs standards en particulier ont subi des fortes pressions à la vente, notamment Ciba-Geigy, Roche, Nestlé et UBS.

Immédiatement après les interventions, le dollar s'est légèrement repris à 1,2615 franc à Zurich. Une demi-heure après les interventions, le billet vert est retombé à 1,2595 franc. Presque toutes les banques centrales européennes y ont participé, sous la conduite de la Bundesbank allemande.

Le dollar est tombé hier à Zurich à un niveau proche de son plancher historique. Malgré les nouvelles interventions en sa faveur, il a touché la barre des 1,24 franc durant la séance, terminant à 1,2410 franc. Il valait encore 1,2915 franc vendredi.

Le plus bas niveau de la devise américaine avait été atteint durant la guerre du Golfe, lorsque le dollar était tombé à 1,2305 franc le 7 février 1991, selon les statistiques de la Société de Banque Suisse. A mi-mai de cette année, le billet vert avait dépassé pour la première fois la barre des 1,50 franc. (ats, reuter)

Législatives libanaises: démission du président du Parlement

Une étape marquée par la fraude

Le président du Parlement libanais, M. Hussein Husseini, a présenté sa démission hier, au lendemain de la première étape d'élections législatives marquées par un large boycottage et de nombreuses fraudes, selon des témoignages. M. Husseini avait demandé la veille l'annulation du scrutin dans sa circonscription, pour cause de fraudes, et exigé une réunion extraordinaire du gouvernement.

M. Husseini (chiite) a contesté notamment la façon dont se sont déroulées les élections à Baalbeck, dans la plaine orientale de la Békaa, où il conduisait une liste rivale de celle du Hezbollah pro-iranien. Selon de nombreux témoignages concordants, la nature des fraudes porterait sur le dépôt de faux bulletins dans les points de vote des quatre circonscriptions (trois dans la Békaa, une pour le nord du pays) concernées dimanche par ce premier round du scrutin.

Les élections, les premières organisées depuis vingt ans, doivent se poursuivre le 30 août à Beyrouth et dans le Mont-Liban et le 6 septembre dans le sud du pays.

Le porte-parole de l'opposition chrétienne aux élections législatives a qualifié hier le scrutin de «jour de la honte, premier acte d'une tragi-comédie». Dans un communiqué, le porte-parole a indiqué que «le chiffre des votants a été doublé par le ministre de l'Intérieur, comme si le peuple était ignorant. Des urnes ont été surveillées par des forces de l'ordre en civil, des morts ont voté, des vivants n'ont pu le faire», selon lui.

Selon des résultats partiels, communiqués par des sources autorisées, les élections de dimanche ont été favorables aux candidats pro-syriens. Selon le ministre de l'Intérieur, le taux de participation est descendu jusqu'à 15% dans les régions chrétiennes, contre 75% dans certaines zones musulmanes.

Pour cette première phase des élections législatives, plus de 265 candidats se disputaient 23 sièges chrétiens et musulmans dans l'est du Liban et 28 sièges dans le Nord, où vivent 800.000 des deux millions d'inscrits du pays. Les chrétiens réclamaient pour leur part que le scrutin ait lieu après le départ des troupes syriennes du pays, prévu en septembre. (ats, afp, reuter)

Relations renouées entre la Chine et la Corée du Sud

Une victoire pour Pékin

La Chine et la Corée du Sud ont signé hier à Pékin un communiqué historique de reconnaissance mutuelle. L'établissement des relations diplomatiques entre ces deux pays après 40 ans d'hostilités a entraîné la rupture des liens de Séoul avec Taiwan. Pékin a ainsi remporté une victoire qui bouleverse l'échiquier géopolitique régional.

Le ministre chinois des Affaires étrangères Qian Qichen et son homologue sud-coréen Lee Sang-Ock ont signé l'accord instaurant des relations au niveau des ambassadeurs, lors d'une cérémonie retransmise en direct à la télévision. Séoul reconnaît Pékin comme «seul gouvernement légal de la Chine et respecte la position de la partie chinoise affirmant qu'il n'existe qu'une seule Chine et que Taiwan est une partie de la Chine», souligne le communiqué.

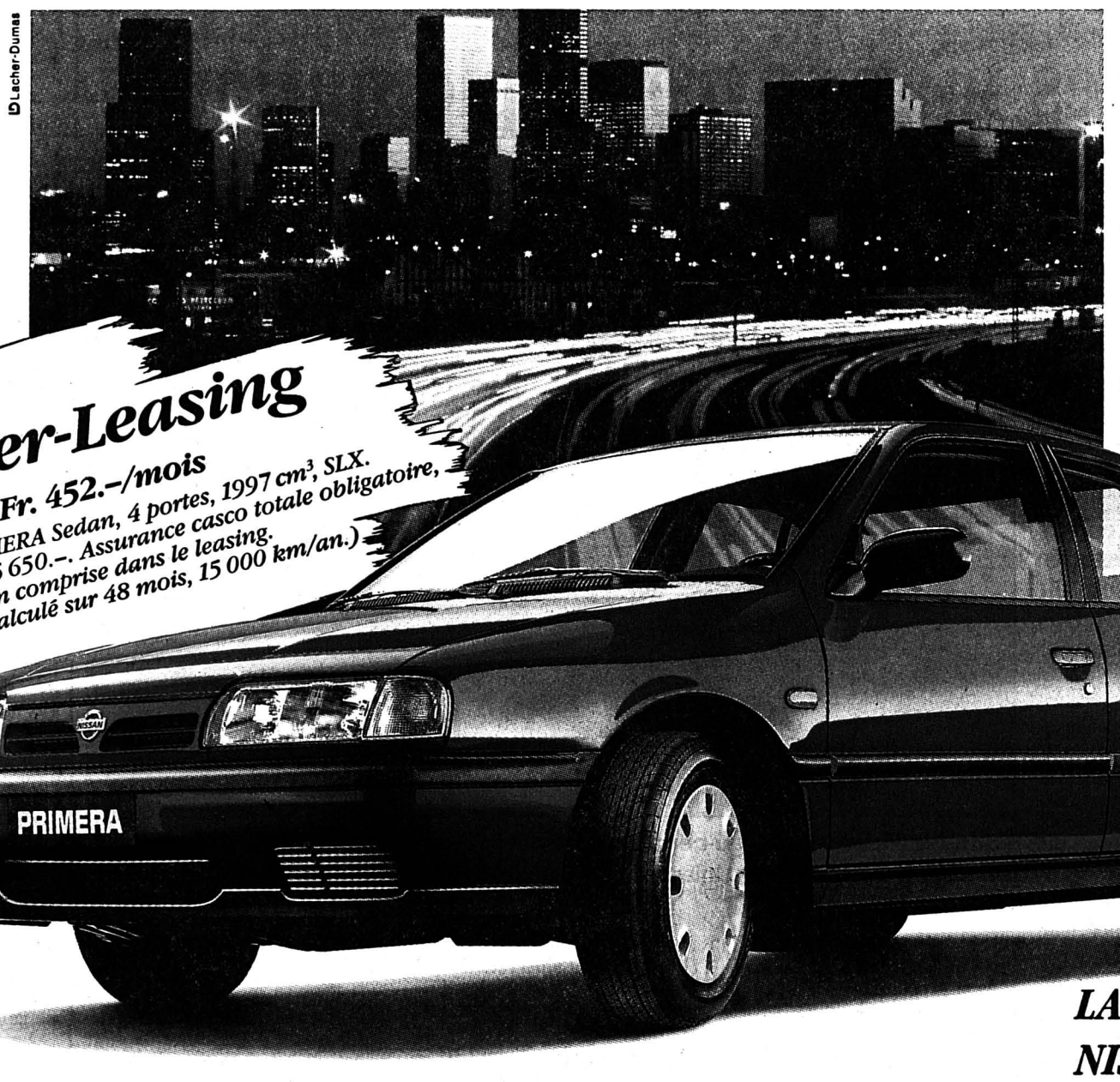
La télévision a également annoncé que le président sud-coréen Roh Tae-Woo comptait se rendre prochainement en visite officielle en Chine. A Séoul, M. Roh a estimé que la reconnaissance mutuelle constituait «un tournant majeur de l'Histoire». «Le dernier obstacle extérieur à l'unification de la péninsule coréenne a été levé», s'est-il empressé de déclarer.

Après une décennie d'intenses échanges économiques avec Pékin, la Corée du Sud rejoint ainsi les 136 pays qui reconnaissent la Chine populaire contre 30 à Taiwan. L'Afrique du Sud est désormais le seul grand pays à entretenir des relations diplomatiques avec Taiwan. Mais les échanges commerciaux entre Pékin et Pretoria progressent très vite. (ats, afp, reuter)

PRIMERA

Nissan Primera: l'exemple même de la perfection en matière de technologie automobile. Une longueur d'avance dans tous les domaines et ce jusque dans les moindres détails.

Son élégance n'est pas une fin en soi, mais le gage d'exceptionnelles propriétés aérodynamiques. Quant à la sécurité active, c'est l'affaire du puissant moteur 4 cylindres à 16 soupapes. Sans oublier un confort et un équipement inégalés à ce jour.



Super-Leasing

Fr. 452.–/mois

pour une PRIMERA Sedan, 4 portes, 1997 cm³, SLX. Prix catalogue Fr. 25 650.–. Assurance casco totale obligatoire, non comprise dans le leasing. (Leasing calculé sur 48 mois, 15 000 km/an.)

LA MAXIGARANTIE NISSAN

- *3 ans de garantie d'usine*
- *3 ans de garantie sur la peinture*
- *3 ans de garantie dépannage*
- *6 ans de garantie contre la corrosion perforante*
- *Service téléphonique d'urgence 24 heures sur 24*
- *Service Pan Europa*

NISSAN

Le N° 1 japonais en Europe

Nissan Motor (Schweiz) AG, 8902 Urdorf, Tel. 01-736 55 11

44-13734/4×4/

Bevaix: Garage Apollo, 038/46 13 13. **La Chaux-de-Fonds:** Garage P. Visinand, 039/28 51 88. **Le Landeron:** Garage A. Ledermann, 038/51 31 81. **Lyss:** Autobahn-Garage, 032/84 38 38. **Porrentruy:** Automobiles Olivotti, 066/66 51 55.

Arch: Garage Lehmann, 065/69 34 34. **Bassecourt:** Merguin Thierry Garage, 066/56 56 39. **Bärschwil:** Garage T. Jeker, Wiler 388, 061/89 57 29. **Bienne:** Foch-Automobiles, 032/41 12 61. **Boveresse:** Garage M. Paillard, 038/61 32 23. **Brügg:** Calegari AG, 032/25 85 35. **Cortébert:** Garage de Tomi Frères, 032/97 22 93. **Courrendlin:** Garage Kohler Thomas, 066/35 56 17. **Courroux:** Cattin Robert Garage, 066/22 25 68. **Detligen:** Garage E. Bill, 031/82 62 45. **Fleurier:** Garage R. Napoli, 038/61 34 36. **Moutier:** Garage K.S.M., 032/93 44 68. **Nods:** Garage Duc Nods, 038/51 26 17. **Pieterlen:** Bifang-Garage, 032/87 30 30. **Studen:** Wydenplatz-Garage, 032/53 17 77. **Valangin:** Garage de la Station, 038/57 22 77. **Walperswil:** H. P. Nenniger-Garage, 032/86 14 39.

42/92/5

OFFRES D'EMPLOI

Magnétic Emploi SA, cherche pour chantier à La Chaux-de-Fonds

1 monteur électricien
avec au moins cinq ans d'expérience

3 jeunes monteurs électriciens

Demander M. Sasselli au:
021/653 30 58

22-771

Nous engageons un

SCIEUR QUALIFIÉ

pour scie à ruban mécanisée.
Appartement à disposition.
Ecrire sous chiffres O 28-737760 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

OFFRES D'EMPLOI

Cherche tout de suite

JEUNE FILLE POLYVALENTE

Service et office. Parlant français. 2 jours de congé.

Hôtel du Cheval-Blanc, Renan
✆ 039/63 16 66

6-511328

DIVERS

CHOIX EXCEPTIONNEL D'AFFÛTEUSES!

EWAG:
- **rectifieuse/affûteuse universelle EWAG type WS 11,** neuve
- **EWAG type WS 11 avec microscope,** entièrement révisée avec peinture neuve
- **EWAG type WS 11 avec microscope et accessoires,** très belle occasion
- **affûteuse de rayons EWAG type RS 3,** d'occasion.

DIVERS
- **affûteuse universelle DECKEL type S1,** d'occasion en excellent état, entièrement équipée, avec disp. d'aff. hélicoïdal.
- **affûteuse universelle DECKEL type S1,** d'occasion.
- **3 affûteuses de forêts CHRISTEN type 05-8,** révisées à neuf par le fabricant.
- **affûteuses de forêts SCHWEIZER,** capacité 2 mm, neuves.
- **affûteuses de forêts METEOR type MM 10,** neuves.
- **affûteuse de forêts optique TATAR,** capacité 6,5 mm, d'occasion.
- **affûteuses de burins métal dur AGATHON type 175-DIA et CLOTTU type AB-175,** neuves.
- **affûteuse de burins AGATHON type 175-A,** révisée à neuf.
- **affûteuse de burins AGATHON / HOFMANN /DOEBLI,** d'occasion.
- **affûteuse de fraises CHRISTEN type AF-80,** d'occasion
- **affûteuses de fraises pour pantographeurs LIENHARD,** d'occasions.

Ainsi que notre exposition permanente sur 5000 m².

Facilités de paiement / contre-affaires / possibilité de leasing!

LUTHY MACHINES SA

✆ 039/26 62 62 Télex 952 103 Fax 039/26 78 85
Succursales à Bienne – Paris et Haute-Savoie

132-12037

coop La Chaux-de-Fonds

FAIRE CARRIÈRE DANS LA DISTRIBUTION

Implantée dans les cantons de Neuchâtel, Jura et Berne, notre société de distribution avec siège à La Chaux-de-Fonds, et forte de ses 750 collaborateurs, connaît un constant développement.

Une occasion unique vous est offerte pour apprendre à devenir

GÉRANT(E) DE MAGASIN

Si vous êtes au bénéfice d'une bonne formation commerciale (CFC d'employé(e) de commerce, vendeur(euse), employé(e) du commerce de détail, ou autre), ambitieux(se) et intéressé(e) par le commerce de détail et le travail en magasin, n'hésitez pas à nous transmettre votre dossier.

Nous vous donnerons la chance de pouvoir vous réaliser au sein d'une entreprise leader où l'on donne les moyens de réussir.

Nous définirons avec vous et selon votre cursus professionnel, un plan de formation adapté à votre profil et conforme aux exigences de la fonction de gérant(e).

Nous offrons des conditions d'engagement à la mesure du poste, des avantages sociaux exceptionnels, un encadrement favorable à la formation et la promotion du personnel.

Age idéal: entre 25 et 30 ans.

Date d'entrée: automne 1992 ou à convenir.

Faire offres écrites à **COOP LA CHAUX-DE-FONDS,** Personnel/Formation, rue du Commerce 100, 2301 LA CHAUX-DE-FONDS. M. Pascal Bégert, chef du personnel, se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire. Tél. 039 25 11 61.

132-12081/4x4

TRAVAIL À LA CARTE

Engageons pour missions de contrôles, de services de caisse ou de surveillance, à La Chaux-de-Fonds,

agents auxiliaires

Si vous:
- êtes disponibles en journée; en soirée ou la nuit, la semaine ou le week-end;
- souhaitez réaliser un salaire intéressant, dépendant de votre disponibilité;
- êtes âgés de 25 à 45 ans;
- êtes de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis C.

Contactez-nous! 28-11835

SECURITAS

Securitas SA
Succursale de Neuchâtel
Place Pury 9, Case postale 105
2000 Neuchâtel 4,
Tél. 038 24 45 25

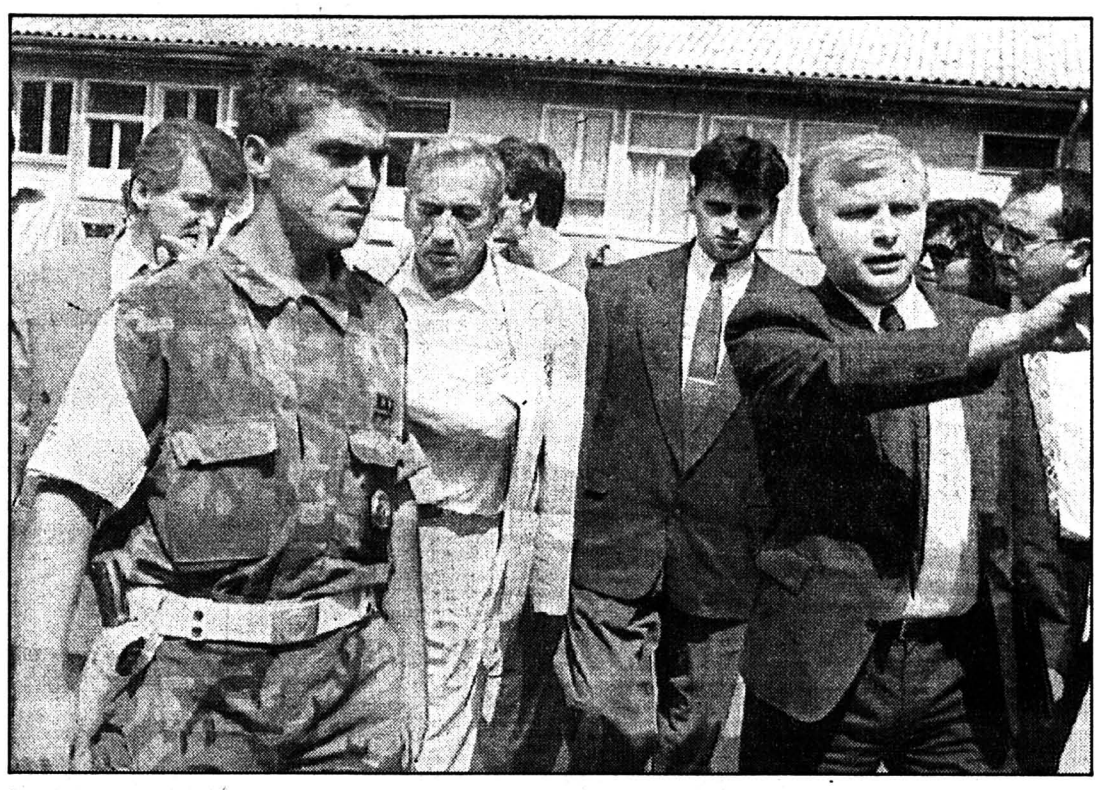
Heureusement, il y a Securitas

DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

Ex-Yougoslavie: les combats ne cessent pas à Sarajevo

Grandes manœuvres diplomatiques

Les combats opposant les forces serbes aux milices croato-musulmanes se sont poursuivis hier en Bosnie-Herzégovine, à deux jours de l'ouverture de la Conférence internationale de Londres sur l'ex-Yougoslavie. L'aéroport de Sarajevo a été rouvert hier matin aux vols humanitaires, après que plusieurs vols eurent été empêchés d'atterrir dimanche en raison du mauvais temps et de violents affrontements.



Tadeusz Mazowiecki, au centre d'une délégation de l'ONU

Le rapporteur des Nations Unies sur les violations des droits de l'homme en Yougoslavie est arrivé hier à Belgrade. (AP/Keystone)

Le pont aérien, mis en place pour acheminer des vivres aux quelque 380.000 habitants de Sarajevo, avait dû être suspendu par l'ONU après les violents échanges d'artillerie de dimanche. La capitale bosniaque est assiégée depuis quatre mois par les forces serbes.

Pour sa part, le rapporteur spécial de l'ONU chargé d'enquêter sur les violations des droits de l'homme dans l'ex-Yougoslavie, M. Tadeusz Mazowiecki, est parvenu hier matin à Sarajevo. L'ex- premier ministre polonais est arrivé en retard sur ses prévisions, en raison des combats intenses autour de l'aéroport.

Dans la perspective de la conférence de Londres, le président bosniaque Alija Izetbegovic a pour sa part demandé à l'Occident une couverture aérienne pour refouler les forces serbes, qui se sont emparées de 70% du territoire bosniaque depuis la proclamation d'indépendance, en mars dernier.

INTERVENTION MILITAIRE?

Par ailleurs, se préparant elles aussi à la conférence de Londres, les deux organisations militaires nord-atlantique (OTAN) et européenne (UEO) ont entamé l'examen de la résolution de l'ONU autorisant le recours à la force pour protéger les convois humanitaires. Les experts de l'Union de l'Europe occidentale (UEO) se sont ainsi réunis hier à Rome pour examiner les différentes options possibles d'intervention.

De leur côté, les experts du comité militaire de l'OTAN ont adopté hier à Bruxelles leur rapport sur les modalités d'une éventuelle intervention militaire dans l'ex-Yougoslavie, a annoncé un porte-parole de l'OTAN. Selon des sources diplomatiques, le Conseil ne prévoit pas dans l'immédiat de prendre des décisions opérationnelles.

PARTICIPATION SUISSE

Pour sa part, la Suisse a annoncé hier sa participation à la conférence de Londres. Les détails quant à la nature de cette participation seront divulgués aujourd'hui par le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE). La Suisse a en outre annoncé hier l'octroi de 15 millions de francs supplémentaires pour l'aide humanitaire sur place aux victimes de la guerre civile. Avec ce montant, l'aide suisse atteint un total de 30 millions de francs. (ats, afp, reuter)

Tchécoslovaquie

Cul-de-sac slovaque

La partition pacifique de la Tchécoslovaquie, déjà privée de président, est devenue incertaine après la décision des dirigeants slovaques d'annuler hier les prochains pourparlers constitutionnels. Le premier ministre slovaque Vladimir Meciar accuse les dirigeants tchèques de ne pas respecter les accords politiques conclus avec les Slovaques, a annoncé hier le premier ministre tchèque Vaclav Klaus.

«Au moment où vous contestez notre qualité d'interlocuteurs, il nous semble inutile de nous asseoir à la même table», précise M. Meciar dans une lettre diffusée par l'agence CSTK. M. Klaus, chef du Parti civique démocratique (ODS), qui a remporté les élections législatives de juin dernier en Bohême-Moravie, et M. Meciar, dont le Mouvement pour une Slovaquie démocratique (HZDS) est sorti vainqueur en Slovaquie, devaient se rencontrer jeudi pour la cinquième phase des pourparlers sur l'avenir constitutionnel du pays.

PAYS DANS L'IMPASSE

M. Meciar a par ailleurs exigé des «excuses» à l'ODS pour avoir publiquement accusé le HZDS de préparer un «putsch de gauche».

La Tchécoslovaquie s'enfonce ainsi dans une sorte de «terrain vague» institutionnel: alors que les négociations liées à la partition du pays sont dans l'impasse, la Tchécoslovaquie se cherche toujours un président.

L'ancien chef de l'Etat, Vaclav Havel, n'a en effet pas été réélu à son poste à la suite du refus des députés Slovaques de lui attribuer leurs voix. (ats)

25.8.1580 *- Invasion du Portugal par les Espagnols qui doublent ainsi leur empire colonial.*
25.8.1896 *- Plan des grandes puissances pour placer l'île de Crète sous l'autorité d'un gouverneur chrétien.*
25.8.1986 *- Incendies de forêts en France: 190 blessés et 10.000 hectares détruits.*

BRÈVES

Congrès à Barcelone
Anars sans coordination

La rencontre anarchiste mondiale, qui s'est achevée dimanche soir à Barcelone, a été marquée par de nombreux appels à l'organisation. Le congrès s'est achevé avec un rassemblement d'une cinquantaine de jeunes qui ont scandé «Mort à l'Etat, vive l'anarchie», avant de se diperser dans le calme. Seul problème, selon le secrétaire du mouvement, les anars manquent «de coordination au niveau national et international.»

Dette de la Russie
Rééchelonnement

La Russie va demander à nouveau le rééchelonnement de sa dette extérieure lors de rencontres cette semaine avec des représentants du G7, les sept pays industrialisés les plus riches. Le vice-premier ministre russe Alexandre Chokhine a souligné que son pays avait besoin de davantage de temps car «le montant des intérêts de la dette pour 1992 est deux ou trois fois plus élevé que les recettes à l'exportation en devises».

Géorgie
Fermeté de Chevardnadze

Le président du Conseil d'Etat de Géorgie Edouard Chevardnadze a déclaré hier qu'il refuserait de négocier avec les représentants de l'Abkhazie, dont le Parlement a proclamé la souveraineté en juillet, tant que des forces extérieures à son pays se trouveraient sur place. Une coalition de Montagnards du Caucase, composée des ex-Républiques ou régions autonomes soviétiques d'Abkhazie, de Tchétchénie, du Daghestan et d'Adyghes, a annoncé l'envoi en Abkhazie de forces armées chargées de combattre l'armée géorgienne.

Erich Honecker
Anniversaire en prison

L'ex-dirigeant est-allemand Erich Honecker, arrêté fin juillet à son retour de Moscou, fêtera mardi ses 80 ans dans la prison berlinoise de Moabit. «Ce sera pour lui un jour comme les autres, il ne jouira pas de faveur particulière», a déclaré la porte-parole de la justice berlinoise. «La nourriture sera normale», avec viande à midi et repas froid le soir.

Heurts racistes en ex-RDA

Nouveaux affrontements à Rostock

De nouveaux incidents ont opposé hier soir extrémistes de droite et policiers à Rostock devant un foyer de demandeurs d'asile, évacué au cours de la journée de ses 200 occupants.

Quelque 200 jeunes gens ont jeté des pierres et des cocktails incendiaires sur les policiers en faction devant le foyer, hurlant, «l'Allemagne aux Allemands!». Les policiers ont riposté en utilisant canon à eau et grenades lacrymogènes.

Les incidents avaient commencé samedi soir lorsque plusieurs centaines d'extrémistes, sous les applaudissements de centaines d'habitants du quartier et des environs, avaient attaqué le foyer avec des pierres et des bombes incendiaires.

L'établissement a été évacué hier après-midi, afin de protéger ses occupants. Aucun n'a été atteint, mais on compte 74 blessés parmi les policiers. Dans la journée d'hier, le gouvernement allemand avait condamné ces attaques racistes. (ap)

PARTI PRIS

Petites et grandes manœuvres

Le dernier sondage sur les intentions de vote des Françias, le 20 septembre prochain, a fait l'effet d'une douche froide sur le Gouvernement et sa majorité.

La chaleur de l'été aidant, on ne se préoccupait guère de l'issue du référendum, apparemment assuré d'une forte avance des oui. A moins de 30 jours du vote, les mines s'allongent: 65% de oui à la mi-juin, 58% début juillet, 56% un mois plus tard, 53% aujourd'hui... les indécis qui représentent encore plus du tiers des électeurs feront la décision. Mais, d'ores et déjà, l'effritement des intentions de vote favorable sanctionne deux séries d'erreurs.

La première est stratégique. Pourquoi François Mitterrand s'est-il rallié au référendum, exigé par l'opposition néo-gaulliste alors que la révision constitutionnelle avait été acquise sans difficulté par un vote du Congrès? En donnant la parole au peuple, il jetait la construction européenne dans le champ clos des querelles politiciennes, qui plus est, au pire moment, celui d'une croissance ralentie aux allures de déflation. Comment les Français, ou une partie d'entre eux, ne saisiraient-ils pas l'occasion pour sanctionner un pouvoir coupable d'avoir payé «une inflation à moins de 3%» d'un brouet clair? Tous les champions du repli frileux, du protectionnisme, de l'identité menacée allaient se coaliser à l'enseigne du non, comme les opposants de 1954 au projet de Communauté européenne de défense.

La crainte est aujourd'hui vérifiée, comme pour donner libre cours à une autre série d'erreurs, tactiques, celles-là. Car, dans l'affolement de la montée du non, le Gouvernement cède à l'improvisation. Pierre Bérégovoy joue du spectre de l'apocalypse, en annonçant qu'une victoire du non signifierait la mort de l'Europe alors que Jack Lang, promu coordonnateur de la campagne, s'en remet à des pétitions d'intellectuels en faveur d'un oui «allègre et communicatif»...

En fait, et le silence de François Mitterand le confirme, l'enjeu du référendum est peut-être déjà dépassé, sauf à mesurer le poids respectif de deux France, celle du non, arc-boutée sur ses corporatismes protestataires, ses petits boulots mal rémunérés, ses inquiétudes pour l'avenir et l'autre France, celle de l'ouverture et de la libre-circulation. Le cas de Jacques Chirac est à cet égard, probant: entre la Haute-Corrèze qui votera non et Paris qui accueille bon an mal an onze millions de touristes étrangers, il n'a pas balancé longtemps...

Mais ce révélateur des tensions françaises n'intéresse guère que les sociologues. Sur le plan politique, et quelle que soit la fièvre des sondages, l'issue du référendum ne devrait guère perturber François Mitterrand. Si le oui l'emporte, le ps limitera les dégâts aux législatives de mars si le non prévaut, la cohabitation sera agitée avec le départ probable des centristes de la majorité. Et François Mitterrand sait qu'en 1988, son score inhabituel de 54% des voix était dû à l'électorat centriste. Les présidentielles de 1995 seraient bien engagées, même si la Grande Europe, à en juger par les actuelles déclarations allemandes, ne sort pas renforcée de l'épreuve. ***Pierre LAJOUX***

Belgique: escroc actif depuis 35 ans

Remords insolvables

Un ancien inspecteur général du Crédit communal belge a avoué spontanément avoir détourné 700 millions de francs belges (30 millions de francs) sur une période de plus de 35 ans, a-t-on appris hier de source judiciaire.

Jacques Labare, 69 ans, s'est présenté vendredi à la police judiciaire en expliquant qu'il était pris de remords et qu'il ne pouvait plus rembourser les emprunts souscrits auprès de 31 clients différents contre la promesse de taux d'intérêts élevés, a déclaré hier le bureau du procureur de Bruxelles aux journalistes.

Le Crédit communal a déclaré dans un communiqué que Jacques Labare avait détourné 700 millions de francs belges en usurpant le nom de la banque, en imitant la signature d'un des responsables de cette banque et en produisant de faux documents. (ats)

Intégration européenne

L'avenir aux pays alpins

La zone alpine sera le principal pôle de croissance de l'Europe ces prochaines années. C'est du moins ce que prévoit l'institut allemand Ifo-Institut für Wirtschaftsforschung, dans une étude sur les perspectives de croissance de 170 régions de la Communauté européenne (CE) et de l'Autriche jusqu'en 1996. Des villes bien développées, une longue tradition industrielle et une main-d'œuvre hautement qualifiée feront de la zone alpine le principal bénéficiaire de l'intégration européenne, estime l'institut Ifo.

Les principaux atouts de la zone alpine sont sa population relativement peu dense et l'implantation de centres d'industrie porteuses d'avenir et d'instituts de recherche proches des entreprises. (ats)

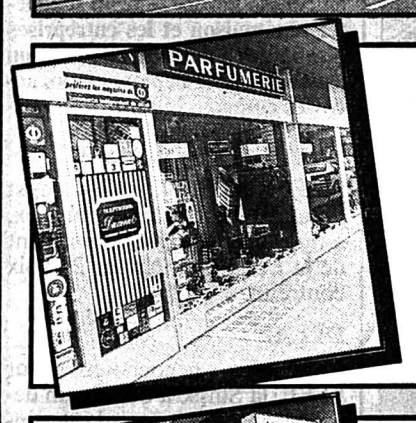
Nagorny-Karabakh

Etat d'urgence

Le président azerbaïdjanais Aboulfaz Eltchibey a décrété hier l'instauration de l'état d'urgence pour une durée d'un mois dans les districts de Fizouli et Djebrail situés au sud du Nagorny-Karabakh, a annoncé l'agence ITAR-TASS.

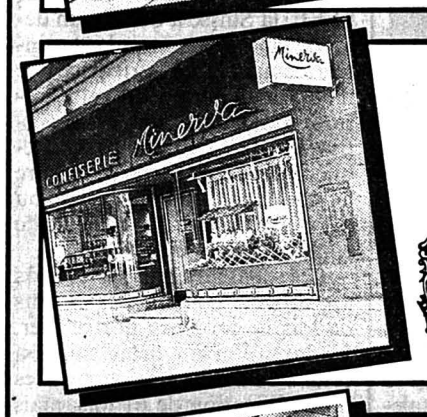
Cette mesure a été prise en raison de «l'agression de l'Arménie», qui entraîne la destruction des installations agricoles et empêche les récoltes dans ces deux districts, selon les autorités de Bakou. Les districts sont à portée des tirs provenant des positions arméniennes à l'intérieur du Nagorny-Karabakh. Selon Bakou, les agriculteurs ont peur de se rendre aux champs pour les moissons en raison des combats. (ats)

LE POD



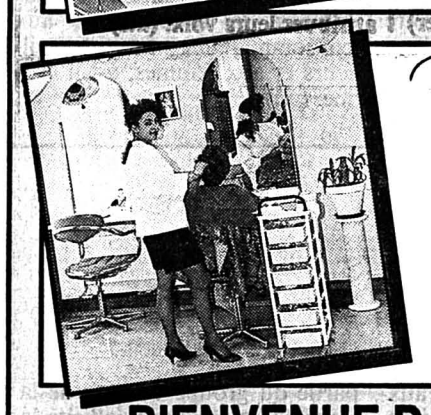
En exclusivité!
La gamme complète des produits
la prairie
SWITZERLAND

PARFUMERIE DUMONT
Institut de beauté
Boutique
Léopold-Robert 53
✆ 039/237 337
Parfumerie Dumont de l'Avenue
28-12404



CONFISERIE-TEA-ROOM
Minerva
Bruno HENAUER
Maître Confiseur
66, av. Léopold-Robert
LA CHAUX-DE-FONDS
132-12346

Attractions, cafétéria
POD JUNIOR
Lunapark en salles
Nouveau:
PIN'S POD junior
ENTRÉE LIBRE!
Léopold-Robert 105a
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 81 01, horaire répondeur
132-12612



Rosy Coiffure
Av. Léopold-Robert 65, 1er étage
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 96 16
Elle – Carte fidélité – Lui
132-12509

BIENVENUE DANS L'AVENUE

OFFRES D'EMPLOI

Restaurant à proximité de la frontière des Verrières, cherche
sommelière
✆ 038/66 11 28
157-800824

Police-secours: 117

Nous cherchons
maçons CFC
+ aides expérimentés
Fixes ou temporaires
Téléphonez à A. Martinez!
idealjob
Av. L.-Robert 31
2300 La Chx-de-Fds
✆ 039/23 63 83
132-12610

Votre avenir nous passionne

Un poste d'avenir pour un
décolleteur
- emploi à responsabilités
- calculation de cames
- mises en train
- décolletage CNC

Veuillez contacter M. G. Forino ou faites-nous parvenir votre dossier. Discrétion assurée.
470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Temporaires et fixes, postes à pourvoir pour des
serruriers
expérimentés
Appelez-nous!
idealjob
Av. L.-Robert 31
2300 La Chx-de-Fds
✆ 039/23 63 83
132-12610

Cherchons
REPRÉSENTANTES en cosmétiques
dans votre région.
Gains très élevés.
Horaire libre.
✆ **037/63 30 84**
non-stop
17-5010

Publicité intensive, Publicité par annonces

Mesdames, prenez une longueur d'avance dès la rentrée...

Rejoignez une équipe motivante qui vous permettra de réaliser un job à la mesure de vos ambitions.

Dynamisme, indépendance et féminité sont vos armes principales.

Alors, si vous êtes en possession du permis de conduire, n'hésitez pas à nous contacter afin de connaître les avantages que nous pouvons mettre à votre disposition.

Téléphone **038 21 15 81.**
22-3594/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

AVIS OFFICIEL

L'ÉTAT DE NEUCHÂTEL cherche

POUR LE DÉPARTEMENT DES FINANCES

Un
chef du service de l'enseignement secondaire

dans la perspective de la prochaine mise à la retraite du titulaire.

Le Service de l'enseignement secondaire a notamment pour champ d'activité:
- les écoles secondaires du degré inférieur,
- les écoles secondaires du degré supérieur,
- les écoles supérieures de commerce,
- le Séminaire pédagogique de l'enseignement secondaire.

Nous offrons:
- un poste à grandes responsabilités,
- une fonction nécessitant de nombreux contacts avec les directions d'école, le corps enseignant, les autorités communales et scolaires ainsi qu'avec les services analogues des cantons.

Exigences:
- être porteur d'un titre universitaire,
- avoir une formation pédagogique,
- avoir une excellente connaissance de l'enseignement et du milieu scolaire,
- sens des relations humaines et des responsabilités,
- sens de l'organisation, de la prospective et de l'autorité.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: 1er janvier 1993 ou date à convenir.

Délai de postulation: 4 septembre 1992.

Des renseignements sur ce poste peuvent être obtenus auprès de M. Jean-Philippe Vuilleumier, actuel chef du Service de l'enseignement secondaire. ✆ 038/22 39 14

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

Nous cherchons
ferblantiers CFC et sanitaires CFC
Fixes ou temporaires.
Contactez A. Martinez!
idealjob
Av. L.-Robert 31
2300 La Chx-de-Fds
✆ 039/23 63 83
132-12610

OFFRES D'EMPLOI

Institut de beauté cherche
ESTHÉTICIENNE
Ecrire sous chiffres
P 132-726109
à Publicitas
case postale 2054
2302 La Chaux-de-Fonds 2

Nous engageons en temporaires
peintres CFC
aimant les responsabilités.
A. Martinez attend votre appel!
idealjob
Av. L.-Robert 31
2300 La Chx-de-Fds
✆ 039/23 63 83
132-12610

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
$ Once	342,25	342,75
Lingot	13.600.—	13.850.—
Vreneli 20.–	80.—	90.—
Napoléon	78.—	88.—
Souver new	103.—	113.—
Souver old	100.—	110.—

Argent		
$ Once	3,72	3,74
Lingot/kg	143.—	158.—

Platine		
Kilo	13.950.—	14.250.—

CONVENTION OR

Plage or	14.100.—
Achat	13.750.—
Base argent	200.—

INDICES

	21/8/92	24/8/92
Swiss Index	1102,90	1078,75
SMI	1768,20	1727,90
Dow Jones	3254,10	3228,00
DAX	1520,02	1498,74
CAC 40	1744,18	1697,41
Nikkei	16216,80	16627,90

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	24/8/92
Calida	1220.—
Ciment Portland	480.—
Kuoni	26200.—

ACTIONS SUISSES

Adia p	181.—
Alusuisse p	386.—
Ascom hold. p	1660.—
Baer hold. p	670.—
Bâloise hold. n	1660.—
BBC IA	3340.—
B. C. C.	730.—
Bobst p	2990.—
BPS	705.—
Bührle p	418.—
C. F. N.	850.—
Ciba p	626.—
Ciba n	631.—
Ciba bp	625.—
Cortaillod n	4900.—
CS hold p	1645.—
CS hold n	318.—
Elektrowatt	1910.—
EMS-Chemie p	5600.—
Georg Fischer p	970.—
Forbo p	1860.—
Galenica bp	320.—
Holderbank p	467.—
Jelmoli	1280.—
Landis n	387.—
Logitech	135.—
Merkur hold. p	286.—
Mœven p	3390.—
Nestlé p	9020.—
Nestlé n	9020.—
Nestlé bp	1760.—
Neuchât. n	750.—
Reassur p	2400.—
Reassur n	2330.—
Roche p	5020.—
Roche bj	3290.—
Sandoz p	2720.—
Sandoz n	2750.—
Sandoz bp	2670.—
SBS p	231.—
SBS n	215.—
SBS bp	217.—
Schindler p	3400.—
SGS bj	1070.—

Nouvelle distribution et nouvelles entrées

Sibra n	230.—
SMH 100	1125.—
Sulzer n	593.—
Swissair p	540.—
Swissair n	505.—
UBS p	676.—
UBS n	142.—
W'thur p	2750.—
W'thur n	2630.—
Zurich p	1780.—
Zurich n	1770.—

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	24/8/92
Abbott Labor	—
Aetna LF	—
Alcan alu	—
Amax	—
Am Cyanamid	—
Amoco	—
ATL Richf	—
ATT	—
Baker Hu	—
Baxter	—
Boeing	—
Caterpillar	—
Citicorp	—
Coca Cola	—
Du Pont	—
Eastm Kodak	—
Exxon	—
Gen Elec.	—
Gen Motors	—
Halliburton	—
Homestake	—
Honeywell	—
Inco ltd	—
IBM	—
Litton	—
MMM	—
Mobil corp	—
Pacific Gas & El	—
Pepsico	—
Pfizer	—
Phil Morris	—
Philips pet	—
Proct Gamb.	—
Rockwell	—
Sara Lee	—
Schlumberger	—
Sears Roeb	—

Nouvelle distribution et nouvelles entrées

Texaco	—
Unisys	—
Warner Lamb.	—
Waste Manag.	—
Woolworth	—
Anglo AM	—
Amgold	—
De Beers p	—
ABN Amro Hold.	36.—
Aegon NV	47.25
Akzo	112.50
Philips	18.25
Royal Dutch	112.—
Unilever NV	141.50
Allianz Hold n	1490.—
Basf AG	189.—
Bayer AG	227.—
BMW	455.—
Commerzbank	193.50
Daimler Benz	531.—
Degussa	275.—
Deutsche Bank	539.—
Dresdner BanK	283.—
Hoechst	206.—
Mannesmann	202.—
Mercedes	397.—
RWE	327.—
Schering	611.—
Siemens	524.—
Thyssen AG	175.—
VEBA	316.—
VW	284.—
Fujitsu Ltd	5.85
Honda Motor	12.75
Nec corp	8.55
Sanyo electr.	3.90
Sharp corp	10.—
Sony	40.25
Aquitaine	82.—
Norsk Hyd n	26.75

Nouvelle distribution et nouvelles entrées

PARIS

	24/8/92
Alcatel Alsthom	616.—
BSN	951.—
Euro Disneyland	68.25
Eurotunnel	33.80
Générale Eaux	2114.—
L'Oréal	923.—
Lyonnaise Eaux	510.—
Sanofi	998.—
Paribas	296.10

LONDRES

	24/8/92
B.A.T.	7.18
British Petrol.	1.825
British Telecom	3.47
Cadburry	4.47
Glaxo	7.02
Imperial Chem	10.85

TOKYO

	24/8/92
Ajinomoto	1220.—
Canon	1310.—
Daiwa House	1560.—
Fuji Bank	1770.—
Fujitsu	597.—
Hitachi	819.—
Honda Motor	1310.—
Komatsu	639.—
Matsush el I	916.—
Mitsub. el	488.—
Mitsub. Heavy	563.—
Mitsui co	588.—
Nippon Oil	630.—
Nissan Motor	588.—
Nomura sec	1430.—
Olympus opt	850.—
Ricoh	585.—
Sankyo	2250.—
Sanyo elect.	402.—
Shiseido	1310.—
Sony	4040.—
Takeda chem.	1120.—
Tokyo Marine	1200.—
Toshiba	646.—
Toyota Motor	1430.—
Yamanouchi	2510.—

Nouvelle distribution et nouvelles entrées

NEW YORK

	24/8/92
Aetna LF & CAS	39.–
Alcan	18⅞
Aluminco of Am	63¾
Amax Inc	17⅝
Asarco Inc	25⅝
ATT	42⅜
Amoco Corp	50⅛
Atl Richfld	113⅜
Boeing Co	38¼
Unisys Corp	9.–
Can Pacif	13¾
Caterpillar	46⅞
Citicorp	16¾
Coca Cola	42⅝
Dow chem.	54½
Du Pont	50⅛
Eastm. Kodak	43½
Exxon corp	64¼
Fluor corp	40⅛
Gen dynamics	77⅝
Gen elec.	74⅛
Gen Motors	34.–
Halliburton	32⅜
Homestake	13.–
Honeywell	63⅜
Inco Ltd	27⅜
IBM	85.–
ITT	65⅞
Litton Ind	44½
MMM	98½
Mobil corp	65⅛
Pacific gas/elec	32¾
Pepsico	37¼
Pfizer inc	80¼
Phil. Morris	79½
Phillips petrol	27⅞
Procter & Gamble	48.–
Rockwell intl	25½
Sears, Roebuck	41⅞
Texaco inc	64½
Union Carbide	13¼
USX Corp	24¾
UTD Technolog	53¼
Warner Lambert	66⅞
Woolworth Co	29¼
Xerox	73⅞
Zenith elec	6½
Amerada Hess	47⅞
Avon Products	50¼
Chevron corp	72⅛
UAL	104.–
Motorola inc	84¼
Polaroid	31.–
Raytheon	44⅝
Ralston Purina	45⅞
Hewlett-Packard	56⅛
Texas Instrum	37⅛
Unocal corp	26¾
Westingh elec	16.–
Schlumberger	67¾

Nouvelle distribution et nouvelles entrées

(Werthein Schroder & Co., Incorporated, Genève)

BILLETS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 $ US	1.23	1.31
1 $ canadien	1.03	1.11
1 £ sterling	2.43	2.56
100 FF	25.45	26.95
100 lires	0.1140	0.12
100 DM	87.35	90.35
100 fl. holland.	77.35	80.35
100 fr. belges	4.19	4.44
100 pesetas	1.3450	1.4250
100 schilling aut.	12.47	12.87
100 escudos	0.98	1.08
100 yens	—.98	1.06

DEVISES

1 $ US	1.2490	1.2810
1 $ canadien	1.0485	1.0755
1 £ sterling	2.4630	2.5250
100 FF	25.80	26.50
100 lires	0.1151	0.1181
100 DM	88.30	89.50
100 yens	0.9965	1.0225
100 fl. holland.	78.45	79.55
100 fr belges	4.2790	4.3650
100 pesetas	1.3565	1.3975
100 schilling aut.	12.51	12.75
100 escudos	0.9970	1.0270
1 ECU	1.7910	1.8270

***25 août 1944** - A la tête d'une importante entreprise, un ressortissant suisse établi à Pontarlier se voit infliger par la Résistance française une amende de quatre millions de francs français pour avoir travaillé en faveur des Allemands. Mais ces derniers lui doivent des arriérés pour cinq millions...*

BRÈVES

Impôt fédéral

Entretien immobilier déductible

Les propriétaires d'immeubles pourront dès le 1er janvier 1995 déduire leurs frais d'entretien de l'impôt fédéral direct (IFD). Le Conseil fédéral a adopté hier une ordonnance réglant dans le détail l'application du nouvel article 32 de la loi fédérale sur l'IFD. Parmi les principales innovations: la possibilité de déduire, dans certaines limites, les frais consentis pour économiser l'énergie et ménager l'environnement.

NFLA

L'idée lumineuse

A un mois de la votation sur les Nouvelles transversales ferroviaires à travers les Alpes (NLFA), la discussion sur d'autres variantes du parcours n'est pas encore close pour certains scientifiques pratiques. L'ingénieur de Bülach (ZH) Hans Beat Pfister a présenté hier à la presse un projet de tronçon reliant Lucerne à Domodossola par un tunnel de 87 kilomètres de long. Le projet est assorti de la construction d'une nouvelle gare souterraine à Lucerne. La construction de l'actuelle gare de Lucerne, un bâtiment magnifique, vient d'être terminée.

Difficultés chez Manpower

Mme Mummenthaler reprend

Le PDG de Manpower Suisse, Jürg Waeffler, quittera l'entreprise à la fin du mois. La direction opérationnelle sera reprise par la présidente du conseil d'administration, Maria Mumenthaler, a communiqué hier la porte-parole Marianne Etier. Selon elle, l'entreprise a été dans les chiffres rouges au cours du premier semestre 1992.

Poids lourds économiques

Rich talonne Nestlé

Le palmarès annuel des entreprises «Top 2000» de l'hebdomadaire économique «Handelszeitung» illustre la récession de l'économie suisse en 1991. Un tiers seulement des sociétés ont affiché une hausse du cash-flow (bénéfice avant amortissements et provisions), indique l'étude présentée hier à Zurich. Nestlé reste en tête du classement, mais le groupe Marc Rich passe de la 4e à la 2e place.

La Suisse se donne les moyens de moderniser sa politique des bons offices

Casques bleus à croix blanche

Le contingent suisse d'environ 600 Casques bleus que le Conseil fédéral veut mettre à disposition de l'ONU ou de la Conférence sur la sécurité et la collaboration en Europe (CSCE) devrait coûter nettement moins que prévu. Le gouvernement a approuvé le message relatif à cet objet et l'a transmis au Parlement, a indiqué hier le Département militaire fédéral (DMF).

La Suisse entend participer aux efforts de maintien de la paix de l'ONU

Des Casques bleus pourraient être engagés, moyennant l'accord des parties concernées, sur la planète. (photo-montage Keystone)

L'idée de créer un contingent suisse de Casques bleus afin de participer à des opérations de sauvegarde de la paix de l'ONU et de la CSCE a été bien accueillie en consultation, mais pas les coûts de l'opération.

Le Conseil fédéral a par conséquent sensiblement réduit ces dépenses. Les coûts pour la création de la troupe et les frais courants qu'elle occasionnera chaque année ont été diminués de 123,4 millions à 76 millions de francs en renonçant provisoirement à l'acquisition d'un char de grenadiers à roues. Une réduction de la solde et des indemnités a en outre permis d'abaisser les frais annuels relatifs aux engagements de 110 à 79 millions. Le DMF estime que l'ONU prendra entre 10 et 20% de ce montant à sa charge.

Il faudra créer 26 postes supplémentaires au DMF et trois au Département fédéral des affaires étrangères pour les tâches administratives et logistiques. Une place d'armes existante, qui n'a pas encore été désignée, sera légèrement transformée pour devenir un centre d'instruction pour les Casques bleus. Un premier contingent pourrait être prêt à l'engagement 18 mois après l'entrée en vigueur des bases légales et la création des structures administratives.

Les militaires et quelques civils disposant d'une formation spéciale qui entreront en ligne de compte seront tous volontaires. Les engagements dureront en général au moins six mois, a expliqué le conseiller fédéral Kaspar Villiger. Les quelque trois semaines de service accomplis en Suisse pour la formation et une partie du temps d'engagement sur place – probablement la moitié – compteront comme service militaire obligatoire. L'engagement sera indemnisé.

En principe, ce seront des militaires ayant terminé leur école de recrues qui entreront en ligne de compte. Cette règle est aussi appliquée par les autres pays qui fournissent des contingents. Un candidat devra avoir un «caractère bien trempé», être en bonne santé, disposer d'une bonne formation professionnelle, de connaissances linguistiques et si possible d'une expérience de l'étranger. Les intéressés peuvent s'adresser à l'état-major du Groupement de l'état-major général, Division des mesures en matière de politique de paix, 3003 Berne (tél: 031 / 67 54 03 ou 67 37 48).

PAS SANS ACCORD

Cette formation de Casques bleus sera équipée d'armes légères pour son autodéfense, alors que les bérets bleus, c'est-à-dire les observateurs militaires ou encore l'unité médicale suisse, ne sont pas armés. Les engagements des Casques bleus ne sont possibles qu'avec l'accord des parties au conflit; ils se distinguent donc fondamentalement de ceux des forces de l'ONU chargées d'imposer des sanctions, a déclaré le conseiller fédéral René Felber.

Pour le Conseil fédéral, les casques bleus constituent une forme moderne des bons offices que la Suisse est prête à offrir. «Aucun problème de nature politique ou relatif à la neutralité n'en résultera pour la Suisse et de tels engagements sont parfaitement compatibles avec notre constitution, à condition d'être définis dans une loi fédérale», selon le DMF. (ap)

Lex Friedrich

L'immobilier libéralisé

Le marché immobilier suisse sera progressivement ouvert aux ressortissants et aux entreprises de l'Espace économique européen (EEE). Dans un premier temps et dès le début de l'année prochaine, les étrangers de l'EEE résidant en Suisse auront le droit d'acheter une maison et les entreprises étrangères pourront acquérir un immeuble pour déployer leurs activités commerciales.

Le Conseil des Etats, qui s'est attaqué hier au paquet Eurolex, a approuvé cet assouplissement de la Lex Friedrich par 29 voix contre une.

DÉLAI

Lors des négociations sur l'EEE, la Suisse a obtenu un délai de cinq ans pour adapter intégralement la Lex Friedrich. Ce n'est qu'au terme de cette période transitoire que les ressortissants de l'EEE pourront acquérir des biens-fonds pour faire le commerce d'immeubles ou pour effectuer des placements de capitaux dans ce secteur.

Les sénateurs ont par ailleurs approuvé d'autres changements de lois de moindre portée hier. L'adaptation du droit suisse à celui de l'EEE entraînera certes la modification de 61 lois, mais pas du système des valeurs helvétiques, ont relevé plusieurs présidents de commissions. Le Conseil des Etats ne commencera le débat de fond sur l'EEE qu'au cours de la session d'automne.

Durant le débat, le conseiller fédéral Arnold Koller s'est exprimé sur le paquet Eurolex. Le droit de l'EEE a beaucoup de points communs avec l'helvétique. Il est dans l'ensemble favorable à la concurrence, aux consommateurs, aux travailleurs et aux femmes, a-t-il estimé. (ap)

Participation suisse au directoire du FMI

La Suisse presque assise

La Suisse a de bonnes chances de conquérir un siège dans les conseils d'administration du Fonds monétaire international (FMI) et de la Banque Mondiale (BM). Elle a réussi à constituer avec l'Azerbaïdjan, la Kirghizie, la Pologne, le Tadjikistan et l'Ouzbékistan un groupe de pays détenant 2,8% des droits de vote au sein de ces institutions, a déclaré hier le conseiller fédéral Otto Stich au terme de la réunion hebdomadaire du Conseil fédéral.

Berne a vu ainsi ses efforts de plusieurs mois récompensés. Mais la décision finale appartiendra aux Etats-Unis, qui disposent d'une force de frappe financière et en droits de vote telle qu'ils peuvent exercer un droit de veto lors des élections aux conseils d'administration du FMI et de la BM, le 23 septembre prochain, a indiqué en substance Otto Stich, chef du Département fédéral des finances (DFF).

CRÉATION D'UN 24e SIÈGE

Le Conseil fédéral s'engage activement pour la création d'un 24e siège au conseil d'administration des institutions de Bretton Woods. Auparavant, ces organes comptaient 22 sièges. Ils ont été élargis à 23 sièges lors de l'adhésion de la Russie. La Suisse est depuis fin mai membre du FMI et de la BM. Le gouvernement estime que seule la création d'un siège supplémentaire permettrait d'obtenir une représentation équilibrée des anciens et nouveaux membres au sein des organes exécutifs des institutions de Bretton Woods.

La tentative de la Suisse de décrocher un siège aux conseils d'administration du FMI et de la BM n'a pas été sans problèmes. En outre, des critiques se sont élevées en Suisse contre la façon de négocier du Conseil fédéral. Berne a finalement réussi à s'assurer le soutien de la Pologne, qui faisait auparavant partie du groupe dirigé par l'Italie.

Si le nombre des sièges n'est pas augmenté, les Iraniens – et le groupe de pays qu'ils forment – devraient laisser leur place aux Suisses. Les Etats-Unis auraient intérêt à ce que les choses se passent de cette façon, car ils pourraient exclure ainsi un partenaire peu commode.

SANS FRAIS

La création d'un groupe de pays ne coûte rien en soi, a déclaré Otto Stich. Certains paiements ont été effectués au profit des pays membres du groupe de la Suisse, comme d'autres pays de l'Est. Le conseiller fédéral a cependant fait référence à l'aide helvétique aux pays de l'Est, d'un montant de 600 millions de francs. Dans le cadre de ces crédits, Berne peut prendre en charge les frais d'adhésion à la BM des Etats de la CEI faisant partie du groupe de vote de la Suisse. Ces pays ont sollicité la Suisse et d'autres pays industrialisés dans ce sens. Les frais d'adhésion s'élèvent entre 800.000 francs et 1,5 million par membre.

TIERS-MONDISTES SATISFAITS

L'Action place financière suisse - tiers monde a réagi hier positivement aux efforts du Conseil fédéral de conquérir un 24e siège pour la Suisse au sein des conseils d'administration du FMI et de la BM. L'organisation tiers-mondiste demande toutefois que la vice-présidence du groupe n'aille pas à la Pologne, mais à un Etat de la CEI, a déclaré une porte-parole. (ats)

Convention collective chez Swissair

Menaces de grève

Le personnel technique au sol de Swissair, membre du Syndicat des services publics (SSP) est prêt à faire grève pour défendre la convention collective de travail (CCT).

Une proposition avancée par la compagnie au cours de négociations a été rejetée, selon un communiqué du SSP. Le groupe «trafic aérien» du SSP compte près de 2500 employés de Swissair. Il a rejeté la nouvelle CCT a environ 6 contre 4.

Selon le SSP, les propositions de Swissair conduisaient à des réductions de salaire de quelque 10%.

L'acceptation d'une compensation incomplète du renchérissement, le travail supplémentaire et la suppression en cours de 1200 emplois ont déjà permis à la compagnie d'économiser 150 millions de francs, selon le syndicat. Ce dernier prend par ailleurs très au sérieux la menace de Swissair de licencier tout son personnel au sol et de le réengager sans convention collective de travail. Il s'agit là d'un chantage, selon le SSP. Si une CCT n'est pas conclue au 1er janvier prochain, souligne le syndicat, une grève sera déclenchée le 5. (ap)

Timbrage des chômeurs

Vacances comprises

Après 50 indemnités journalières, les chômeurs ont droit à une semaine sans contrôle. Comme ils peuvent cumuler les jours sans contrôle, les chômeurs peuvent donc, au bout de 150 indemnités, disposer de trois semaines sans contrôle. Il n'y a dès lors pas lieu de dispenser les chômeurs de passer à l'office du chômage pendant trois semaines en période de vacances. C'est ce qu'a répondu, hier, le Conseil fédéral à une question du conseiller national genevois Spielmann (pdt). (ap)

Procédure de consultation des fiches

Droits de l'homme suivis

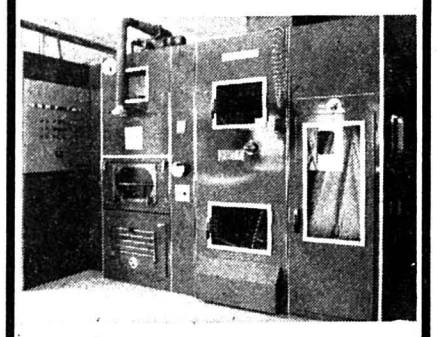
Le système de consultation des fiches mis en place par le Conseil fédéral répond aux exigences de la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH), a jugé le Tribunal fédéral.

Selon un arrêt publié hier, l'intervention successive d'un préposé spécial, d'un médiateur et du Conseil fédéral en dernière instance assure une protection suffisante de la vie privée des citoyens.

La Ière Cour de droit public examinait le recours d'un Biennois mécontent d'avoir reçu une photocopie caviardée de sa fiche. L'intéressé se plaignait de devoir adresser son recours au Conseil fédéral. Selon lui, cette procédure ne garantit pas un droit de recours effectif devant une autorité indépendante.

En cas d'atteinte à une liberté individuelle, la CEDH garantit à la personne visée le droit de pouvoir recourir devant une instance nationale, indépendante de la police. Considéré dans son ensemble, le système suisse de consultation des fiches permet au citoyen de faire contrôler par une autorité indépendante le travail de la police, a conclu le Tribunal fédéral. (ats)

Le saviez-vous?



Nettoyages de duvets et oreillers
Transformations
en grandeurs nordiques

Service rapide dans la journée,
mercredi et jeudi

Ainsi que nos duvets fabrication maison, garnis à votre convenance. Qualité super. Petit prix.

Le spécialiste de la literie

Frédy Bourquin

TAPISSIER-DÉCORATEUR

Place du Marché
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 44 32

Fermé le lundi

Paiements EC direct – Eurocard

132-12366

VACANCES - VOYAGES

ERGUEL VOYAGES

Saint-Imier, Gare 24, ✆ 039/41 22 44

Votre été...
au jour le jour

ALSACE
*La journée vigneronne
visite cave, dégustation
Dimanche 30 août 1992 1 j.
Prix car et repas: unique Fr. 70.–

FOIRE DE MORTEAU*
comme habituellement, prochain départ mardi 1er septembre ½ j.

Places encore disponibles... pour:
MICHAEL JACKSON
en concert à Lausanne
Mardi 8 septembre 1992
Prix car et billet: Fr. 90.–

LA FRANCHE-COMTÉ
petite balade avec quatre-heures
Mercredi 9 septembre 1992 ½ jour
Prix Visa: Fr. 28.–
Adulte: Fr. 32.–/Enfant: Fr. 20.–

LA NOUVELLE SAISON DU THÂTRE A BESANÇON
4 opérettes en abonnement:
Balcons, 1re: Fr. 330.–
Galeries, face: Fr. 270.–
Inclus car et entrée

* = carte d'identité

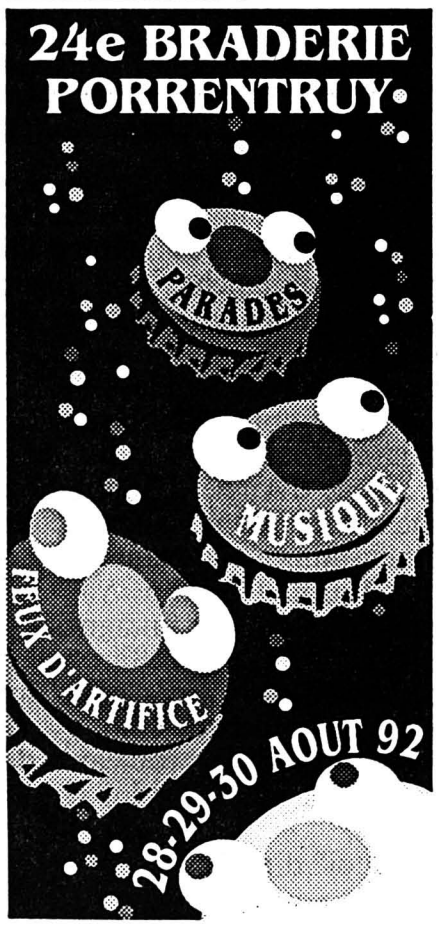
Demandez nos programmes détaillés

EXCURSIONS · VOYAGES
Mauron

2300 La Chaux-de-Fonds · Tél. 039/23 93 22-3
Inscription: Léopold-Robert 68

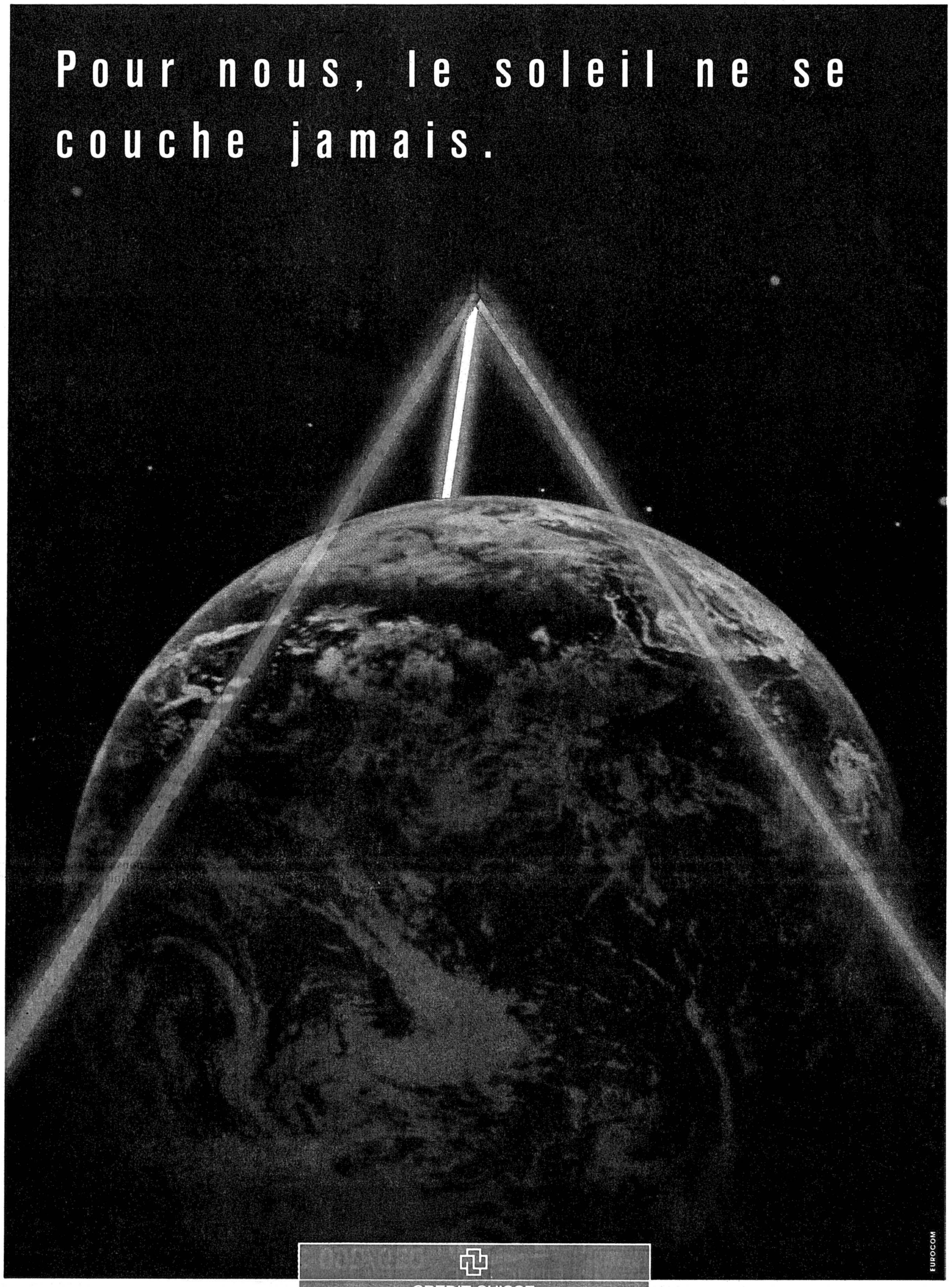
132-12016

SPECTACLES - LOISIRS



165-14553/4×4

Parlons banque universelle



Notre place financière couvre le monde entier. Nous sommes à votre service 24 h sur 24 sur les principaux marchés internationaux. Vous pouvez ainsi nous confier vos ordres en Suisse à toute heure du jour ou de la nuit, par exemple pour acheter des devises à Tokyo ou à New York. Quel que soit le type d'affaires à traiter, nous répondons toujours présent. Pour vous servir avec compétence, rapidité et amabilité, sur les 5 continents.

252-273201-10/4×4

CS – des perspectives en «plus».

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons à acheter au bord du lac de Neuchâtel ou dans un village à proximité

une petite résidence secondaire

Faire offre sous chiffres 470-932 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Nous cherchons:
- **monteurs en chauffage**
- **installateurs sanitaire**
- **ferblantiers**
- **plâtriers**
- **serruriers/constructeurs**
- **carreleurs**

Travail intéressant dans la région de Zurich. Logement à disposition.
Condor · Personnel SA
Rue de l'Hôpital 44, 2800 Delémont
Tél. 066 22 46 76

580-2.968-1/4×4

L'annonce, reflet vivant du marché

DIVERS

Au Locle et à La Chaux-de-Fonds

Gymnastique douce

Travail du dos et des articulations
Assouplissement, détente corporelle

Gymnastique mère/enfant

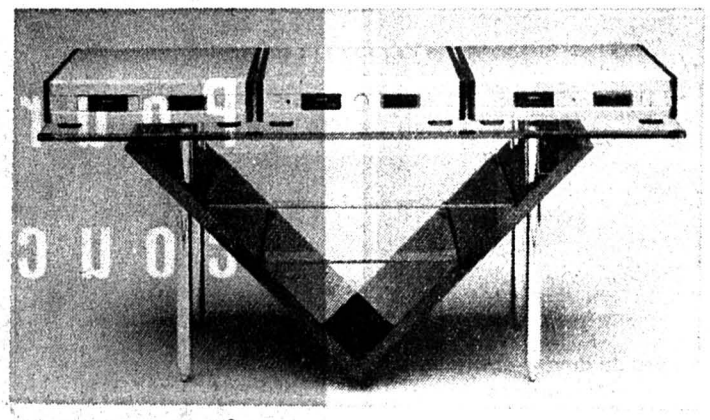
ou père/enfant
ou grand-parent/enfant

Reprise des cours: dès lundi 7 septembre

Pour tous renseignements: appeler entre 11 h 30 et 14 h
✆ 039/23 31 91, **Jacqueline Forrer**

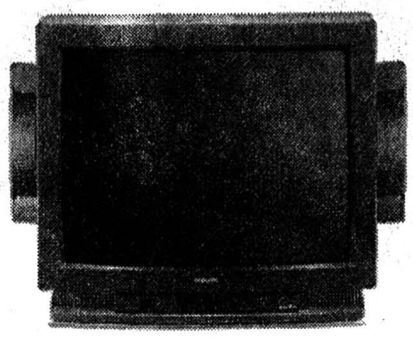
132-505037

Zurich-Oerlikon
Halles Züspa
26-31 août 1992
the world of electronics
fera

La série Revox H ou comment rêver plus simple?

Lecteur CD H2 ● Ampli intégré ● Tuner FM RDS
en exposition dans nos vitrines
MULLER musique SA
Avenue-Léopold-Robert 50, ✆ 039/23 29 93/94
2301 La Chaux-de-Fonds
132-12221

PHILIPS COMPACT PHONE
THAT'S ALL
PHILIPS

PHILIPS COMPACT PHONE NATEL-C
Léger, téléphone de poche et de voiture compact, 99 numéros en mémoire, TOP LED, Memory Carousel, réception toujours possible grâce à l'antenne amovible, seulement 395 grammes.
Audi
Sporting Garage SA
CARROSSERIE
Crêtets 90, 2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 44 26
touring
Garage-Carrosserie TOURING, Saint-Imier
Fiorucci & Cie, Baptiste-Savoye 16. ✆ 039/41 41 71
132-12001

LA TECHNIQUE 100 HERTZ
POURQUOI S'EN PRIVER?

PHILIPS 100 HERTZ
Modèles de 63 cm à 85 cm
Nous vous en ferons la démonstration!
Eric ROBERT
Radio, Hi-Fi, disques, vidéo
Temple 21
2400 Le Locle, ✆ 039/31 15 14
157-14067

DIAPASON
Accordages - Réparations
Vente et achat de pianos
Instruments électroniques – Saxophones
Yves Kneubühler, Soleil 16
La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/286 752
132-12886

A LA POINTE DU PROGRÈS
Les nouveaux TVC 100 HZ, son hi-fi stéréo 100 HZ
PHILIPS

Reprise TVC, échange
Facilité de paiement
Chez votre spécialiste depuis 60 ans
132-12080
VIDEO TV HI-FI
Tel 23 27 83
Frésard
Léopold-Robert 41 La Chaux-de-Fonds

the world of electronics
fera
Heures d'ouverture:
mercredi à samedi: 10 h - 22 h
dimanche et lundi 10 h - 20 h

L'annonce, reflet vivant du marché

Philips vous ouvre les yeux
Nouveauté Philips
Téléviseur
100 hertz ● Digitalscan

FILLIGRAF
RADIO-TV DES FORGES
Charles-Naine 5
039/260 266
132-12699

La petite annonce. Idéale pour trouver une roue de secours. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

Caméra vidéo Canon 8 mm UC 10
Ultracompacte et superlégère
1:1,8/6-48 mm
Fr. 1590.–

Nombreux autres modèles jusqu'à EX1 Hi à Fr. 4490.–
avec zoom 15 x
Chez votre spécialiste:
Photo Vidéo Eric NICOLET
Av. Léopold-Robert 59, 2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 29 09
132-12895

Police-secours: 117

Publicité intensive, Publicité par annonces

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset et Sciaky presse, à Paris

Ou bien la suivre, faire connaissance comme par hasard, et lui débiter des bobards? Ce genre d'approche exigeait la découverte d'une femme sotte et solitaire, et beaucoup de temps. Si je voulais m'aventurer dans cette fragile direction, je ne disposais que de quelques heures. J'étais tantôt pris de panique, tantôt fatigué et léger, comme si je n'étais pas concerné. Epuisé par le Strip et la vision des couples – pas une femme seule à l'horizon –, je cavalai soudain pour rentrer à toute vitesse à l'hôtel. J'avais peur d'avoir laissé la suite trop longtemps sans surveillance. Enfin en demi-sécurité, en peignoir, je commandai le dîner et du champagne, que je fis déboucher. J'appelai Angie à tue-tête, je portai deux coupes remplies vers la chambre à coucher. Le garçon empochait mes pourboires démesurés.

Vers 23 heures, je redescendis dans la salle de jeu, je déambulai entre les tables de baccara, j'observai les croupiers aux regards de rapaces et leurs clients aux lèvres minces, ils fixaient tous les chiffres et les monticules de jetons qui disparaissaient. Pas une âme à accoster. Je revins vers le secteur des machines à sous et je m'installai sur un tabouret libre, encore tiède. Il fallait survivre à cette nuit et sans doute partir le lendemain. Le seul exploit réussi l'après-midi était d'avoir pu me débarrasser du reste de poulet et du sac d'Angie, enfouis dans un container au coin de Barbary Coast.

La machine rutilante de couleurs, d'images, de bruits, de tintements, avait englouti mes cents, je cherchai dans mes poches un peu de monnaie.

– Vous voulez changer?

Je me retournai, une fille fortement maquillée m'interpellait, ses yeux étaient noirs, ses cheveux très clairs et son rouge épais débordait la ligne naturelle de ses lèvres. Le plateau, tenu par une sangle accrochée à ses épaules, était chargé de rouleaux de pièces. J'avais l'impression d'avoir les yeux d'une mouche, je la voyais en sa totalité et en mosaïque colorée. Son tricot décolleté était pailleté, et la minijupe laissait en liberté ses jambes gainées de bas résille, elle portait l'«uniforme» du casino. Je la regardai avec l'intérêt d'un chasseur du dimanche, une lueur d'espoir me fit tendre un billet de vingt dollars.

– Pour le tout? demanda-t-elle.

Sa voix aurait pu ressembler, si on l'écoutait de loin, surtout au téléphone, à celle d'Angie. L'intonation légèrement nasale semblait affectée, elle était enrhumée ou texane. Ce petit défaut tournait à mon avantage éventuel. Doux comme un agneau – il ne fallait surtout pas l'effaroucher –, je demandai des pièces pour dix dollars et deux billets de cinq.

Elle me donna des rouleaux de monnaie et les billets, je lui rendis cinq dollars.

– Pourquoi? dit-elle.

(A suivre)

fera 92

Le monde fabuleux de l'électronique

Le monde de l'électronique se présentera, lors de la 64e fera (26 - 31 août 1992 à Zurich-Oerlikon) sous son jour le plus fascinant. Quelque 158 spécialistes exposeront, sur une surface de 36'000 m², les tout derniers développements et les produits les plus récents en provenance du monde entier. Parmi plus de cent «premières», les visiteurs découvriront le système mini disque (CD enregistrable), la cassette compacte numérique (DCC), le CD-photo, ou encore une étonnante installation HiFi qui se place verticalement, comme des livres, et qui n'est reliée par aucun câble. L'exposition spéciale «La communication au bureau et chez soi» devrait elle aussi attirer de très nombreux spectateurs. Enfin, les médias électroniques et diverses attractions organisées sur de nombreux stands garantiront animation et ambiance.

ECRANS TV: PLUS PLATS ET PLUS LARGES

Les écrans TV deviennent de plus en plus plats. Le consommateur devra toutefois attendre longtemps encore le poste que l'on pourra suspendre au mur, tel un tableau. L'écran LCD n'est en effet disponible pour l'instant que sur des téléviseurs portatifs. Les inconvénients techniques et de prix sont encore trop importants pour permettre la production en masse d'écrans de grandes dimensions. En revanche, le nouveau format d'écran 16:9 est largement représenté cette année. On remarquera principalement, sur les appareils présentés à la 64e fera, que leurs formats sont plus petits (70 cm en diagonale), ce qui permet aux fabricants d'abaisser fortement les prix par rapport à l'an dernier. En outre, un sérieux effort en été entrepris dans le domaine du design extérieur.

Système de numéralisation permettant d'accroître la qualité de l'image, le «Digital-Scan-System» s'impose de plus en plus sur les téléviseurs. Il représente une amélioration de la fameuse technique des 100 Hertz qui élimine le scintillement sur l'écran. Grâce à ce procédé, l'image est plus stable, moins mouvante.

MAGNÉTOSCOPES PLUS PERFECTIONNÉS

Deux tendances se dégagent cette année dans le domaine des magnétoscopes: un équipement toujours plus raffiné pour une utilisation toujours plus simple. Ralenti variable en avant et en arrière, image fixe, défilement image par image, reproduction image en marche arrière, autant d'opérations encore améliorées par la télécommande et le guide-utilisateur paraissant à l'écran. De multiples appareils disposent également d'une fonction moniteur-édition intégrée. Ainsi, l'écran du téléviseur devient un véritable studio de reproduction avec deux moniteurs.

GAMME COMPLÈTE DE CAMÉSCOPES

La gamme des caméscopes – qu'ils soient VHS, Video-8, Super VHS ou Hi8 – est désormais complète. Les appareils les plus séduisants sont les minis qui sont aujourd'hui techniquement parfaitement au point. Leurs dimensions extérieures tout comme leur poids sont réduits, leur maniement aisé, alors que leur équipement comblera les vœux des plus exigeants.

L'attention des visiteurs de l'an dernier avait été attirée par un caméscope équilibrant électroniquement les secousses. Cette année, les visiteurs admireront une caméra dont l'objectif est «suspendu». Ce système équilibre aussi les secousses horizontales, si bien qu'elles n'apparaîtront plus sur la prise de vue.

LES DIAS DE VOS VACANCES SUR CD!

Le futur se conjugue désormais au présent: en effet, un CD-photo peut accueillir jusqu'à 100 dias que vous pourrez visionner soit sur l'écran de votre TV par l'intermédiaire d'un lecteur CD-photo ou d'un lecteur CD vidéo, soit sur l'écran d'un ordinateur pour autant que celui-ci soit équipé d'un CD-Rom-XA ou d'un CD-I. L'image apparaissant sur votre PC sera de qualité professionnelle et pourra être transmise, dans la même qualité, par modem téléphonique. Outre son lecteur de CD-photo, l'amateur n'aura besoin d'aucun autre appareil. Il lui suffira d'envoyer ses films au laboratoire pour recevoir ses prises de vue mémorisées sur CD-photo.

Quelle sera la prochaine étape? Ce sera celle où nous pourrons renoncer au film couleur

actuel et glisser tout simplement une nouvelle génération de CD-photo directement dans l'appareil...

LA MUSICASSETTE NUMÉRIQUE ARRIVE...

La musicassette numérique, mise au point une fois de plus en Europe et non au Japon, fait son apparition. La DCC (Digital Compact Cassette, cassette compacte numérique) a pratiquement les mêmes dimensions que les cassettes compactes analogiques actuelles. Les différences résident d'une part dans l'enregistrement numérique de la musique et, d'autre part, dans les possibilités d'accès direct à divers titres grâce à cette numéralisation.

Le temps d'accès est naturellement plus long que sur un CD, car la cassette DCC doit être bobinée en avant ou en arrière pour atteindre le titre souhaité. Les premiers lecteurs de DCC sont exposés à la fera 92. Ils parviendront sur le marché au cours des prochains mois et présentent l'avantage de pouvoir diffuser également les musicassettes analogiques «classiques». Personne ne devra donc renoncer à sa collection. Selon les fabricants de disques, plus de 500 titres seront disponibles dès septembre, l'offre devant même être quadruplée jusqu'à la fin de l'année.

Les DCC enregistrées contiennent également des informations sur l'album, le ou les interprètes et les titres de musique qui peuvent être appelés par l'intermédiaire de l'écran du lecteur de DCC.

DU MINI À L'INFINIMENT PETIT

Les systèmes HiFi deviennent, eux aussi, toujours plus compacts. En quelques années, le format «midi» s'est imposé par rapport aux installations de plus grandes dimensions. Puis les systèmes mini ont fait leur apparition, motivés par des raisons de place et de prix. Le plus petit d'entre eux a été présenté voici une année: il était en fait la première des installations micro.

Ces chaînes, complètement équipées (y compris lecteur CD et télécommande), ne sont pas plus larges – haut-parleurs non compris – qu'une fourre de CD! Le modèle unique présenté l'an dernier se trouve accompagné, à la fera 92, de toute une gamme de telles installations micro. En ce qui concerne les haut-parleurs, tant dans les installations mini que micro, le consommateur doit logiquement accepter certaines restrictions en raison de leurs dimensions minimales. Certains fabricants ont toutefois résolu ce problème en déplaçant la partie amplification de l'installation même pour l'intégrer aux haut-parleurs. Cette technique active offre naturellement l'avantage que, malgré un boîtier de faibles dimensions, le volume du son est remarquable. «Miroir, beau miroir, quelle est la plus petite installation du pays?» Difficile de donner une réponse à cette question. Toutes les installations micro sont pratiquement de même largeur, imposée par le lecteur CD, les différences étant de l'ordre de quelques millimètres seulement pour une largeur moyenne de 14 cm.

100 HEURES DE MUSIQUE EN VOITURE

En voiture aussi, la notion de confort revêt une importance sans cesse accrue, que ce soit en matière d'écoute musicale ou de téléphonie. Pour faire face à ces nouveaux besoins, les fabriquants offrent dorénavant des autoradios sophistiqués, dotés par exemple d'un pilotage intégré pour changeur CD. En matière de réception radio en voiture, le système RDS figure à l'avant-garde. Grace à lui, tout au long du voyage, l'appareil sélectionne automatiquement l'émetteur le plus puissant d'un programme dès que la qualité de réception arrive au-dessous d'un niveau fixé. Ainsi, l'époque de la fastidieuse recherche de fréquence et de programme est révolue.

Si vous n'êtes pas satisfaits des programmes radio que vous pouvez capter, il vous est possible de composer votre propre choix musical par musicassettes ou par CD. Le nombre des autoradios à lecteur CD intégré est très important. Dans cet ordre d'idée, il faut également considérer l'offre de changeurs CD pour voiture avec des cassettes pouvant accueillir de 6 à 18 CD. A l'aide de la sélection aléatoire, il est ainsi possible de bénéficier d'un programme musical de plusieurs heures sans bouger le petit doigt. Le changeur CD pour voiture le plus remarquable fonctionne avec des cassettes contenant 6 CD. Huit de ces cassettes peuvent être branchées en série. Ce qui représente non moins de 108 CD représentant au moins 100 heures de musique non-stop!

Il ne reste plus qu'à trouver le conducteur capable de conduire 100 heures non-stop...

CONSEILS NEUTRES

Les trois revues spécialisées suisses «Schweizer Video-Magazin», «Sound» et «Hi-Fi Video Test» fourniront aux visiteurs des informations et des conseils neutres. Le Centre info pro de la presse spécialisée suisse se trouve Stadthof 11 (vis-à-vis de la halle 7.3). Présentées sous forme de textes-blocs, à diffusions répétitives, ces informations, rédigées par des journalistes, présentent de manière facilement compréhensible la situation actuelle de la technique analysée sur la base des nouveaux produits. En outre, ils transmettent des conseils utiles pour l'achat et l'utilisation pratique. A la fin de chaque bloc d'informations de 30 minutes, des orateurs spécialisés répondront également aux questions individuelles du public. Ces blocs d'informations sont présentés chacun deux fois par jour, si bien que tout visiteur a la possibilité de planifier le bloc qui l'intéresse dans le cadre de sa visite de la fera.

Le programme quotidien permanent se présente comme suit:
11 h 00 – HiFi/Audio
12 h 00 – TV/TV par satellites
13 h 00 – Vidéo
14 h 00 – Communication
15 h 00 – HiFi/Audio
16 h 00 – TV/TV par satellites
17 h 00 – Vidéo
18 h 00 – Communication

INFORMATIONS PRATIQUES

Lieu: Halles et terrains d'exposition «Züspa», Zurich-Oerlikon

Heures d'ouverture: mercredi à samedi: 10 h – 22 h
dimanche et lundi: 10 h – 20 h

Guide de l'exposition: gratuit (jusqu'à épuisement du stock)

Voyage en train: jusqu'à la gare principale de Zurich ou (par S-Bahn) jusqu'à la gare d'Oerlikon.

De la gare principale de Zurich, ligne de tram 11 jusqu'à «Bahnhof Oerlikon» ou ligne 14 jusqu'à la station «Sternen».
De là, vous atteignez le lieu d'exposition en 5 minutes de marche.

En voiture: dès l'autoroute de contournement nord (N 20), suivre les panneaux «Z» et les panneaux indicateurs «P Züspa-Messen».

«La communication au bureau et chez soi»

La notion de communication englobe aujourd'hui beaucoup plus que la simple possibilité technique d'échanger des informations. La communication, c'est ce qui relie quotidiennement les hommes, tant dans la vie professionnelle que pour les loisirs. Afin de faciliter cette communication, de gagner du temps et de réduire les distances, l'homme a créé une multitude de petites merveilles techniques.

Comment communiquons-nous aujourd'hui dans notre vie professionnelle et privée, que nous apportera encore le futur ? Voilà ce que montre la grande exposition spéciale «La communication au bureau et chez soi», installée dans la halle 2.3.

Cette exposition spéciale est conçue comme une véritable petite ville dans laquelle les diverses formes de communication sont présentées de manière attrayante et impressionnante. Cette atmosphère citadine est encore renforcée par divers exemples tirés de la vie quotidienne. Ainsi, le visiteur se trouvera non seulement face à des cabines téléphoniques ou des boîtes aux lettres vidées régulièrement par des facteurs à bicyclette, mais il découvrira également un kiosque et une imprimerie de journaux. Les stands des exposants de produits sont, eux, installés dans les maisons bordant ces rues et conçus comme des magasins.

LES «MONDES ÉVÉNEMENTIELS»

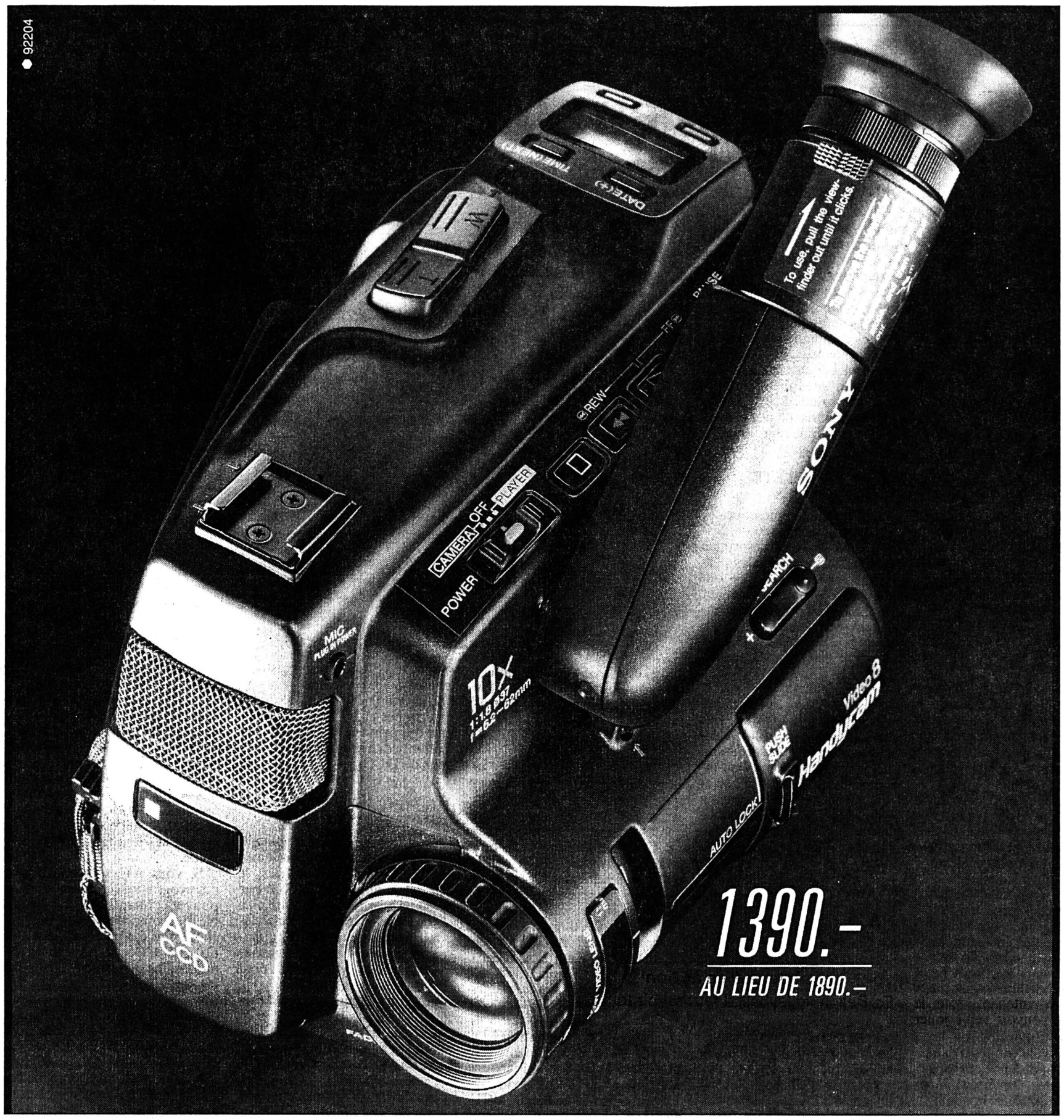
Les «mondes événementiels» de l'exposition spéciale touchent toutes les formes de la communication. La gamme va des Telegames à la téléphonie mobile en passant par la conception moderne d'un poste de travail, la construction et l'aménagement d'un habitat assisté par ordinateur, la création d'un poste de travail pour handicapés ou l'installation d'un poste de travail à domicile.

Ce domaine complexe de la communication est également représenté par le Telebanking et par le bureau le plus rapide du monde, sur deux roues! Une voiture dotée d'un équipement des plus modernes dispose notamment d'un système de guidage par écran. L'allée multimédia présente, elle, les développements de l'ordinateur et de l'électronique domestique sur la base d'applications complètes qui peuvent être utilisées par les visiteurs eux-mêmes.

La sécurité routière est également très étroitement liée à la communication. C'est pourquoi cette exposition spéciale montre une centrale de police moderne avec des interventions simulées.

Pour que les techniques modernes puissent fonctionner, il convient de disposer d'une vaste infrastructure en matière de prestations de services. C'est là le domaine des PTT qui mettent ici l'accent sur la téléphonie mobile et la transmission électronique des données qui y est liée, ainsi que sur la radio numérique.

DIVERS



1390.–

AU LIEU DE 1890.–

Sony CCD-TR 60

Caméscope Vidéo 8, zoom motorisé 10 fois avec macro, 4 lux, high-speed-shutter jusqu'à 1/4000 sec., télécommande, accessoires inclus. ***1390.–*** *au lieu de 1890.–*

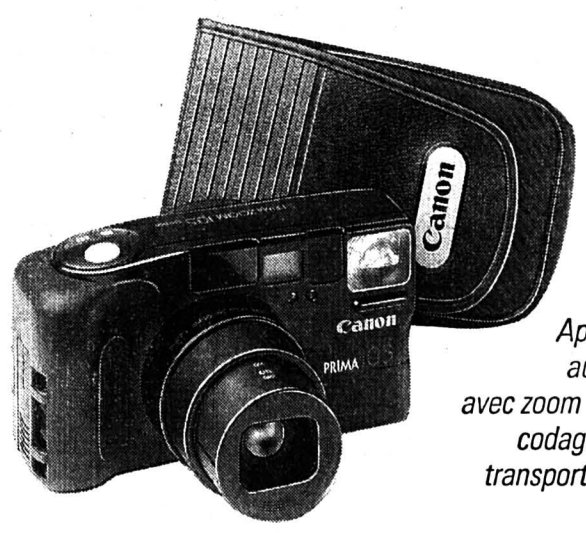
89.90 79.90 69.90

Newtech

Jumelles 10x40, avec étui ***89.90***

Jumelles 7x35, avec étui ***79.90***

Jumelles 8x32, avec étui ***69.90***



390.–

Canon Prima Zoom 105

Appareil photo compact autofocus automatique avec zoom 35–105 mm motorisé, codage DX, flash incorporé, transport automatique du film, avec étui ***390.–***

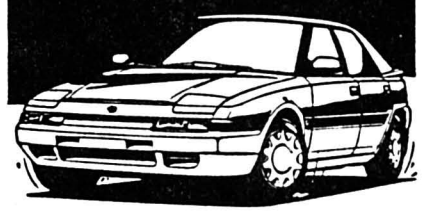
PLACETTE

VIDEO AND PHOTO

3-11725

AUTOS - MOTOS - VELOS

Quoi de spécial sur la nouvelle Mazda 323 Special?



Venez essayer la nouvelle Mazda 323 Special à cinq portes. Vous serez séduit par son intérieur attrayant et ses riches équipements. Sièges sport GT bordés cuir, volant cuir, radiocassette stéréo avec 4 haut-parleurs, direction assistée, lève-glaces et toit ouvrant électriques, verrouillage central avec commande à distance et système d'alarme antivol. Les couleurs: Deep Purple, Bluish Green ou Brilliant Black. Moteur 1,6i développant 90 ch. Dès 24 450.–. Garantie 3 ans ou 100 000 km.

Essayez-la pour voir.

323.SP2 2f

Garage de l'Avenir
rue du Progrès 90
La Chaux-de-Fonds
tél. 039/23 10 77

470-230

Rouler de l'avant. mazda

IMMOBILIER

OCCASION À SAISIR!

à vendre à

MOUTIER

spacieux appartement de 2½ pièces, avec balcon

Arrangements financiers possibles, dans d'excellentes conditions.

✆ 032/91 25 45

28-440

JAcot Diffusion

MAILLEFER 39
2006 NEUCHATEL
038 30 20 00

Par mandat spécial
Nous vendons
à La Chaux-de-Fonds
Dans une superbe résidence

appartement 4 pièces

101 m2, balcon terrasse 19 m2

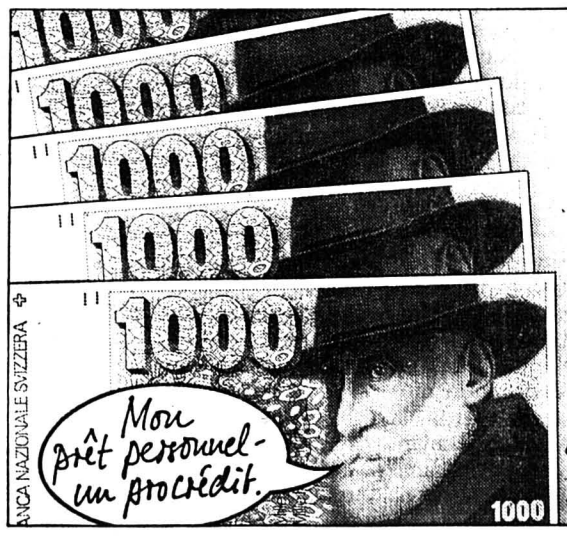
CONDITIONS FINANCIÈRES TOUT A FAIT EXCEPTIONNELLES

Mise de fonds et mensualités "modulables"

28-1524

Police-secours: 117

FINANCE



Veuillez me verser Fr. .....

Je rembourserai par mois env. Fr. .....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à
Banque Procrédit
25, Av. L.-Robert
2301 La Chaux-de-Fonds

ou téléphoner
039 - 23 16 12
08.00 à 12.15 heures
13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

1C/4×4/35/Di

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

3-4325/4×4

BENFINA
Crédits rapides et sûrs
Discrétion assurée
✆ 038/25 37 45
ou 037/26 82 10
28-1356

Médium voyante astrologue

Résoud tous problèmes affection, amour, chance, protection.

Tél. 0033 50 35 16 00.

410-103.20/4×4

OCCASION!

A la suite du changement de nos modèles d'exposition, nous proposons des

CUISINES D'EXPOSITIONS

au prix les plus bas, pour la construction/rénovation de votre cuisine. Apportez-nous les dimensions de votre cuisine. Conseil à domicile sur demande.

Ing.dipl. **Fust** CUISINES ENCASTREES / BAINS
ELECTROMENAGER, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Neuchâtel, rue des Terreaux 5 — 038 25 53 70
Bienne, rue Centrale 36 — 032 23 88 77
Yverdon, rue de la Plaine 9 — 024 21 86 16

05-2569-11/4x4

Volleyball - Le vague du Beach volleyball déferle sur le Vieux-Continent

La boucle est bouclée

Une balle, un filet, un short et, surtout, du sable. Voilà tout ce qu'il faut pour pratiquer le Beach volleyball. C'est simple, c'est fun, mais, en même temps, c'est terriblement exigeant et le résultat est des plus spectaculaires. Voilà qui explique pourquoi cette discipline connaît un succès fou outre-Atlantique. Et la vague d'atteindre maintenant le Vieux-Continent.

Par **Julian CERVIÑO**

Pendant deux jours, la plage lausannoise de Vidy a été le théâtre d'un tournoi de volleyball pas comme les autres. Sur neuf terrains de sable, quelques-unes des meilleures paires de la planète du Beach volleyball et de nombreux populaires s'en sont donné à cœur joie.

Cheville ouvrière de cette manifestation, Georges-André Carrel, ancien entraîneur du LUC et actuel directeur du Service des sports de l'Université de Lausanne et du Polytechnicum, parle avec enthousiasme de ce sport. «Pour moi, le Beach c'est le retour du volleyball à la liberté, lance-t-il. Il y a très peu de contraintes et c'est vraiment sain. Je ne peux donc que me réjouir que la ville de Lausanne ait installé des terrains sur la plage de Vidy. Maintenant, tout le monde va pouvoir venir jouer ici.» Et il risque d'y avoir du monde sur les rives du Léman, puisqu'ils étaient déjà 3000 spectateurs dimanche lors de la finale du Tournoi international de Beach volley de Lausanne.

120.000 PERSONNES À RIO

Il faut dire le Beach volleyball pratiqué à haut niveau est souvent spectaculaire. Un spectacle qui attire les foules au Brésil et sur les plages de Californie depuis longtemps. Il y avait ainsi plus de 120.000 personnes pour assister à la finale du premier championnat du monde, en 1987 à Rio de Janeiro. Depuis, le phénomène n'a fait que prendre de l'ampleur et la FIVB (Fédération internationale de volleyball) a passé des accords avec les associations nationales de Beach volleyball et régit désormais cette discipline.

Ainsi, le volleyball en salle et le Beach volleyball cohabitent sans trop de problèmes. Quoi de plus naturel puisque, à sa naissance, le volleyball était aussi bien pratiqué sur la plage qu'à l'intérieur. «Au début, on disait que ce sport était fait pour les fillettes et autres vacanciers qui voulaient s'amuser sur la plage, explique Georges-André Carrel. Puis, peu à peu, le volleyball est devenu un sport qui a acquis ses lettres de noblesse en salle lors des Jeux olympiques. Maintenant, c'est au tour du Beach volleyball de conquérir la planète. Bref, on a réussi à démontrer que, pratiqué pieds nus sur le sable ou en savates dans une salle, le volleyball est un sport à part entière. En quelque sorte, la boucle est bouclée.»

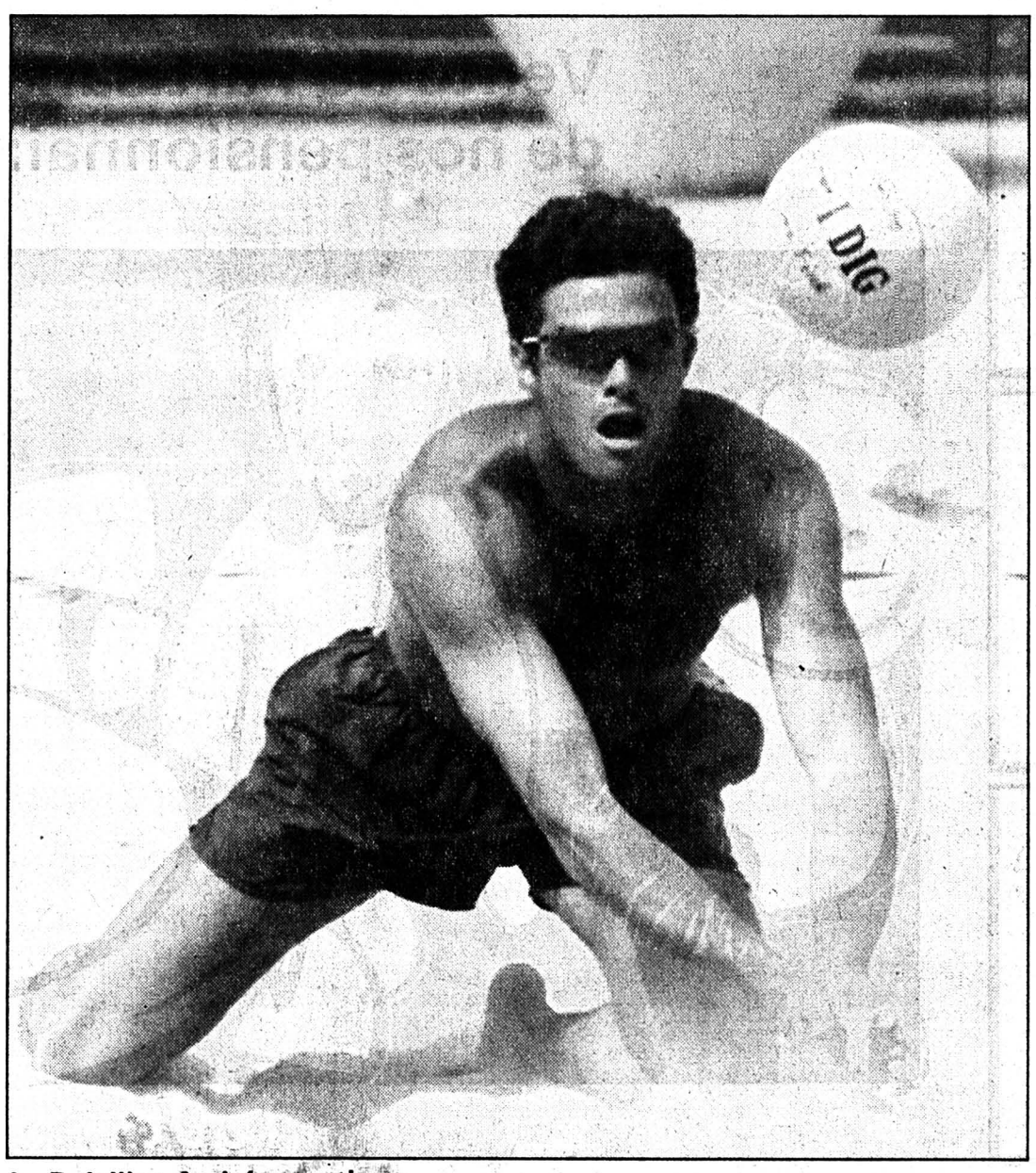
UN AUTRE SPORT

Néanmoins, entre le volleyball en salle et le Beach pratiqués à haut niveau, il y a de grandes différences. D'abord, chaque équipe comprend deux joueurs sur la plage et non six comme en salle, ensuite, les feintes sont interdites en Beach, le bloc compte comme une touche contrairement à ce qui se passe en salle, puis il n'y a pas de zone de service – ni de zone tout court – sur le sable. Mais, c'est au niveau du jeu que la différence essentielle existe. Les échanges sont – encore – plus courts, la tactique est très importante tout comme la communication et, surtout, la polyvalence est indispensable. «En effet, il faut savoir tout faire, réceptionner, passer, attaquer, bloquer, défendre, se placer et se déplacer très rapidement, souligne Georges-André Carrel. Sur le sable, le joueur de volleyball est mis à nu, il ne peut plus se cacher derrière ses coéquipiers.»

En somme, le Beach serait un peu l'épreuve de vérité. Mais, les différences sont telles qu'il est peut-être vain de vouloir comparer les joueurs de salle à ceux de Beach. «C'est un autre sport» estime ainsi Patrick Erard, le Chaux-de-Fonnier qui évolue en LNA avec Sursee et qui a pris part au tournoi de Vidy en compagnie de son frère Jacques. «Ça change énormément et c'est d'ailleurs ça qui est intéressant. On fait ça pour le plaisir et nous comptons bien prendre part aux premiers Championnats suisses de Beach le week-end prochain à Lucerne.»

Cette compétition, qui réunira 128 équipes, devrait permettre au meilleur joueur suisse Martin Walser de se mettre en évidence en compagnie de Stefan Wandeler. Le premier nommé est d'ailleurs le fondateur de l'Association suisse de joueurs de Beach volleyball et, malgré un apprentissage difficile, compte bien faire carrière dans ce milieu.

Comme quoi, la Suisse commence aussi à être noyée sous la vague du Beach. Qui s'en plaindra? Certainement pas les gens de la fédération helvétique, dont le sport a bien besoin d'un nouveau «coup de sang» sous nos latitudes. J.C.



Le Brésilien André en action
En Beach volleyball, il faut savoir tout faire. (ASL)

Une bonne préparation?

Jouer du Beach volleyball pour se préparer à la saison en salle est-ce une bonne idée?

«Je ne pense pas, répond Hans Bexkens, le nouvel entraîneur de TGV-87. Ce sont deux choses trop différentes.»

«J'en suis convaincu, répond Max Innocent, entraîneur du LUC (champion suisse en titre). Au niveau de la condition physique, c'est excellent.»

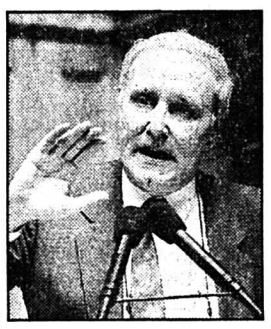
«Il ne faut pas en abuser, pense l'Algérien Ali Zerika, le meilleur passeur de Suisse récemment transféré du LUC à TGV-87. En effet, en jouant du Beach on aurait tendance à devenir trop lourd.»

Comme quoi, les avis sont partagés, mais une chose est sûre, les joueurs suisses qui ont participé au tournoi de Vidy ont tous pris un pied géant. J.C.

Il y a un an *- A Stuttgart, Gianni Bugno trouve enfin la récompense à son immense talent en décrochant le titre de champion du monde. L'Italien bat au sprint ses compagnons d'échappée, le Hollandais Rooks, l'Espagnol Indurain et le Colombien Mejia. Il conforte ainsi sa position de No 1 mondial. (Imp)*

Divers

Malgré Albertville et Barcelone...



Malgré les échecs suisses aux Jeux d'Albertville et de Barcelone, le conseiller fédéral et chef du département de l'Intérieur Flavio Cotti (photo Keystone) n'envisage pas de bouleverser les structures du sport suisse, ce qui, selon lui, ne permettrait pas forcément de retrouver de nouvelles stars mondiales.

Page 13

Football

Une séance fructueuse

Réunis à Berne à l'instigation du coach national Roy Hodgson, les entraîneurs de Ligue nationale ont participé à une séance de discussions de plus de deux heures. Nombreux enseignements.

Page 13

Football

NE Xamax à Münsingen

Le tirage au sort du troisième tour principal de la Coupe de Suisse a envoyé NE Xamax sur la pelouse de Münsingen (Première ligue). Quant aux SR Delémont, ils recevront Young Boys!

Page 13

Tennis - Interclubs

Le TCC en finale

Le TC La Chaux-de-Fonds a fait fort samedi: en demi-finale romande des interclubs de deuxième ligue, le TCC a battu son grand rival cantonal, le TC Mail, 6-3.

Seuls l'honneur et une participation à la finale romande étaient en jeu, les deux clubs étant d'ores et déjà promus en Première ligue. Le TCC disputera la finale romande dimanche prochain, sur les courts du TC Meyrin (GE).

On ajoutera que le TCC aime franchement les compétitions interclubs, puisque six des neuf équipes engagées dans la compétition juniors ont été sacrées championnes de groupe et poursuivront leur chemin.

Enfin, Olivier Perroud a logiquement remporté ce week-end un tournoi juniors à Porrentruy, tournoi dont il était la tête de série numéro 1. (Imp)

Cantonaux SBS

Sans surprise...

Les championnats cantonaux SBS poursuivent leur bonhomme de chemin. Voici les résultats enregistrés hier soir:

Catégorie messieurs R7-R9, huitièmes de finale: T. Kohler bat C. Christen 5-7 6-0 6-1. S. Schneiter bat D. Vioget 6-1 6-1. M. Sigismondi bat A. Beaujon 6-3 6-1. C. Gosteli bat G. Imhof 6-2 7-6. L. Schupbach bat E. Poirier 6-0 6-1. H. Reber bat T. Luthy 7-5 6-4. P. Sgobba bat T. Chaignat 6-3 7-5. **Catégorie dames R7-R9, quarts de finale:** M. Althaus bat M. Lavergnat 6-1 6-1. D. Guillet bat A. Liechti 6-2 7-6. A. Simon bat G. Eichenberg 6-1 6-1. P. Ygouf bat V. Friedrich 6-3 6-3. **Catégorie messieurs jeunes seniors, quarts de finale:** J. Jendly bat I. Greiner 6-3 6-0. D. Burki bat A. Perroud 6-2 2-6 6-1. R. Guillet bat J. Mounier 6-4 6-0. **Catégorie messieurs R4-R6, quarts de finale:** P. Schenkel bat S. Guyot 6-0 2-0 abandon. O. Cavadini bat C. Brandt 6-4 6-2. T. Schlaeppi par J. Boichat 7-5 7-5. (Imp)

Badminton - Le BBC prépare le championnat

Renforts féminins

A trois semaines du coup d'envoi du championnat suisse de ligue nationale, le Badminton-Club local est en mesure de présenter la composition définitive de sa première garniture. Une équipe sérieusement renforcée sur le plan féminin par l'engagement de deux joueuses de l'Est de valeur internationale.

Fruit de longues tractations menées conjointement par le président Tripet et son responsable technique Ashis Sen Gupta, la venue à La Chaux-de-Fonds d'une joueuse bulgare au titre d'entraîneur constitue un atout essentiel dans l'optique de la course au titre. En effet, Diana Koleva, 33 ans, championne de Bulgarie et triple détentrice du trophée du circuit européen EBU de 1988 à 1990, consacrera tout son temps à l'entraînement et au coaching des équipes de ligue nationale du BCC. Par sa solide expérience à la tête de l'équipe nationale de Bulgarie, elle est à même d'apporter la sérénité qui a fait si cruellement défaut aux Chaux-de-Fonniers lors des play-off du dernier championnat.

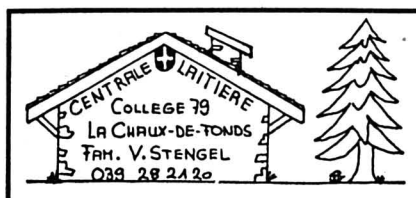
Mais l'apport de Diana Koleva ne restera pas l'apanage exclusif de l'équipe fanion: c'est tout le club et dans une plus large mesure toute la région qui bénéficiera de la venue, pour la première fois, d'un entraîneur professionnel dans les Montagnes neuchâteloises. Le BC Neuchâtel notamment s'est assuré les services de la Bulgare pour quelques entraînements hebdomadaires.

L'engagement d'un nouvel entraîneur n'a cependant pas été le seul transfert de la saison. Pour combler le vide laissé par le départ de Catherine Jordan (arrêt de la compétition), Jean Tripet a engagé une Tchécoslovaque de 23 ans, Jitka Lacinova, au palmarès éloquent: avec dix titres de championne de Tchécoslovaquie junior et senior, elle est à même de tenir le haut du pavé sur le plan suisse.

Chez les messieurs, la modification du règlement de la Fédération portant le nombre de matches joués, par rencontre, à huit (au lieu de sept) a nécessité la venue d'un homme supplémentaire. Il s'agit de Peter Müller (A32), Saint-Gallois de 28 ans étudiant actuellement à Macolin.

Signe des temps peut-être, le badminton se professionnalise à toute allure et la présence de deux joueurs et un entraîneur étrangers au sein de la première équipe en est une confirmation. C'est là le prix d'un titre national ardemment convoité par les dirigeants chaux-de-fonniers.

(jpr)



Ouvert tous les jours

Prix spécial pour hôtels, restaurants et sociétés

Avec ou sans livraisons

Toujours à votre service

Alimentation

M. Robert

Rue Numa-Droz 131
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 02 62

Entreprise d'appareillage
Ferblanterie
Chauffages centraux

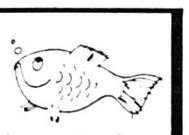
J. Arnet SA

Paix 79
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 28 18

La saveur prestigieuse

LA SEMEUSE
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE
A savourer dans les meilleurs bars à café, restaurants, hôtels et tea-room
039/26 44 88

Moser



Comestibles - Succ. J. Locorotondo
Serre 59 - ✆ 039/23 26 88

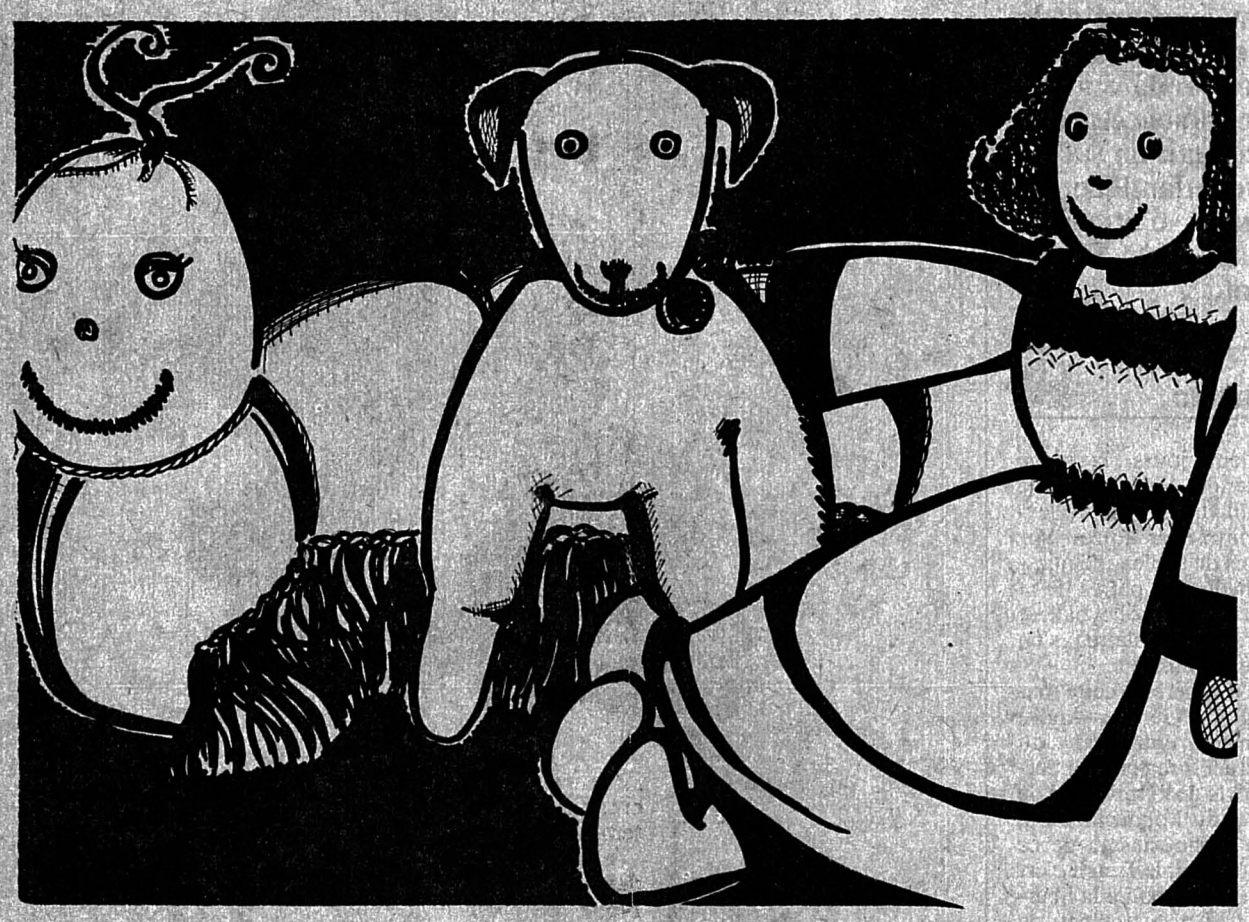
POISSONS FRAIS
du lac ou de mer

VOLAILLES

TOUJOURS EN FORME AVEC KOLB-OLIGO

BOULANGERIE-PÂTISSERIE
BALANCE 5 – ✆ 039/28 32 52
LA CHAUX-DE-FONDS

Vente de l'artisanat de nos pensionnaires



Mercredi 26 août 1992
Paix 99, La Chaux-de-Fonds
de 9 à 18 heures

Kermesse de la Paix-du-Soir

Menu langue ou saucisses ou côtelettes
stock, petits pois
délicieuses pâtisseries maison

Contre la soif et la morosité
minérales, bières, vin, liqueurs, bonne humeur, musique d'ambiance

132-502068

Boucherie-Charcuterie

GRUNDER

Neuve 2
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 35 40
Fax 039/28 33 57

Un fournisseur de confiance

Garage de l'Avenir

Votre concessionnaire
mazda
La Chaux-de-Fonds
Progrès 90, ✆ 039/23 10 77

Votre bureau, c'est notre métier

Reymond

Librairie, papeterie, meubles
Machines, informatique

La Chaux-de-Fonds
Rue de la Serre 66
Av. Léopold-Robert 66
✆ 039/23 82 82

Garage CALDERONI
essence, pneus, batteries
réparation, entretien toutes marques

Achats et ventes

Rue de la Paix 128
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 94 90

René Aubry

Installations téléphone
Concessionnaire PTT

Jaquet-Droz 38
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 13 13

A. GIRARD SA

Ferblanterie
Installations sanitaires
Chauffages
Ventilations

2300 La Chaux-de-Fonds
Rue des Fleurs 6
✆ 039/28 26 91

SOL

PARQUET - PLASTIQUE - TAPIS
HEIMO & FILS SA
Maîtrise fédérale
Claude Heimo
Tél. 039/28 16 24
Fax 039/28 15 56

AU COQ D'OR
Comestibles von Kaenel
Service traiteur

Place du Marché 8
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 43 43

G. Torcivia

elna
Centres de couture et de repassage

Avenue Léopold-Robert 53
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 89 60

Fleurs Mottier

La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 83 - ✆ 039/23 23 86

L'Escale Fleurie

Gare CFF - ✆ 039/23 09 07

Usine de la Charrière

L. Jaussi & Fils

Charpente
Menuiserie
Scierie
Fenêtres bois et bois/métal

La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 49 51

paci
Construction
Génie civil

La Chaux-de-Fonds
Rue du Commerce 83
✆ 039/26 40 40
Fax 039/26 42 45

Fruits Import

Primeurs en gros

Votre fournisseur en fruits et légumes

2043 Boudevilliers
✆ 038/57 25 25
Fax 038/57 25 35

Oswald Quincaillerie Outillage
Votre spécialiste en outils électriques **Metabo**
Léopold-Robert 102
Tél. 039/23 86 24
2300 La Chaux-de-Fonds

Une réponse à toutes les soifs
LA COMBE & HERTIG VINS SA

Rue Blaise-Cendrars 13
2304 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 57 33

andré lagger

plâtrerie - peinture

Repos 17
La Chaux-de-Fonds
28 67 76

Divers - Le conseiller fédéral Flavio Cotti n'entrevoit pas de changement dans le sport suisse

Malgré Albertville et Barcelone...

«Il faudrait de sérieuses entorses aux lois en vigueur pour que l'Etat vienne, à l'avenir, dire son mot dans le domaine du sport d'élite en Suisse»: conseiller fédéral, chef du Département de l'intérieur, Flavio Cotti a tenu à mettre d'emblée les choses au point sur la situation actuelle du sport dans notre pays, après les déceptions enregistrées tant à Albertville qu'à Barcelone.

Flavio Cotti garde sa confiance aux institutions sportives suisses, et il ne considère pas comme catastrophiques les résultats décevants qui ont été enregistrés aux Jeux d'hiver d'Albertville et à ceux d'été de Barcelone.

«Bien sûr, tout le monde souhaitait que la Suisse obtienne quelques succès aux Jeux, explique Flavio Cotti. Elle ne l'a pas fait, mais il ne s'agit pas pour autant d'une catastrophe nationale.»

ROSSET: UNE GRANDE JOIE

En ce qui concerne Barcelone, Flavio Cotti avoue qu'il s'attendait à mieux: «J'espérais avant tout une confirmation de ceux qui, parmi nos sélectionnés, faisaient et font du reste toujours partie des meilleurs du monde. La chance n'a pas toujours été de leur côté. Ils n'ont souvent manqué le podium que pour quelques centimètres.»

Il pousuit: «La médaille d'or de Marc Rosset m'a procuré une grande joie. J'avais d'ailleurs pu le féliciter personnellement après sa victoire sur Jim Courier. Il faut relever à ce sujet que Marc Rosset est professionnel. Dans le domaine du sport professionnel, nous n'avons rien à envier aux autres pays.»

IDÉES DIFFÉRENTES

Flavio Cotti s'est expliqué, de façon plus générale, sur sa conception du sport et sur les différents systèmes en vigueur dans d'autres pays: «Nos idées dans le domaine du sport d'élite sont généralement très différentes par rapport à ce qui se fait ailleurs. Il n'est heureusement plus question des excès qui avaient été le fait des pays de l'Est.

»Mais il faut bien admettre que dans de nombreux autres pays, l'Etat est très engagé dans le sport d'élite. Certains pays, la France notamment, ont leur ministre des Sports, qui n'a pas d'autre tâche que de s'occuper du sport. Au Département de l'intérieur, je ne peux y consacrer qu'une petite partie de mon temps.»

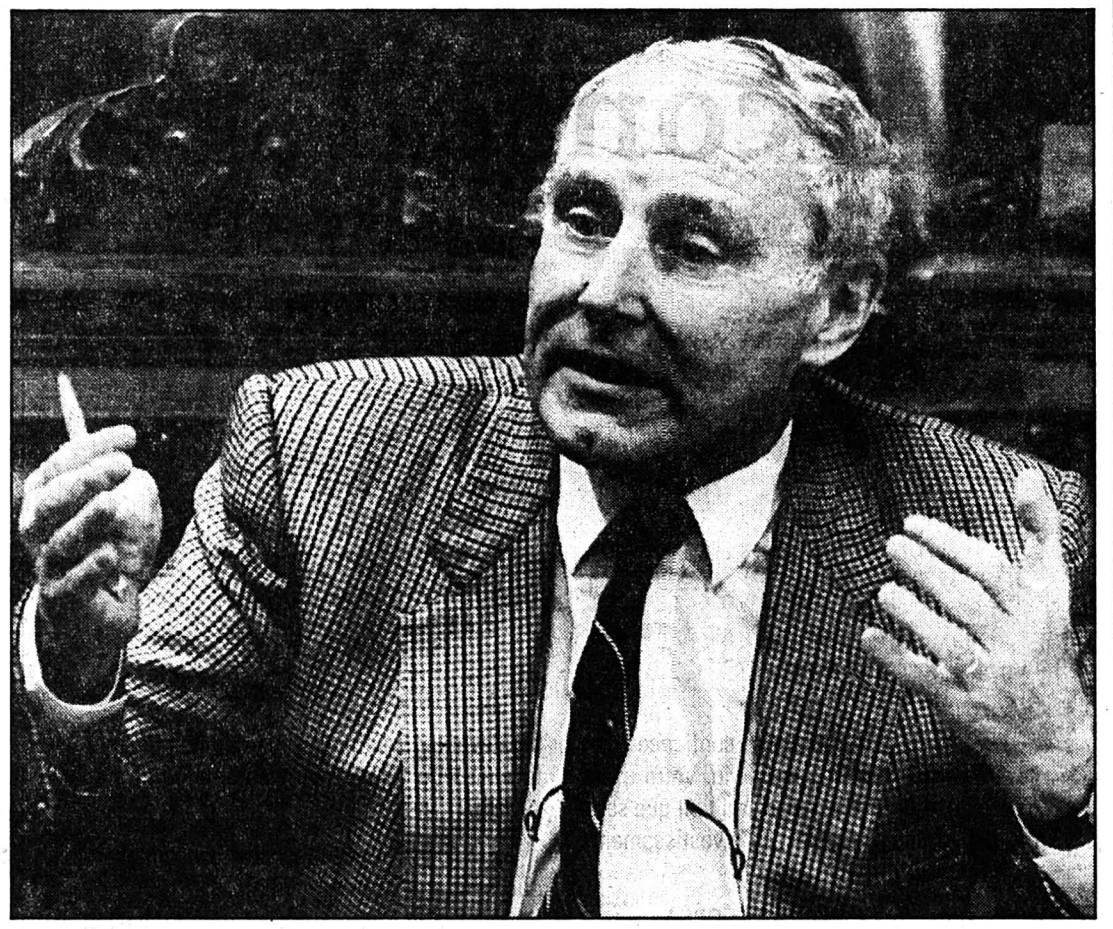
»Nous avons tout simplement des idées différentes à ce sujet. Nous pensons que le sport d'élite, dans son ensemble, n'est pas du ressort de l'Etat. Ce qui fait tout la différence. Ce qui explique aussi que, dans certaines disciplines, nos sportifs soient toujours de véritables amateurs, auxquels il est difficile de demander de rivaliser avec d'authentiques professionnels, à plus forte raison soutenus par des organismes gouvernementaux.

»Chez nous, il n'est pas question que l'Etat assure la gestion de disciplines professionnelles avec l'argent de ses contribuables. Ce qui ne veut pas dire que nous récusons le comportement des autres. Notre conception du sport d'élite est simplement différente et nous entendons nous y tenir.»

SI NÉCESSAIRE...

En guise de conclusion, Flavio Cotti a tenu a répéter qu'il conservait sa pleine confiance aux institutions sportives telles qu'elles fonctionnent actuellement en Suisse.

«Ce n'est pas en bouleversant nos structures sportives que nous découvrirons de nouvelles Walliser, de nouvelles Figini, de nouveaux Zurbriggen ou de nouveaux Günthör, image-t-il. Il n'en reste pas moins que des améliorations doivent être étudiées et appliquées, de façon à ce que le sport suisse suive une évolution désormais irréversible. Le Conseil fédéral suit ce développement avec intérêt et il donnera son avis s'il l'estime nécessaire.» (si)



Flavio Cotti

Le chef du Département de l'intérieur ne tient pas à bouleverser les structures sportives suisses. (Keystone)

Pour le sport de masse

A la question de savoir à combien se montait l'investissement de l'Etat dans le sport d'élite, Flavio Cotti a répondu: «Notre participation est minime en faveur du sport d'élite. Environ trois millions de francs.

»Mais en sport de masse, l'Etat fédéral est sérieusement impliqué. Son engagement financier, qui vient s'ajouter à celui, très important aussi, des cantons, est de l'ordre de 70 millions, dont 47 vont à des institutions dont on ne loue pas assez les mérites, comme le mouvement Jeunesse + Sport.» (si)

BRÈVES

Football

Delémont en appel

Deux matches de la 8e ronde de LNB se disputeront ce soir déjà. Delémont se déplacera à Bümpliz (18 h 15) tandis qu'Etoile Carouge affrontera Old Boys à Bâle (20 h 00).

La Juve s'impose

A Saint-Vincent, la Juventus a remporté le tournoi international de la Vallée d'Aoste. Elle est la seule formation a des quatre engagées à avoir gagné ses deux matches. Après avoir difficilement battu la Russie (3-2) la Juventus a connu moins de problème devant les Etats-Unis (3-0). La Russie de son côté a battu la Fiorentina sur la marque de 1-0.

United de justesse

Angleterre. Match avancé de la 4e journée: Southampton - Manchester United 0-1.

La chance de Knup

L'attaquant brésilien du VfB Stuttgart Maurizio Gaudino (25 ans) sera indisponible pour deux à trois semaines, en raison d'une déchirure des ligaments de l'articulation tibio-tarsienne. Pour le remplacer, l'entraîneur Christoph Daum pourrait bien titulariser Adrian Knup, qui pourrait ainsi débuter la rencontre de mardi contre Leverkusen, aux côtés du buteur Fritz Walter.

Tennis

Edberg en deux sets

Stefan Edberg, tête de série numéro un, a remporté le tournoi de New Haven, comptant pour l'ATP tour et doté de 1,4 million de dollars, en battant en finale l'Américain MaliVai Washington (No 8) en deux manches, 7-6 (7-4) 6-1. Edberg a mis ainsi fin à trois mois de disette et a remporté ainsi son 35e tournoi.

Et de quatre pour Sampras

Pete Sampras a remporté son quatrième succès de la saison en battant son compatriote Jim Courier 6-4 6-4, en finale du tournoi de l'ATP Tour d'Indianapolis, une épreuve dotée de 1,4 million de dollars. Sampras, troisième joueur mondial, s'annonce désormais comme le grand favori de l'US Open, dernière épreuve du Grand Chelem de l'année, qu'il avait remportée il y a deux ans.

Football - Les entraîneurs de Ligue nationale à Berne

Une séance fructueuse

Hier matin à Berne, à l'instigation du sélectionneur national Roy Hodgson, les entraîneurs de Ligue nationale ont assisté à une séance d'entraînement spécifique des gardiens, placée sous la direction de Mike Kelly, avec la collaboration de Marco Pascolo et Stefan Lehmann.

Dans l'après-midi, les entraîneurs ont pu faire part de leurs remarques et prendre quelques résolutions lors d'une discussion animée de plus de deux heures.

A l'exception de Friedel Rausch (FC Bâle), tous les entraîneurs étaient présents. Michel Renquin avait pour sa part délégué Jacquie Barlie et son assistant Michel Pont. Biggi Meier se chargait de représenter Grasshopper.

Roy Hodgson souhaitait pouvoir rencontrer ses homologues de clubs une fois par mois. Les entraîneurs de LNA et ceux des principaux clubs de LNB ont proposé de se retrouver trois fois par année au moins. Des phases d'entraînement à choix seront travaillées à l'occasion de ces séances, avec discussions sur un thème spécifique proposé par les entraîneurs.

A l'ordre du jour de cette première réunion: cumul ou non des cartons rouges et jaunes de la Coupe et du championnat, diminution ou non du nombre de joueurs étrangers.

En présence de Giangiorgo Spiess, président des équipes nationales, les entraîneurs ont aussi évoqué les problèmes épineux des calendriers et du mode de championnat. Selon eux, le championnat commence bien trop vite. Ils n'ont pas suffisamment de temps pour travailler la condition physique et les joueurs ont des problèmes de récupération.

BONNES RÉSOLUTIONS

Une promesse a été faite: ne pas (ou ne plus) émettre ouvertement, par le biais des médias, des critiques à l'égard du travail et des choix tactiques des entraîneurs avec réciprocité pour le coach national.

Les bonnes intentions étaient nombreuses. Un voyage d'études dans un grand club étranger pourrait être régulièrement mis sur pied, comme Jeandupeux l'avait proposé en son temps, sans grand succès. (si)

Coupe de Suisse: tirage au sort du troisième tour

NE Xamax à Münsingen

Effectué hier à Berne, le tirage au sort du troisième tour principal de la Coupe de Suisse, dont les rencontres auront lieu les 3 et 4 octobre prochain, a donné le résultat suivant:

Le Mont (2 ligue) - Savièse (1), Grand-Lancy (1) - Monthey (1), Renens (1) - Sion (A), Chênois (B) - Servette (A), Stade Lausanne (1) - Lausanne (A), Gland (2) - Fully (1), Echallens (1) - UGS (B), Colombier (1) - Moutier (1), Thoune (1) - Bulle (A), Berthoud (1) - Lerchenfeld (1), Münsingen (1) - NE Xamax (A), Domdidier (2) - Châtel-Saint-Denis (B), Delémont (B) - Young Boys (A), Fribourg (B) - Bümpliz (B), Locarno (B) - Granges (B), Hochdorf (2) - Buochs (1), Bâle (B) - Old Boys (B), Gunzwil (2) - Lugano (A), Bellinzone (B) - Aarau (A), Kriens (B) - Emmenbrücke (B), Lucerne (B) - Chiasso (A), Klus-Balsthal (1) - Wettingen (B), Muttenz (2) - Baden (B), Oberentfelden (2) - Mendrisio (1), Winterthour (B) - Saint-Gall (A), Rorschach (1) - Grasshopper (A), Bad Ragaz (2) - Gossau (1), Tuggen (1) - Red Star ZH (1), Arbon (2) - Zurich (A), Einsiedeln (2) - YF Juventus ZH (1), Altstätten (1) - Schaffhouse (B), Schwarz-Weiss Zurich (3) - Altstetten ZH (1). (si)

Hockey sur glace - Le CP Fleurier en difficulté

La dette augmente

A l'instar d'autres clubs, le CP Fleurier est victime de la conjoncture. C'est ainsi qu'une fois de plus, les dirigeants fleurisans ont dû déplorer une augmentation de leur dette, la saison 1991-1992 s'étant soldée par un déficit de 15.000 fr.

Cette situation est en partie due à certains sponsors qui n'ont pas honoré leur contrat. La situation actuelle du Lausanne HC est également en cause, puisque si le club vaudois avait tenu ses engagements, la dette fleurisanne se serait abaissée d'environ 60.000 fr.

Pour l'avenir, la principale préoccupation du comité sera le plan financier. Ainsi, malgré de nombreuses manifestations projetées, le budget est d'ores et déjà annoncé déficitaire, alors qu'il n'est plus question de pouvoir comprimer quoi que ce soit dans les dépenses.

Pour ce qui est de l'effectif 92-93, toutes catégories confondues, trente-deux arrivées – dont quinze aux niveaux piccolos et école de hockey – ont compensé dix-neuf départs.

Pour la saison à venir, les juniors ne faisant pas partie du contingent de la première équipe évolueront avec des licences interclubs, d'entente avec le HC Couvet. (jyp)

Championnat des espoirs

Le FCC battu à Bulle

Groupe A: Baden - NE Xamax 0-4. Bâle - Grasshopper 0-3. Lucerne - Young Boys 1-1. Servette - Lausanne 3-1. St-Gall - Sion 1-0. Zurich - Lugano 5-3.

Classement (4 m.): 1. NE Xamax 7 (11-3). 2. Servette 7 (9-4). 3. Sion 6 (16-3). 4. Grasshopper 6 (8-3). 5. St. Gall 6 (6-4). 6. Lucerne 5. 7. Zurich 4. 8. Lausanne 3. 9. Lugano 2 (10-10). 10. Young Boys 2 (4-6). 11. Bâle 0 (3-17). 12. Baden 0 (2-17).

Groupe B1: Kriens - Chiasso 2-4. Locarno - Bellinzone 1-1. Schaffhouse - Aarau 0-2. Winterthour - Coire 14-0.

Classement (4 m.): 1. Aarau 8. 2. Bellinzone 6. 3. Kriens 5 (8-7). 4. Locarno 5 (6-10). 5. Schaffhouse 4. 6. Chiasso 2 (11-10). 7. Winterthour 2 (15-18). 8. Coire 0.

Groupe B2: Bulle - La Chaux-de-Fonds 2-1. Etoile Carouge - Delémont 1-3. Fribourg - Yverdon 1-0. Granges - Old Boys 2-4.

Classement: 1. Fribourg 4-6. 2. Bulle 4-5 (9-7). 3. Delémont 4-5 (7-8). 4. UGS 3-4 (12-6). 5. Yverdon 3-4 (5-2). 6. Old Boys 4-4. 7. Etoile Carouge 4-3. 8. La Chaux-de-Fonds 3-1. 9. Granges 3-0. (si)

Crédit et conseil

Vos projets prouvent votre confiance dans l'avenir, votre appétit pour la vie. Votre esprit d'entreprise peut vous placer, en tant que salarié, par exemple, face à des investissements excédant vos disponibilités.

Comptez alors sur la Banque ORCA.

Vous bénéficierez ainsi du conseil du spécialiste. Après examen, nous vous proposerons la plus avantageuse pour vous des nombreuses formules de financement au service de nos clients.

Un dialogue ouvert et sincère avec une banque solide et sérieuse, filiale de l'Union de Banques Suisses, est garant d'une décision transparente et tout à fait raisonnable.

Banque ORCA

Orca, c'est clair

Banque ORCA
Av. Léopold-Robert 53a, La Chaux-de-Fonds. Tél. 039/23 80 90

22-3252

Parc des sports de la Charrière

Mercredi 26 août 1992
à 20 heures

La Chaux-de-Fonds

reçoit

CS Chênois

Avec le soutien de L'Impartial

Sponsors officiels: VAC, GEMS

Publicité intensive, Publicité par annonces

OFFRES D'EMPLOI

Pour la vente des graviers, bétons ainsi que des produits spéciaux, nous cherchons un

TECHNICIEN-VENDEUR

Nous demandons:
- formation confirmée dans le domaine du bâtiment et du génie civil;
- dynamisme et aptitudes commerciales;
- langue allemande indispensable.

Nous offrons à un candidat motivé un travail intéressant et très varié.
Entrée en fonction à convenir.
Faire offre à: EUGÈNE BUHLER & FILS SA, MARIN, ✆ 038/33 30 14

28-503

DIVERS

OFFICOP®

VOTRE COPIEUR EST GOURMAND ?

NOUS OFFRONS UN CHOIX COMPLET DE PAPIERS À PHOTOCOPIER POUR LA BUREAUTIQUE MODERNE.
DOCUMENTATION SUR SIMPLE DEMANDE AU
039 / 210 330
FAX 039 / 210 361

PUBLI JET

Service copies professionnel
Desktop publishing

UN DÉPARTEMENT DU JOURNAL L'IMPARTIAL SA
RUE NEUVE 14
LA CHAUX-DE-FONDS

PONTIAC TRANS SPORT GT

Pontiac Trans Sport GT

FUTURISTE SUR TOUTE LA LIGNE.

L'avenir appartient à la Pontiac Trans Sport. Grâce notamment à ses innombrables atouts techniques: nouveau moteur V6 3.8 litres de 123 kW (167 ch), transmission automatique à 4 rapports, ABS, traction avant et correcteur d'assiette. Sans oublier son équipement d'une richesse exceptionnelle: direction assistée, contrôle de la vitesse automatique, climatisation, lève-glaces électriques, radiocassette stéréo et verrouillage central. Actuellement chez votre concessionnaire GM US-Cars.

GM CHEVROLET PONTIAC BUICK Cadillac

YOU'LL BE IMPRESSED

Votre importateur GM-US autorisé pour Bienne, Seeland, Jura vous accueillera avec plaisir

Merz+Amez-Droz AG
AGENCE GM

2501 Bienne Rue de la Gabelle 33
Bâtiment GM Tél. 032/23 42 11

Avec le distributeur local Garage du Rallye SA, rue de France 82, 2400 Le Locle

06-1520/4x4

McCANN-ERICKSON 232.02/B

Le mot mystère

Définition: qui présente ses produits, un mot de 8 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 21

C	R	E	E	R	N	A	C	R	E	V	O	N	E	R
E	E	E	R	T	A	E	E	H	A	X	P	E	E	S
C	R	T	O	E	N	D	C	R	A	F	A	L	E	I
A	O	E	C	G	R	A	I	N	S	R	F	U	S	M
G	U	L	A	A	V	F	L	S	E	N	I	A	L	P
U	T	G	S	R	R	E	R	P	O	R	P	S	M	L
F	E	N	G	I	E	T	E	G	N	E	E	R	M	E
R	A	A	P	M	A	S	N	X	R	I	L	P	I	E
M	R	T	E	E	E	P	I	E	L	V	T	E	E	X
R	R	E	P	P	A	R	F	H	X	E	L	N	V	R
E	A	A	I	T	D	E	L	U	C	L	G	E	A	E
V	G	N	T	R	L	T	E	V	E	R	B	E	Z	P
A	E	E	E	G	G	I	R	U	O	R	E	R	R	N
P	N	P	I	E	V	E	R	B	E	T	O	P	E	E
E	T	A	M	P	E	T	N	G	E	M	G	E	L	F

A Affamé, Agape, Agent, Aigle, Angle
B Borgne, Bref, Brève, Brevet
C Charisme, Créer
E Elève, Engager, Entracte, Epine, Etampe, Etang
F Flegme, Frapper, Frère, Fuero, Fugace
G Gerbe, Gonfler, Grain
L Légère, Levier
M Mansarde, Mirage
N Nacre, Négrier
P Pantin, Patte, Paver, Pépite, Perchis, Perdrix, Plaine, Plante, Prix, Propre
R Radis, Rafale, Renifler, Rénover, Repas, Repère, Route
S Saule, Simple
T Teigne, Truelle
V Vache, Vieux
Z Zèbre

LE DON DE SANG,
UN ACTE
DE SOLIDARITE
DONNEZ DE VOTRE
SANG
SAUVEZ DES VIES

IMMOBILIER

A VENDRE

Quartier de la piscine

BELLE VILLA

Notice détaillée à disposition

Pour visiter, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ✆ 039/23 78 33

470-119

L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

LES ECHOS DU WEEK-END

***Processus rompu** - La tentative de conciliation entre le joueur Peter Nadig (27 ans) et le FC Lucerne a échoué, selon les indications de l'avocat de Nadig, Wolfgang Larese. Le président du club, Romano Simioni, n'étant pas disposé à laisser Nadig jouer et s'entraîner avec le FC Lucerne, ce dernier a décidé de porter l'affaire devant un tribunal civil. (si)*

PMUR

Aujourd'hui à Deauville (16 h). Prix Mercedes (plat, handicap, 1600 m).

***Les partants:** 1. «Graveron». 2. «Barzy-d'Haguenet». 3. «Silk-Road». 4. «Zérelda». 5. «Don't-Wary». 6. «Tolkien». 7. «Bamara-Girl». 8. «Stretford». 9. «Eastern-Prmoise». 10. «Marmontel». 11. «Surfing-d'Or». 12. «Premonitory-Dream». 13. «Prostar». 14. «Spookie». 15. «Unito». 16. «Tamaya». 17. «Thekrayati». 18. «Porche-de-Rêve».*

Notre sélection:
1 - 5 - 2 - 11 - 9 - 17. (Imp)

TV-SPORTS

A2
***15.30** Tiercé.*

FR3
***13.00** Sports 3 images.*

ARD
***23.00** Sport-extra: Bundesliga.*

Eurosport
***9.00** Tennis: tournoi de New Haven.*
***11.00** Le Top20.*
***15.00** Tennis: tournoi d'Indianapolis.*
***18.00** Football: buts européens.*
***19.30** Athlétisme: meeting de Copenhague.*
***23.00** Boxe.*

GAINS

Sport-Toto

Aucun gagnant avec 13 points.

Jackpot	Fr	110.294,10
2 × 12	Fr	20.835,90
60 × 11	Fr	694,50
712 × 10	Fr	58,50

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr 160.000.–

Toto-X

Aucun gagnant avec 6 numéros.

Jackpot	Fr	92.826,60

Aucun gagnant avec 5 numéros + No complémentaire

Jackpot	Fr	14.120,75
58 × 5	Fr	352,90
1.963 × 4	Fr	10,40
18.994 × 3	Fr	3.—

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr 140.000.–

Loterie suisse à numéros

Aucun gagnant avec 6 numéros

Jackpot	Fr	2.245.383,30
3 × 5 +cpl	Fr	158.645,60
211 × 5	Fr	4.380,50
10.160 × 4	Fr	50.—
171.143 × 3	Fr	6.—

Somme approximative au premier rang du prochain concours Fr 3.200.000.–

Joker

1 × 6	Fr	239.550.—
7 × 5	Fr	10.000.—
48 × 4	Fr	1.000.—
356 × 3	Fr	100.—
3.744 × 2	Fr	10.—

LE FCC NE FAIT PLUS RECETTE

Samedi à Berthoud, les dirigeants bernois ne pavoisaient pas. Pourtant, leur équipe venait de sortir le FCC de la Coupe de Suisse. La raison de ce désarroi était à chercher ailleurs, soit au niveau de l'affluence. Ils n'étaient en effet que 250 à s'être déplacés au Neumatt. Du coup, l'accueillante buvette provisoire, montée à la hâte par les responsables alémaniques, était déserte quelques minutes après le coup de sifflet final.

Décidément, le FCC ne fait plus recette.

MÜLLER ET LES JUGES DE TOUCHE

S'il y en avait un qui était fou de rage dans les vestiaires, c'était bien Rolf Müller. L'attaquant chaux-de-fonnier a dit ses quatre vérités aux juges de touche, cela de manière assez directe. Claude Zürcher a dû aller mettre de l'ordre. Mais quelle mouche avait donc piqué Müller? «Le juge de touche de gauche a été mauvais, celui de droite m'a dit des choses pas très agréables sur les footballeurs romands» a expliqué «Rolfi», le tout dans un français guère orthodoxe.

MINIMUM DEUX MATCHES

Au terme de la partie, Claude Zürcher s'interrogeait: l'homme en noir a-t-il sanctionné José Guede d'un second avertissement ou d'un carton rouge? L'arbitre M. Meyer l'a rapidement mis au parfum. Guede a bel et bien commis une voie de faits. Aïe. L'Hispano-Chaux-de-Fonnier devrait donc purger, au minimum, deux matches de suspension.

Et l'avertissement récolté en première mi-temps est reporté. Mauvaise affaire sur tous les plans.

L'ÉTONNEMENT D'ERNEST GROSSENBACHER

A La Vue-des-Alpes, lors de la traditionnelle fête de lutte suisse, c'est Ernest Grossenbacher, l'âme de la manifestation, qui est chargé de remettre les prix aux participants. Particularité de cette discipline sportive: chaque concurrent choisit son lot, selon l'ordre du classement final. «C'est incroyable, s'est esclaffé le «Nesti». Les swatches ont rapidement trouvé preneurs, alors qu'une magnifique montre à 500 francs a failli me rester sur les bras!»

Failli, seulement...

SOIXANTE-CINQ FRANCS LE LITRE!

Dans les fêtes de lutte suisse, on assiste bien sûr aux passes mais on aime bien aussi boire un coup. Inévitablement, l'ambiance monte d'un cran d'heure en heure. On discute de tout et de rien. Chacun y va de sa petite théorie. A l'instar de cet ancien restaurateur chaux-de-fonnier, retiré aujourd'hui dans son Valais natal. Entre celui qui préférait le Fendant, le Vaudois et le Neuchâtel (on parle de vin blanc, bien entendu), les discussions n'étaient pas piquées des vers. On retiendra surtout cette remarque d'un connaisseur: «L'autre jour, aux environs d'Olten, dans un simple restaurant, j'ai payé un ballon de «Neuch» 6 francs 50!»

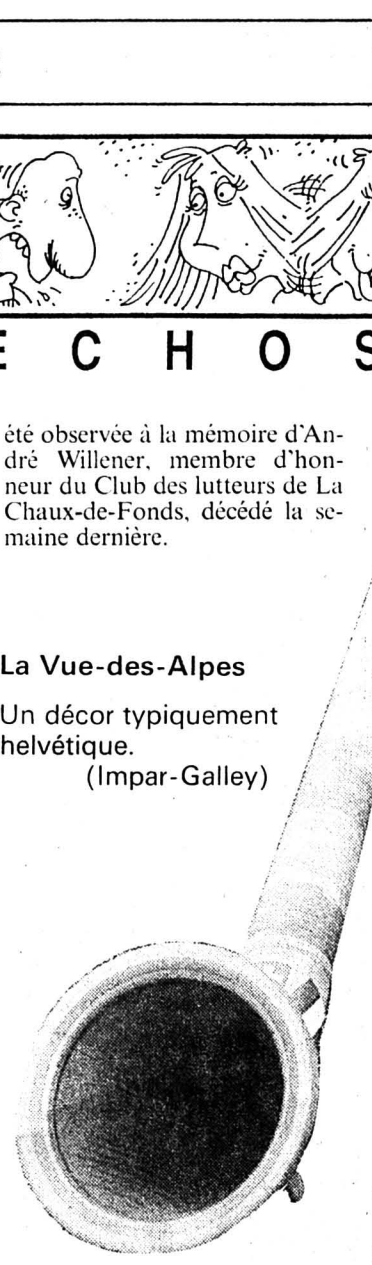
Soixante-cinq francs le litre, qui dit mieux?

MINUTE DE SILENCE

Quarante-cinq participants en 1991, septante-trois cette année, deux cent trente repas servis: les organisateurs affichaient un sourire certain à La Vue-des-Alpes. Lors de cette manifestation qui fut un succès sur toute la ligne, une minute de silence a été observée à la mémoire d'André Willener, membre d'honneur du Club des lutteurs de La Chaux-de-Fonds, décédé la semaine dernière.

La Vue-des-Alpes

Un décor typiquement helvétique.
(Impar-Galley)



SUR DEUX JOURS

La prochaine fête de lutte suisse à La Vue-des-Alpes, la 45e du nom, aura lieu les 22 et 23 août 1993. Elle se déroulera sur deux jours contre un habituellement. Pourquoi? L'année prochaine, l'Association cantonale neuchâteloise de lutte suisse fêtera ses 75 ans d'existence. Les cinq clubs du canton mettront tous la main à la pâte. Les concurrents afflueront des quatre coins du pays. Le samedi après-midi sera réservé aux jeunes lutteurs, le dimanche aux seniors.

Ça promet.

LA REVANCHE D'EDOUARD STÄHLI

Comme d'habitude, le folklore était à la fête à La Vue-des-Alpes. Lanceur de drapeau, claqueurs de fouets, yodleurs, cor des Alpes, schwytzoises et contrebasse, rien ne manquait au décor.

Vingt-cinq concurrents ont aussi participé au jet de la pierre (40 kg). Une fois encore, c'est Alain Beuchat qui a lancé le caillou le plus loin, grâce à un envoi à 4,53 m (son record personnel est de 4,92 m). Le jet du caillou aura permis à Edouard Stähli (4,21 m) de prendre sa revanche sur son frère Christian (4,07 m) qui l'a devancé lors du concours de lutte suisse. (gs)

LA COURSE DES RECORDS

Le 100 m du meeting international de l'Olympic a donc été royal dimanche. Car, outre Samuel Nchinda (record du Cameroun en 10"24) et David Dollé (record de Suisse en 10"30), le Centre-Africain Valentin N'Bogo a également signé un record national en 10"57. N'Bogo a récidivé sur le 200 m en 21"67.

DÉJÀ EN SÉRIE

Eliminé en quarts de finale à Barcelone (il a couru en 10"41 et 10"57), Samuel Nchinda a très vite compris qu'il pouvait réaliser un truc à La Chaux-de-Fonds; «En série, j'ai été chronométré en 10"42, avec un vent défavorable de – 1,7. Je me suis alors mis en tête de signer un temps canon.» Ce qui fut fait...

DOLLÉ: QUE DE COUPS DURS

La roue semble avoir tourné pour David Dollé, nouveau recordman de Suisse du 100 m. Champion suisse juniors en 1988 en 10"61, il terminait troisième aux championnats de Suisse élite 1989 avant de se claquer. En 1990, des blessures printanières et l'école de recrues en été lui firent tirer un trait sur sa saison. L'année 1991, elle, fut marquée par de nouvelles petites blessures, d'où une saison de transition. Enfin, David Dollé a perdu sa mère il y a deux mois, cette dernière étant décédée des suites d'une maladie virale (le lupus virus) lors de vacances aux Etats-Unis. Son coup d'éclat chaux-de-fonnier n'en prend que plus de valeur.

LES REFUSÉS DES GRANDS PRIX

Incroyable mais vrai: Stéphane Diagana et Stéphane Caristan, respectivement quatrième et septième de la finale barcelonaise du 400 m haies, ne trouvent pas d'engagements dans les grands meetings internationaux. «Je n'ai participé qu'aux réunions de Monaco et de Zurich» nuançait Diagana. «Quant à moi, bernique, déplorait Caristan. C'est tout de même incroyable: l'entry-list de la réunion de Berlin, vendredi passé, était basée sur la course des championnats du monde 1991... et non sur celle de Barcelone.» René Jacot et l'Olympic ne se sont pas franchement plaints de cet état de fait – certes difficilement compréhensible.

LES HAIES DE BERLIN

Stéphane Diagana à propos du 400 m haies de Berlin: «C'est incroyable que les coureurs, non seulement ne se soient pas arrêtés en constatant qu'il manquait la deuxième haie, mais surtout qu'il n'aient pas remarqué son absence à l'échauffement. Je prends mon cas: quand je prépare ma course, je l'anticipe sur les haies 1, 2, 3 et 4. Et je ne suis pas un cas particulier.» Difficilement compréhensible, en effet. Ce qui ne saurait excuser les organisateurs du meeting.

YOUNG, LOIN DEVANT...

Diagana toujours, à propos de sa finale olympique du 400 m haies: «En sortant du deuxième virage, je savais que j'étais en bonne position. C'est alors que j'ai aperçu Kevin Young, loin devant. J'ai immédiatement compris qu'il était en train de signer un réel exploit!» Et comment: 46"78... et exit le vieux record du monde d'Edwin Moses. (rt)

VIVE LA PUB!

Zurich croule sous la publicité et le FCZ n'a pas à s'en plaindre. Exemple, le Totomat du Letzigrund: les scores ne correspondent plus à des numéros, mais à des panneaux publicitaires. Ainsi, à la pause, telle marque de voiture en était à 1-1, telle entreprise de la place était menée 0-1 et telle grande surface était tenue en échec 0-0.

Chacun appréciera à sa juste valeur. Reste que cela doit tout de même faire quelques envieux.

SANS COMPLEXE

Face à Mirsad Baljic, Stéphane Henchoz n'a pas nourri le moindre complexe. S'il s'est trouvé à l'occasion en difficulté, le jeune Xamaxien n'en a pas moins «sorti» son match face au Bosniaque. Et cela sans l'aide du directeur de jeu, bien au contraire. «Dans ce genre de duels, l'arbitre ne voit généralement pas la première faute et sanctionne la seconde» commentait Henchoz au sortir de la douche.

Il est vrai que M. Martino n'est pas le premier à se faire gruger par le Bosniaque. (jfb)

UN CHOIX DIFFICILE

Pourquoi diable Superga et Etoile ont-ils disputé leur premier match du championnat de Deuxième ligue quasiment en même temps? «Nous avons demandé à l'ANF de faire jouer l'alternance de sorte que nous évoluions chacun notre tour à domicile, mais ça n'a pas été possible, répond Milko Pambianco, président du FC Etoile. Du coup, comme personne ne tenait à jouer dimanche, nous avons été condamnés à fixer les rencontres en même temps.»

Et l'amateur de football d'être confronté à un choix difficile.

RÉPONSE DE L'ANF

Du côté de l'ANF, on nous a assuré hier qu'«on ne se souvenait pas qu'un des deux clubs ait demandé l'alternance». «Maintenant, le calendrier est fait et c'est à ces deux clubs de se mettre d'accord. S'ils n'y arrivent pas, c'est leur problème» lance Roger Lebet.

Voilà... Alors, qui dit la vérité?

COUP D'ŒIL DÉCISIF

Auteur du deuxième but stellien, Frank Lenardon expliquait entre deux gorgées de bière comment il avait fait pour inscrire cette magnifique réussite: «Un de mes coéquipiers m'a fait un coup d'œil pour me faire comprendre que le gardien de Marin était trop avancé et j'ai alors essayé de le lober». Essai réussi qui permet à Etoile de récolter son premier point.

UNE SOIRÉE CHARGÉE

Etre père d'un fils sportif, c'est souvent astreignant... Alors, quand on en a deux comme M. Leimgruber, ça a de quoi vous occuper des soirées entières. Ainsi, n'a-t-on pas vu notre homme assister à la prestation de Luc au terrain des Foulets avant d'aller voir ce que Boris faisait sur des patins aux Mélèzes. Et d'émettre cette réflexion: «Je me demande si jouer un match de hockey sur glace au mois d'août, ce n'est pas un peu tôt pour une équipe de Première ligue». Que voilà une question fondée!

FUHRER DEVIENT FOU

Obligé de jouer au coach lors du premier match amical de sa troupe, Riccardo Fuhrer avouait mourir d'impatience de disputer son premier match. «Sur le banc, je deviens fou, déclarait-il. Je m'entraîne aussi à fond et j'ai envie de jouer. Seulement, tant que le comité ne m'aura pas trouvé un coach, je ne pourrais pas faire autrement. J'espère qu'il y aura bientôt quelqu'un pour tenir ce rôle.» Pourvu tout de même que l'attente ne soit pas trop longue.

UN JUNIOR HEUREUX

Malgré la médiocrité du spectacle, le match de samedi aux Mélèzes a fait un heureux. Il s'agit du junior Sébastien Braillard auteur du sixième but du HCC face à Yverdon et qui ne manqua pas d'exulter comme s'il venait de marquer un but décisif en championnat. Ça au moins, ça faisait plaisir à voir.

LE CAS ZERIKA

Le transfert d'Ali Zerika, le passeur algérien champion suisse avec le LUC la saison passée, a-t-il été conclu avec TGV-87? Il semblerait que oui, mais, dimanche à Vidy, Max Innocent, entraîneur du LUC, émettait quelques réserves. Pour sa part, l'intéressé affirmait que «tout était réglé et qu'il s'en réjouissait parce qu'il avait envie de changer d'air».

Alors, qui croire? Réponse mercredi à Tramelan à l'occasion du match TGV-87 - Isku Tampere (Finlande). (jc)

JUMBO

Hypermarchés et brico-bâti-centres

Cette offre est valable dans tous les hypermarchés et brico-bâti-centres JUMBO tout près de chez vous !

MOUNTAIN BIKES
Fr. 200.- MOINS CHER !

Grâce à un important achat de mountain bikes, nous avons pu obtenir des prix sensationnels et sommes aujourd'hui en mesure de vous en faire profiter !

Mountain bike EUROTEAM 18 vitesses

Modèles pour dames et messieurs

350.-
au lieu de 550.-

Dérailleur SHIMANO SIS avec hyperglide, freins à cantilever, jantes en alu, équipement complet de route. Couleurs modernes.

Mountain bike EUROTEAM 21 vitesses

Modèles pour dames et messieurs

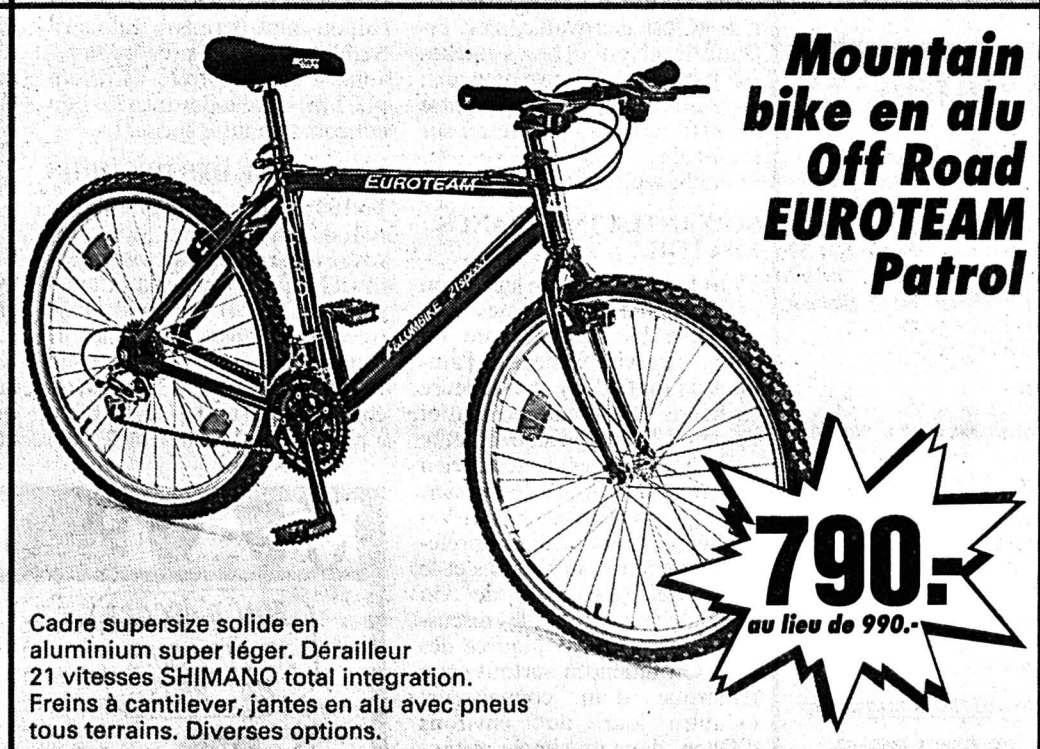
450.-
au lieu de 650.-

Cadre professionnel en chrome molybdène. Dérailleur SHIMANO STI avec hyperglide et superglide, freins à cantilever, jantes en alu avec pneus tous terrains, équipement complet de route.

Bike en alu Off Road EUROTEAM PRO 735

599.-
au lieu de 799.-

Cadre oversize sportif en chrome molybdène. Dérailleur SHIMANO total integration, freins à cantilever, jantes en alu avec pneus tous terrains.



Mountain bike en alu Off Road EUROTEAM Patrol

790.-
au lieu de 990.-

Cadre supersize solide en aluminium super léger. Dérailleur 21 vitesses SHIMANO total integration. Freins à cantilever, jantes en alu avec pneus tous terrains. Diverses options.

JUMBO dans toute la Suisse !

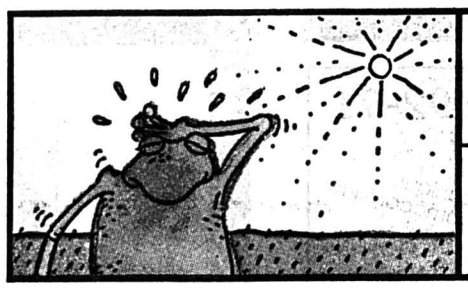
HYPERMARCHÉS

- Dietlikon
- Schönbühl
- Heimberg
- La Chaux-de-Fonds
- Villars-sur-Glâne
- Vernier
- Lugano

BRICO-BÂTI-CENTRE

- Frauenfeld
- Bachenbülach
- Zürich/Letzi
- Schänis
- Baden
- Emmen
- Oftringen
- Solothurn
- Delémont
- Peseux
- Yverdon
- Visp
- Conthey
- Roche
- Vevey
- Meyrin
- Arbon
- Grancia
- S. Antonino
- Haag
- Bulle
- Bussigny
- Chavannes-de-Bogis

2-2200



Météo:
Le temps sera généralement ensoleillé et chaud.

Demain:
Au nord, par moments nuageux et orages isolés le soir en montagne. Sinon ensoleillé et chaud.

Lac des Brenets 746,30 m

Lac de Neuchâtel 429,37 m

Fête à souhaiter mardi 25 août: LUDOVIC

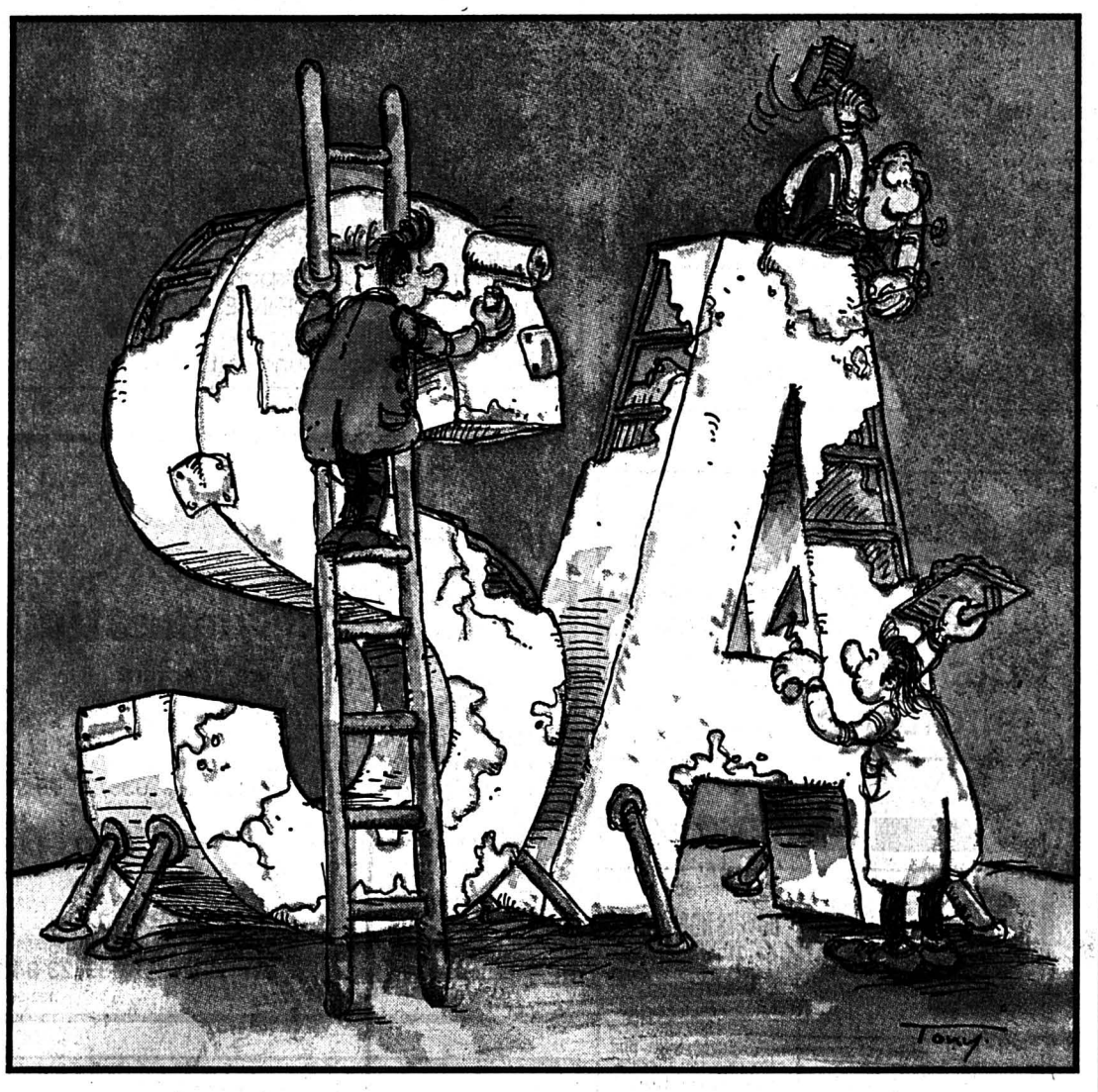
30°	18°	0°
Lever: 6 h 42	Lever: 3 h 05	
Coucher: 20 h 25	Coucher: 18 h 35	4300 m

L'Impartial

Le nouveau droit sur la société anonyme est entré en vigueur le 1er juillet 1992

Finalité à buts multiples

Débutée il y a plus d'un quart de siècle, la révision du droit de la société anonyme (SA) a finalement abouti en 1991 pour entrer en vigueur le 1er juillet dernier. Phénomène conjoncturel ou technique, les nouvelles SA ont fleuri avant cette échéance, par la transformation de raisons individuelles en SA, notamment. Notre enquête.



Le droit de la société anonyme a été inscrit dans le Code des obligations en 1936, en pleine crise économique. La prospérité retrouvée, après la Seconde Guerre mondiale, les conditions de fonctionnement des sociétés ont été radicalement modifiées et, avec elles, le besoin d'une réforme du droit des sociétés est devenu d'actualité.

Toute l'Europe a travaillé sur le sujet, l'Allemagne concrétisant son effort en 1959 déjà, alors que la Suisse a été la dernière à s'exécuter. Lors de la présentation du projet de loi, en 1983, le Conseil fédéral poursuivait cinq buts: il s'agissait d'augmenter la transparence comptable des sociétés; de renforcer la protection des actionnaires; d'améliorer les structures et le fonctionnement des organes des SA; de faciliter l'obtention de capitaux et d'empêcher les abus, telles la création et la dissolution «tacites» de réserves latentes (cachées).

Des buts dont les grandes lignes ont été sauvegardées après le passage à la moulinette du Parlement dans le fameux esprit de consensus qui caractérise toute action politique...

DANS LA PRATIQUE

Pratiquement, par rapport au droit précédent, les différences majeures sont la présentation plus transparente des comptes et leur révision renforcée; le capital minimum a été porté de 50.000 à 100.000 francs (dont 50.000 libérés au lieu de 20.000), les sociétés créées entre janvier 1985 et le 31 juin 1992 bénéficiant de cinq ans pour procéder à l'ajustement du capital légal; les organes dirigeants de la SA doivent désormais répondre plus largement de leurs actes face aux créanciers et aux actionnaires; enfin, les actionnaires minoritaires sont davantages protégés.

Même évoquée succintement, cette réforme recouvre de nombreux aspects, mais il faut bien dire que c'est surtout au chapitre de la présentation des comptes que la loi déploiera immédiatement ses effets, ce qui n'ira pas sans poser de problèmes dans la mesure où la plupart des SA sont de type «familial».

TRANSFORMATIONS

Une lecture attentive des Feuilles officielles romandes a mis en évidence un phénomène d'augmentation des inscriptions de sociétés anonymes avant le 1er juillet et, surtout, de transformation de raisons individuelles en SA.

Rien que dans le canton de Neuchâtel, mai et juin ont vu une vingtaine de petites sociétés devenir des SA, un mouvement que confirment les conservateurs du Registre du commerce des trois villes du canton. Pourquoi cet engouement soudain? Deux motivations ressortent des analyses: «la transformation en SA répond principalement à des préoccupations de séparation des patrimoines, de limite de responsabilité aux apports et, accessoirement, joue un rôle au plan successoral, puisque la mort ou la sortie d'un actionnaire ne dissout pas la société», souligne Me Gérard L'Héritier, notaire.

Par ailleurs, avant le 1er juillet, il était possible d'inscrire un capital minimum de 20.000 francs et de réduire les frais liés à la constitution; entre l'ancien et le nouveau droit, on passe, environ, de 4000 à 6000 francs.

Fiscalement, la SA est intéressante malgré la double imposition (bénéfice de la société et revenu du dividende), mais il est toujours possible de limiter le résultat. Reste que certain ont aussi vu dans ces transformations une façon d'échapper à la malice des temps en mettant son patrimoine personnel à l'abri en cas de pépin, de faillite notamment... Une théorie que ne réfutent pas les spécialistes, même si cette motivation peut être considérée comme marginale. La lecture de la Feuille officielle permettra de vérifier sa portée ces prochains mois... M.S.

Consommation d'électricité des ménages

Choisir des équipements économes

A l'occasion de l'assemblée générale d'Electricité neuchâteloise S.A. (ENSA) et de la présentation des résultats du dernier exercice (voir «L'Impartial» du 21 août), la direction du groupe a également dévoilé les résultats de son sondage sur la consommation d'électricité des ménages.

Un tiers de la consommation d'énergie électrique du pays est le fait des ménages. L'an passé, la consommation générale a augmenté de 2,2% en Suisse (2% dans le canton de Neuchâtel), avec une part relative de 4,8% supplémentaire pour les ménages; Neuchâtel se distinguant en enregistrant une augmentation d'un petit pourcent seulement!

Reste que le souci des producteurs et distributeurs d'électricité est de garantir l'alimentation à long terme en tenant compte des besoins futurs. Cet accroissement de la consommation par les ménages réside dans le phénomène d'éclatement de la famille qui engendre la construction de nouveaux logements et diminue logiquement la densité d'habitants par m² habité tout en augmentant les besoins en énergie. Autre phénomène observé, l'emploi de plus en plus généralisé d'ordinateurs personnels.

Un facteur important est représenté par l'ampleur du «parc» de gros appareils ménagers en possession des ménages, l'énergie consommée étant là fonction de l'utilisation, certes, mais surtout de l'ancienneté de ces appareils, qu'il s'agisse de frigos, lave-linge ou autres cuisinières électriques.

Dans le canton, l'ENSA a voulu connaître l'équipement moyen de ses abonnés et l'âge des appareils. Sur les 15.000 personnes consultées, via le journal de l'ENSA, 300 (soit 2%) ont répondu. C'est peu, mais suffisant aux yeux des spécialistes.

Des 1297 gros appareils recensés, 432 (33%) ont plus de 10 ans et seront remplacés d'ici deux à cinq ans. Par contre, il existe encore un fort potentiel de premier achat pour les sèche-linge, les congélateurs et même les cuisinières électriques. Des éléments qui font dire à Jacques Rognon, directeur général d'ENSA, que la consommation des ménages devrait néanmoins être contenue à l'avenir sur ce point.

Aussi, puisque le choix des appareils n'est pas quantité négligeable en matière d'économie d'énergie, les entreprises romandes d'électricité, dont l'ENSA, ont décidé de se doter d'une banque de données répertoriant plus de 500 appareils ménagers vendus au cours de ces dix dernières années, tous jugés à l'aune de la consommation. Un numéro de téléphone «vert» permettra de prendre connaissance, dès l'automne, de ces données.

M.S.

REGARD

Le poids de l'Europe...

A peine entré en vigueur, voilà que le nouveau droit sur la société anonyme passe pour être menacé dans sa substantifique moelle par l'Europe. Eurocompatible, le droit helvétique en matière de S.A. l'est partiellement, entre autres, sur l'importante question de la présentation des comptes, dont les normes sont proches sans être parallèles, car directement inspirées par le souci de transparence à même de mesurer, au plus juste, la «qualité» d'une société ou d'une entreprise.

Le nouveau droit a certainement un bel avenir devant lui encore, dans la mesure où l'Europe n'a de loin pas légiféré dans tous les domaines du droit et qu'elle aura d'autres chats à fouetter avant d'entreprendre une revue de détails.

Enfin, adhésion ou pas, l'harmonisation du droit ne sera ni accélérée ni retardée, puisque la gestation est tout aussi longue à Bruxelles qu'à Berne. Le «cas» suisse perd dès lors sa spécificité en regard de la pratique. Et même sur un élément aussi différent que la constitution de réserves latentes – théoriquement interdite dans le droit communautaire – les nombreuses possibilités de camouflages ouvertes aux comptables européens ne sont pas pour inquiéter nos juristes qui auront, non seulement, le temps de s'adapter à la nouvelle donne, mais pourront peut-être l'influencer...

Mario SESSA

La Chaux-de-Fonds

Rentrée au Gymnase et à l'ESCOM

C'est le boom au Gymnase où l'année scolaire commence avec un effectif total de 449 élèves. La nouvelle Ecole supérieure de commerce des Montagnes neuchâteloises, résultant de la fusion des écoles du Locle et de La Chaux-de-Fonds, affiche, quant à elle, un bilan plus nuancé.

Page 19

Test conjoncturel neuchâtelois

Pas de reprise à l'horizon

«L'économie n'est pas faite que de masse monétaire et de prix...» A Neuchâtel, la victoire de la Banque Nationale sur l'inflation de juillet n'est rien en regard du frein puissant que sa politique monétaire exerce sur l'activité économique du pays et du canton.

Page 25

Absinthe au Val-de-Travers

Trafiquant condamné

De 1986 à 1988, M. L. importe frauduleusement d'Italie près de 1500 litres d'alcool qui ont servi à fabriquer de l'absinthe... Hier, le Tribunal de police du Val-de-Travers l'a condamné à deux mois d'emprisonnement avec sursis.

Page 27

Journaliste, écrivain et témoin

OUVERT SUR...
Laurence Deonna, page 32

DIVERS

club 44

Centre de culture, d'information et de rencontres

64, rue de la Serre
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Secrétariat 039/23 45 44
Fax 039/23 35 83
Restaurant-bar 039/23 11 44

Programme fin août et septembre

AOÛT
Vendredi 28, à 18 h 00
Vernissage de l'exposition DANIELE CHARMILLE: «PEINTURES MINÉRALES»
Entrée libre. Exposition jusqu'au 24 septembre. Ouvert du lundi au vendredi de 10 à 14 heures et de 17 à 22 heures ou sur rendez-vous.

SEPTEMBRE
Mercredi 2, à 20 h 30
BRIGITTE MASSIN
Grandeur de Schubert

Vendredi 4, à 20 h 30
JEAN-PHILIPPE BAUERMEISTER:
Les vins issus de la Syrah

Jeudi 17, à 20 h 30
Table ronde:
ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN à mi-chemin des débats parlementaires
Entrée libre.

Jeudi 24, à 20 h 30
JEAN-PIERRE HOCKE:
Les migrations et le «nouvel ordre mondial».

Le Club 44 est ouvert au public

Prix d'entrée pour les non-membres Fr. 12.– (Fr. 6.– étudiants, AVS)

470-824

FORMATION CONTINUE 92-93
Montagnes neuchâteloises

FAITES LE PLEIN D'APPOINTS !

Programme des cours disponible:
- La Chaux-de-Fonds: CPJN, ESCOM
- Le Locle: ETLL, EICN
- administrations communales, bibliothèques, librairies.

132-12406

Rue de la Serre 128
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 26 85 85

possa tec

menuiserie bois pvc alu
vitrerie miroiterie

132-12951

GYMNASTIQUE POUR ASGF MÈRE ET ENFANT

Gymnastique
Mère et enfant

Reprise des cours:
Collège des Foulets: mardi 1er septembre
Collège Numa-Droz: jeudi 3 septembre
Renseignements: Ursula Hess. ✆ 039/26 79 91

Gymnastique enfantine

Reprise des cours:
Collège Numa-Droz: mardi 25 août à 17 h
Collège des Foulets: jeudi 27 août à 16 h 15
Renseignements: Edith Schild. ✆ 039/23 84 14

132-502055

Votre appareil acoustique est-il encore adapté à votre ouïe?

- Contrôle permanent **gratuit**
- Fournisseurs: AI, AVS, CNA, AMF

38-5877

SURDITÉ DARDY
AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES
2302 **La Chaux-de-Fonds**
c/o OPTIQUE VON GUNTEN · Av. L.-Robert 23
Entrée par r. Traversière · **Tél.: 039/23 34 07**

SPECTACLES - LOISIRS

Vernissage
Vendredi 28 août à 19 heures
Home médicalisé de La Sombaille

exposition
Bijoux-porcelaines, Micheline Lecerf
Objets miniatures, Annie Simoni
Peinture sur soie, foulards, Hélène Donzé

132-12280

DIVERS

WAGNER MUSIQUE
La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/26 95 12
Fontainemelon, ✆ 038/53 31 92
Ecole d'orgue et de clavier Technics
Reprise des cours

Avant d'acheter un instrument, contactez-nous.
Piano digital, orgues, claviers

450-1063

Utilatous
PHILIPPE SCHNAEBELE
Transports, débarras, déménagements, occasions, puces
✆ 039/23 59 06 privé, ✆ 039/28 37 86
132-12405

SELLES
Couvertures pour chevaux, cravaches, licols, brides, tapis de selles, courroies de cloches. Produits pour l'entretien du cuir.
J.-F. HOURIET
Hôtel-de-Ville 37
Téléphone 039/28 76 61
La Chaux-de-Fonds
132 12616

DIVERS

Moser
Comestibles
Serre 59
✆ 039/23 26 88

Succ.
J. Locorotondo
POISSONS FRAIS
du lac et de mer
VOLAILLES
132-12348

Bungalows vacances au Tessin/
maisonnettes et appartements pour vacances à Caslano, sur le **lac de Lugano.** A partir de Fr. 20.– par personne. Beltramini M. D., via Ciseri 6, 6900 Lugano.
✆ 091/71 41 77 44-4674

Offre spéciale:
DUVETS NORDIQUES
160×210 cm. plumettes duveteuses neuves d'oies blanches à **Fr. 120.–** ou 200×210 cm à **Fr. 166.–** ou 240×240 cm à **Fr. 279.–.** Envoi rapide, port compris, jusqu'à épuisement du stock. DUVET SHOP SA, Frontenex 8, 1207 Genève.
✆ 022/786 36 66
Fax 786 32 40
18-3784

Progrès 89. A louer
LABO/ BOULANGERIE
35 m², avec four.
Conviendrait aussi comme **DÉPÔT.**
Renseignements:
✆ 038/33 51 60
28-500694

L'Impartial

Les délais de remise des annonces, matériel compris
sont fixés comme suit:

pour l'édition du lundi:	**Jeudi 12 heures**
pour l'édition du mardi:	**Vendredi 12 heures**
pour l'édition du mercredi:	**Lundi 12 heures**
pour l'édition du jeudi:	**Mardi 12 heures**
pour l'édition du vendredi:	**Mercredi 12 heures**
pour l'édition du samedi:	**Jeudi 12 heures**

PUBLICITAS
La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
Tél. 039/210 410
Téléfax 039/284 863
Le Locle
Rue du Pont 8
Tél. 039/311 442
Téléfax 039/315 042

L'annonce, reflet vivant du marché

GASTRONOMIE

Chalet Heimelig

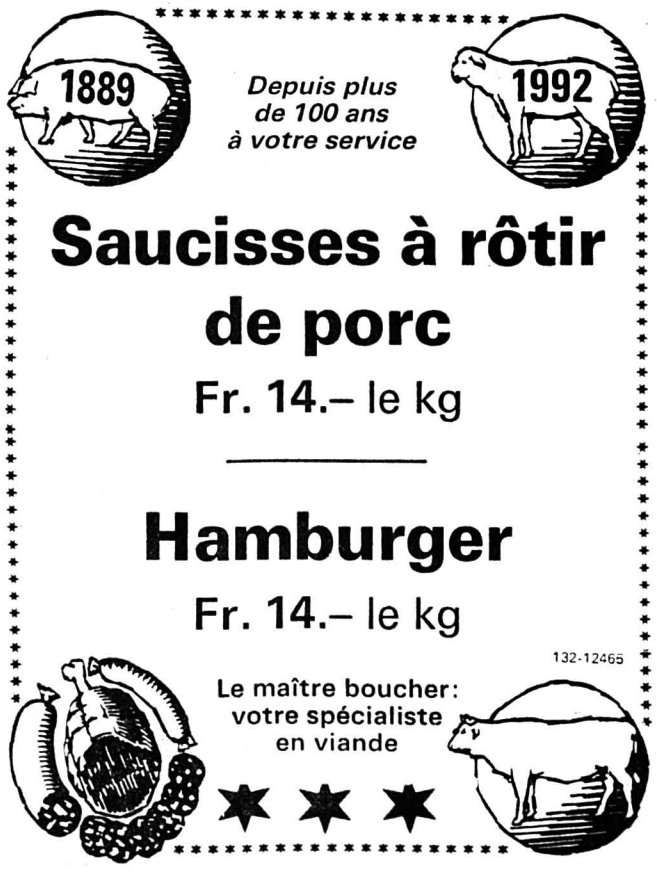
Restaurant, crémerie Mont-Cornu 67
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 33 50

Mme et M. Chiecchi vous proposent

Bolets frais, rösti et petite salade Fr. 25.–
Chanterelles fraîches, rösti et petite salade Fr. 19.50

Salle pour banquet, apéritif pour mariage, etc.
* * * * *
Location de vélos de montagne, courts de tennis
Fermé le lundi

470-604



IMMOBILIER

GERALD ORIET SA
Société anonyme commerciale
CH-2800 Delémont Tél. 066/22 00 16
26, rue de l'Hôpital Fax 066/22 42 26

Immeuble Léopold-Robert 120 La Chaux-de-Fonds

A louer tout de suite ou date à convenir:

pour commerçants ou professions libérales

Vous qui cherchez une surface ou bureau aménageable à votre gré à prix très intéressant, nous vous offrons au rez-de-chaussée:

1 surface de 90 m², fenêtres

1 surface de 80 m², vitrines

Aménagements fixes: W.-C., lavabo, sol en carrelage, cave par surface.

Affaires traitées directement par le propriétaire.

Renseignements et visites:
Gérald Oriet SA, 2800 Délemont

480-604

HPT PARTICIPATION LOGEMENT
et CRÉDIT IMMOBILIER HPT *cautionné par la Confédération*

Un financement exceptionnel pour être chez soi: 4% de versement initial suffisent

SAINT-IMIER
Immeuble rénové, situation calme, dans le haut du village.
Appartement 3 1/2 pièces
avec balcon au sud. Deux caves.
Pour traiter : **Fr. 7'960.–** Mensualité "Propriétaire": **Fr. 812.–** +charges

LA CHAUX-DE-FONDS
Dans petit immeuble neuf, situation calme et ensoleillée
magnifique appartement 4 pièces
avec cheminée de salon, balcon-terrasse, 2 salles d'eau.
Pour traiter : **Fr. 17'760.–**
Mensualité "Propriétaire" : **Fr. 1'745.–** + charges.

311 28-440

HABITATIONS POUR TOUS
13, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 83 68

Rédaction LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Trottoirs souillés
Nouvelle signalisation

De nombreux citoyens se désolent de voir leur trottoir transformé en champ d'épandage par des incontinents sans visa. L'un d'entre eux a pris une initiative originale. S'appropriant un panneau de signalisation banal, il y a reproduit l'image d'un toutou qui serait adorable... si seulement son maître avait pris la peine de lui apprendre le caniveau. Mais il n'est jamais trop tard pour bien faire.
(am - photo Leuenberger)

Coûteux dépassement

Une voiture de livraison conduite par M. M. R., de Corcelles, circulait sur la rue Fritz-Courvoisier, hier à 6 h 50. Peu avant l'intersection avec la rue du Marais, en dépassant le bus de Mme Y. I., de la ville, qui avait ralenti, il est entré en collision avec ce dernier véhicule et, sous l'effet du choc, la voiture de livraison M. R. a dévié à gauche et heurté le camion de M. M. T., du Locle.

AGENDA

AVIVO
Fête à Polyexpo

Les AVIVO neuchâteloises convient tous leurs membres et sympathisants à la fête cantonale, qui aura lieu jeudi dès 11 h à Polyexpo. Animation musicale et repas sont au programme.

Home de la Paix du Soir
Traditionnelle kermesse

Le Home de la Paix du Soir, rue de la Paix 99, descendra dans sa rue pour sa traditionnelle kermesse, mercredi 26 août. Dès 9 h le matin, le café et les croissants accueilleront les visiteurs et le marché aux puces offrira ses trésors. Au fil de la journée, il y aura de quoi se désaltérer et se restaurer, avec un menu à midi et des grillades. Les amis, les amis des amis et tous les autres sont invités. (ib)

Effectif record au Gymnase et légère régression à l'ESCOM

Faveur aux études longues

C'est le boom au Gymnase où l'année scolaire commence avec un effectif total de 449 élèves, dont 168 en première année; même avec une classe supplémentaire, on se serrera à plus de 21 par classe, en moyenne. La nouvelle Ecole supérieure de commerce des Montagnes neuchâteloises, quant à elle, résultant de la fusion des écoles du Locle et de La Chaux-de-Fonds, affiche un bilan plus nuancé. La section diplôme, après son déménagement dans la Mère-Commune, n'a pas connu l'effondrement que certains redoutaient.

Le Gymnase compresse ses effectifs en 21 classes
Autre record battu, celui de la moyenne de 24 élèves par classe en 1re année. (Impar-Gerber)

On en est presque ému: le Gymnase n'a encore jamais affiché une telle affluence. Avec 449 élèves (416 en 1991), son bataillon d'étudiants et d'étudiantes est en progression de 33 têtes; ils se répartissent ainsi: 243 élèves en section scientifique, 124 en langues modernes, 38 en littéraire générale et il ne reste que 44 latinistes et hellénistes dans une section qui bat de l'aile, souligne-t-on.

Tous degrés et sections confondus, 213 garçons s'inclinent devant 236 filles et la féminisation de l'effectif total régresse de un pour cent. Ce nombre record d'élèves se tasse dans 21 classes, une de plus que l'année dernière; en fait c'est le statu quo, retrouvant la classe «abandonnée» l'année dernière.

En 1ère année, 168 élèves se présentaient hier (148 en 1991), soit 79 filles et 89 garçons, ces derniers retrouvant une majorité perdue depuis quelques rentrées. Ces élèves se répartissent en section scientifique (83), classique (17), langues modernes (61) et littéraire générale (7). Ils se retrouveront à 24 étudiant(e)s par classe.

Autre surprise des chiffres, ce sont près de la moitié (47 à 48%) des élèves sortant des sections secondaires classiques et scientifiques qui entrent au gymnase, soit une nette progression provoquée peut-être par la situation économique ambiante. Les autres nouveaux venus viennent du Locle (en grand nombre), du Val-de-Ruz, du Vallon de Saint-Imier, des Franches-Montagnes et même au-delà.

Les économies financières de mise touchent essentiellement les heures de décharge revues à la baisse. Les syndicats veillent et n'acceptent ces mesures que pour trois ans.

STABILITÉ À L'ESCOM

Pour l'«Ecole de comm'», cette rentrée est la première du genre. Les établissements du Locle et de La Chaux-de-Fonds ont en effet fusionné, devenant l'Ecole supérieure de commerce des Montagnes neuchâteloises (ESCOM). Avec la répartition suivante: la section diplôme dans la Mère-Commune, les candidats à la maturité continuant à se rendre à la rue du 1er-Août. En tout, 469 étudiants fréquenteront l'ESCOM à plein temps, contre 458 à la rentrée 91 pour les deux écoles. Il convient d'y ajouter 27 personnes suivant les cours de programmateur-analyste.

Le déménagement n'a pas provoqué l'effondrement que certains craignaient pour la section diplôme. Quelque 60 élèves s'y sont inscrits, parmi lesquels 11 Loclois. L'année dernière, ils étaient 54 à s'être inscrits en diplôme à La Chaux-de-Fonds. On est loin de l'hémorragie.

La section maturité accuse elle aussi une légère baisse de ses effectifs. Au total, elle accueille 242 étudiants cette année, contre 251 en 91. Parmi eux, 60 nouveaux (67 l'an passé).

La classe de raccordement affiche une stabilité sans faille: 19 élèves, chiffre inchangé. La classe de secrétariat pour bacheliers a pu être réouverte cette année, après un an d'éclipse, avec 17 candidats. Quant à l'Ecole neuchâteloise d'informatique de gestion (ENIG), elle n'aura pas de 1ère année cette fois. Sept élèves entament leur 2e.

Le nombre de classe reste à 24 (il y en avait trois au Locle dans l'ancienne formule). La restructuration permettra probablement d'en gagner une ou deux. Pour cette année, l'ESCOM continue d'utiliser deux salles du Collège de la Charrière, où sont logés des 3e années.

I.B. - A.M.

Bikini Test a «ravé»

Jambes et tympans dynamités

«Ce n'est pas de la musique, ça!» Cette remarque, entendue vendredi soir dans la bouche d'un jeune homme perplexe, dit assez qu'il n'entre aucune nuance dans l'appréciation d'une «rave»: Soit vous jouez totalement le jeu en dansant jusqu'à ce que vos jambes refusent de vous porter, soit vous prêtez brièvement une oreille dégoûtée à l'apocalypse sonore.

Après un timide ballet d'échauffement, le public a parfaitement répondu à l'implacable machine à danser portée au rouge par Erik Rugg, Pietro Latino et Daddy Fred.

Les trois sorciers se sont dit enchantés de l'accueil fait par le public chaux-de-fonnier à leur mix space-house hardcore (impensable à Genève ou Lausanne où le plus petit changement de rythme suffit à décourager un parterre). Nul doute que nous les retrouverons dans un proche avenir.

Les habitués de Bikini Test auront aussi pu apprécier les nouveaux développements apportés par l'équipe de Jean-Pierre Vauffrey au spectaculaire bar S-F de leur salle, d'ores et déjà une curiosité majeure de la Ville. (mam)

Fête villageoise des Planchettes

Jour «J»... moins quatre!

Le village des Planchettes et la population tout entière se préparent à fêter leur grande fête annuelle samedi et dimanche prochains.

Aux abords du Pavillon des fêtes, les membres de la Société de développement, soutenus par de nombreux bénévoles, préparent déjà activement les stands et les locaux. Les festivités débuteront samedi à 10 h par un marché campagnard auquel participeront toutes les sociétés locales, les écoles et quelques privés. Parallèlement, les cadets (U.C.J.G.) proposeront des jeux distrayants en plus de la pêche à la truite et du tire-pipe. Il y aura également une animation musicale. Dès 21 h, l'orchestre «Mark Leader's» lancera le bal de la nuit.

Dimanche, après le culte, la fanfare «La Persévérante» donnera un concert-apéritif. Pour le repas de midi, il y aura un menu à disposition. Les organisateurs ont prévu de nombreux jeux pour tout âge.

Cette année, la société a fait les choses en grand puisqu'elle a engagé un orchestre typique d'Appenzell qui animera une fête de la bière dès 15 h, jusqu'à 22 h environ. En début de soirée, il sera servi une soupe à l'oignon.

Dans les nouveautés encore, il a été prévu un bar à champagne pour la nuit de samedi. Avec aussi son bar et ses spécialités, ses stands raclette, petite restauration ou pâtisseries, la société est prête à accueillir la foule en présence d'un invité d'honneur souhaité... le soleil. (yb)

Déjeuner-débat du Club économique libéral (CEL)

«Donnons de la voix pour l'Europe!»

Adhérer à l'Europe d'accord: mais quelles seront les conséquences pour les entreprises? Le Club économique libéral (CEL) a posé la question à M. Yves Seydoux, porte-parole du Département fédéral de l'économie publique, hier lors d'un déjeuner-débat. Il a rappelé les effets de l'adhésion à l'Espace économique européen.

L'objectif du Club économique libéral (CEL) vise à rapprocher le monde économique et politique, dans le cadre d'un forum d'échanges et d'information. Sujet éminemment d'actualité, l'adhésion à l'Espace économique européen était au menu, entre l'apéritif et le plat principal qui ont été partagés par une septantaine de convives au Restaurant du Chevreuil.

Le porte-parole du Département fédéral de l'économie publique a dessiné l'Europe économique que l'on peut envisager pour le lendemain du 6 décembre prochain, si la date de la votation sur l'EEE est maintenue et si le peuple suisse dit oui. Quatre libertés dans la corbeille de noces, avec la libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux.

Payé pour le dire et entamant la campagne d'information tant réclamée par les adeptes de l'Europe, l'orateur a rappelé que «les avantages à retirer sont de notre seule volonté et ne déploieront pas d'effets concrets si nous ne le voulons pas». Pour lui, le mouvement d'intégration est irréversible et demeure la seule manière d'assurer la stabilité de l'Europe. «Ne pas participer serait, pour la Suisse, aller à contre-courant de sa propre histoire.

Les questions ont été nombreuses, réaffirmant les préoccupations générales.

Après le tir de barrage des Blocher, Bonny et les autres, comment ressentez-vous le climat en Suisse? «Vacillant et pas forcément favorable», reconnaît M. Yves Seydoux, admettant aussi que le terrain a été investi par les adversaires. Ils n'ont toutefois pas d'alternative à proposer, au-delà du refus. Cette situation a inspiré au ministre G. Bauer un plaidoyer vibrant pour qu'en Suisse romande des industriels de la trempe de Blocher montent au front avec des arguments de terrain, de praticiens, pour défendre la cause européenne; en l'enrichissant de la problématique transfrontalière, une donnée occultée dans le discours courant. C'était une conclusion rêvée. (ib)

Jenny Humbert-Droz fête ses 100 ans

Vous avez dit «centenaire»?

Jeudi prochain 27 août, Mme Jenny Humbert-Droz aura 100 ans révolus. Veuve de Jules Humbert-Droz, membre fondateur du parti communiste suisse et secrétaire de la 3e Internationale, décédé en 1971, elle a vécu de près l'histoire de la gauche en Europe.

Toute sa vie, elle a lutté pour un monde meilleur et, du haut de son siècle d'existence, elle a gardé intacte sa motivation, se dévouant encore à la cause des femmes, à la défense de la paix et d'une justice sociale et perpétuant l'œuvre de son époux en travaillant au classement du Fonds Jules Humbert-Droz de la Bibliothèque de la ville.

Quelques à-coups de santé ne l'empêchent pas de vivre de manière indépendante et de participer encore aux manifestations de la vie locale; mémoire vivante de l'histoire moderne, elle est également très sollicitée par les médias. (Imp/ats)

SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
Bertallo, L.-Robert 39, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ✆ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
✆ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL
✆ 27 21 11.

AVIS URGENTS

Cherchons
5 MAÇONS
Appelez
Mario de Bortoli.
ADIA
✆ 039/23 91 33
470-436

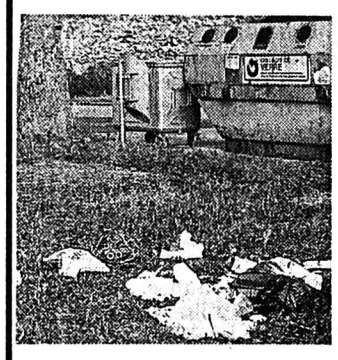
Vestiaire de la Croix-Rouge
Section de La Chaux-de-Fonds
Rue de la Paix 73
Mercredi 26 et jeudi 27 août
Derniers jours de vente de vêtements d'été à bas prix
132-12327

Rédaction du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVE

Les Brenets
Et la propreté?



Triste image que celle croquée récemment aux pieds des Brenets où les autorités ont pris le soin d'aligner un conteneur à verres et un autre à ordures. De quoi décourager les meilleures volontés, lorsqu'on constate que certains, à cinq mètres de ces conteneurs (qui n'étaient pas pleins), réussissent à abandonner papiers gras, sacs plastiques et bouteilles. Il y en a dont l'éducation, dans le domaine de la protection de la nature, reste encore totalement à faire. (Imp)

AGENDA

Groupe vocal du Moutier
Reprise des répétitions

Dans son numéro de «rentrée», sous la rubrique des nouvelles protestantes, «Le Lien» signale que le groupe vocal du Moutier reprend ses répétitions ce soir mardi, à 19 h 45. Et ce exceptionnellement à la cure. Il s'agit, pour ses membres, de préparer une heure musicale pour le temps de l'Avent. Ils accueilleraient par ailleurs avec plaisir de nouvelles voix pour renforcer tous les registres. (Imp)

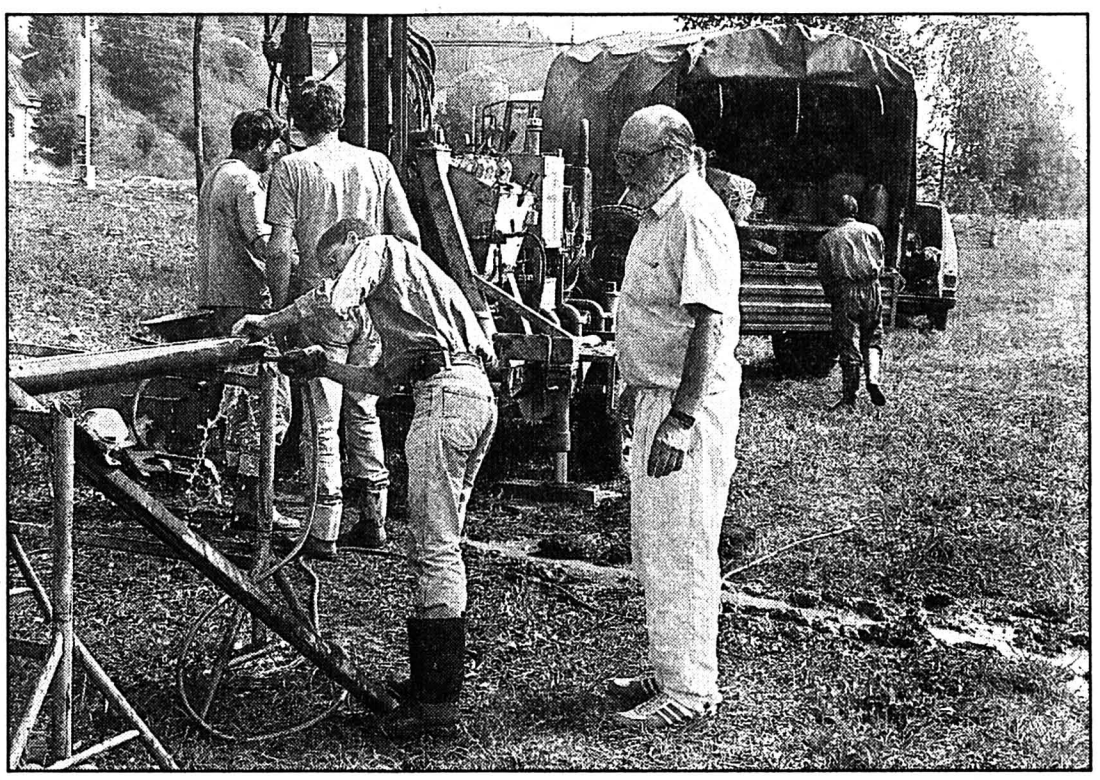
Piscine du Communal
Nageurs en lice

Deux manifestations au programme du club Le Locle Natation. Ce soir mardi 25 août à 18 h 30, les jeunes sauveteurs recevront leur brevet à la buvette de la piscine. Et demain, mercredi 26 août à 18 h, place à la traditionnelle «Heure de nage», ouverte à tout membre actif du club. Les participants doivent trouver un maximum de sponsors avant l'épreuve, puis effectuer le plus de bassins possibles en une heure. (Imp)

Sondages dans le paléolac de la plaine du Col-des-Roches

Un sous-sol riche d'enseignements

Dans le cadre d'une vaste étude scientifique, universitaire et franco-suisse, des chercheurs du CNRS (Centre national de recherches scientifiques) ont procédé ces derniers jours à des sondages dans les marais du Col-des-Roches afin d'en retirer, par carottages, des sédiments qui pourraient être riches d'enseignements à divers titres. Même si Suisses et Français suivent leur propre programme, les résultats de ces analyses seront mis en commun par des universitaires œuvrant dans des domaines spécifiques comme la climatologie, la géologie, la palynologie ou l'archéologie.



Carottages aux fins d'analyses
Les scientifiques, même porteurs du titre de docteur, n'ont pas hésité à mettre la main à la pâte. (Impar-Perrin)

«Il s'agit d'une démarche pluridisciplinaire pour laquelle trois universités suisses (celle de Genève, Lausanne et Neuchâtel) et deux françaises (Besançon et Dijon) sont parties prenantes» explique Bernard Kübler de l'Institut de géologie de l'Université de Neuchâtel. De surcroît, ces recherches conduiront à plusieurs travaux de doctorat, de part et d'autre du Doubs.

Pour les sondages du Col-des-Roches «payés par notre caisse d'expertise» précise M. Kübler, les chercheurs suisses ont profité de la présence toute proche des scientifiques du laboratoire de Chrono-Ecologie du CNRS de Besançon, qui ont effectué de tels forages à Morteau.

Dans ce dernier cas, ceux-ci s'inscrivaient dans le programme français intitulé: «Mésolithisation et néolithisation d'une zone de montagne: évolution du peuplement et du paysage de la Haute vallée» auxquels sont toutefois associés quelques Helvètes, essentiellement sur le plan de l'archéologie.

Au Col-des-Roches, la démarche, certes complémentaire, est malgré tout légèrement différente. Elle fait partie du Programme National 31 appelé «Juraclim», qui comme son nom l'indique, s'intéresse aux climats et à leur évolution depuis environ 15 à 20.000 ans.

FOUILLER LE PASSÉ AU SERVICE DE L'AVENIR

C'est en analysant les carottes de ces sédiments (d'autres ont déjà été retirées au Loclat et au Lac de Neuchâtel) que les chercheurs peuvent découvrir d'intéressantes informations sur l'évolution des climats. Notamment par l'étude des biotopes stables (de l'oxygène) ou instables.

«Car il est important d'avoir une idée du Haut-Jura où il est quasiment certain que la dernière grande glaciation, celle de Würm, n'est pas venue jusqu'ici» explique Bernard Kübler. «Bien que dans ce domaine on ne soit sûr de rien» ajoute t-il prudemment. Ces analyses seront justement conduites par des doctoras dans les instituts et laboratoires des Universités de Lausanne et Genève.

De telles recherches sur le paléoclimat sont importantes afin d'établir de meilleures prévisions sur les climats futurs, notamment en les mettant en rapport aux mesures ou observations astronomiques. «C'est en fouillant notre passé que nous pourrons en savoir davantage sur notre avenir» résume M. Kübler. Ce qui n'est effectivement pas inutile au moment où court la théorie de l'effet de serre. (jcp)

De précieux informateurs

Ces carottes devraient fournir d'autres informations comme l'explique un des responsables du laboratoire de Chrono-Ecologie de l'Université de Besançon. Car ces «échantillons», récupérés à environ 20 mètres de profondeur dans l'ancien lac du Col-des-Roches, contiennent de nombreuses espèces de pollens. Ceux-ci indiqueront non seulement le climat qu'il faisait à certaines époques en fonction de la végétation, mais mettront aussi en évidence la présence de l'homme et fourniront des renseignement sur les débuts de son activité dans ce secteur.

Donc, explique ce chercheur bisontin, «par la palynologie – étude des pollens – nous cherchons à reconstituer l'environnement climatique et végétal de ces vingt mille dernières années.» Surtout que l'évolution détaillée des chronozones couvrant la mésolithisation (environ moins 12.000 à moins 8000 ans) fait encore défaut. Et c'est en éliminant, à l'aide d'acides notamment, tous les sédiments inintéressants, qu'on concentre les pollens afin de les identifier. Ainsi, le plantain lancéolé est considéré comme un «très bon marqueur». Son pollen signale que la présence de l'homme n'est pas loin.

La confrontation de l'ensemble de ces données archéologiques et naturalistes fournies par les instituts universitaires permettra d'obtenir des renseignements sur l'évolution climatique, mais devrait aussi aboutir à l'établissement de corrélations entre l'histoire de l'environnement et celle des peuplements humains. Ce qui intéresse les archéologues, comme Michel Egloff de Neuchâtel ou Christophe Cupillard de Besançon, puisqu'on sait que les rochers du Col-des-Roches ont été un site préhistorique occupé par des néolithiques. (jcp)

ESCEA–EICN-ETS: cours postgrade en gestion

Vingt-cinq ingénieurs au départ

Aujourd'hui, mardi 25 août, 25 ingénieurs entament le cours postgrade en gestion pour ingénieurs – comme nous l'avions brièvement indiqué dans notre édition du 20 août – organisé conjointement par l'ESCEA (Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration de Neuchâtel) et l'EICN-ETS.

Cette formation, qui répond au besoin de complément de formation en matière de gestion, exprimé aussi bien par les responsables d'entreprise que par les ingénieurs, se déroule sur deux ans en emploi et comporte 700 périodes d'enseignement, complétées par des séminaires débouchant sur un travail de diplôme. Elle bénéficie des mesures spéciales en faveur du perfectionnement professionnel de la Confédération, qui ont permis une conception et une préparation des enseignements et des supports de cours spécifiquement adaptés.

Le plan d'études est moderne et interdisciplinaire. Durant la première année, l'ESCEA proposera des cours dans les domaines du management et de la conduite de l'entreprise, de la gestion des ressources humaines, de la gestion financière et de la comptabilité, du marketing, de la communication et de la psycho-sociologie des organisations.

Durant la seconde année, l'EICN abordera les thèmes de l'entreprise en tant que système et de l'approche CIM, des outils d'aide à la conception et à la fabrication, de la gestion de la production, de la gestion de la qualité, de la maîtrise des coûts et de la planification du changement.

L'enseignement est assuré par des chargés de cours des deux écoles et par des intervenants extérieurs provenant de l'industrie. Il est concret et se fonde largement sur des cas pratiques.

A la fin de chaque année, un examen est organisé et un certificat d'études postgrades est délivré, respectivement par l'ESCEA et l'EICN.

A la fin du cycle, après avoir obtenu les deux certificats et défendu avec succès un travail de diplôme réalisé en entreprise, les ingénieurs obtiendront un diplôme postgrade reconnu par le DIS (Conférence suisse des directeurs d'écoles d'ingénieurs). (comm)

Nouvelle saison au Cellier de Marianne

Des stars pour 20 francs

Des stars pour 20 francs: le Cellier de Marianne continue de programmer de grands noms du jazz à sa saison et refuse toujours d'augmenter le prix des entrées. Comme tout le monde, il cherche des sponsors, et en a trouvé, sous forme originale.

Le Cellier de Marianne entame sa nouvelle saison en fanfare, en présentant le fameux nouveau cabaret de «La Théâtrale» samedi 29 août prochain. Un spectacle sur le thème des sixties, qui avait fait un tabac au P'tit Paris. Les années soixante, avec les Beatles, Johnny et Sylvie, la voiture Dauphine et le spoutnik!

Les 11 et 12 septembre, place à la quatrième Brocante, toujours très courue.

Le 26 septembre, le Cellier participera au marché d'automne de l'ADL sous forme de stand. Et le même soir, le Jerry Lee Lewis suisse, Eric Lee, vient chanter avec un guitariste et un batteur. Du 2 au 18 octobre, sur trois week-ends, place à une expo de deux jeunes gens du Cerneux-Péquignot, Gérard Gauthier (aquarelles) et Bernard Cuenot (photos noir-blanc).

Le 31 octobre, autre volet traditionnel du Cellier, un concert de country avec l'Appalachian Barn Orchestra.

Le 20 novembre (un vendredi par exception) sera à marquer d'une pierre blanche, avec l'orchestre autrichien Mojo Jazz Band, excusez du peu!

Et la saison se conclut par l'exposition de Noël, tandis que la prochaine saison est déjà en préparation.

PUB MUSICALE

«Le Cellier essaie de diversifier ses spectacles», commentent Daniel Bichsel et Renata Gygi. Dont acte. Question nerf de la guerre, les cachets des artistes augmentent plus vite que les rentrées financières. Le Cellier cherche donc des sponsors. Et les trouve, sous une forme inédite: maintenant, le piano est «offert» à chaque concert par des entreprises de la région, qui en paient la location. Et qui bénéficient en même temps d'un petit coup de pub sur les programmes des manifestations. Pour cette saison, ça joue. On aimerait poursuivre cette formule la saison prochaine.

L'équipe du Cellier n'a pas l'intention d'augmenter les prix des entrées. Comme le relève Daniel Bichsel, les temps sont difficiles pour tout le monde.

Occasion de redire que le Cellier ne constitue en rien un club fermé, qu'on peut même y organiser des apéros de mariage, et que tout le monde peut devenir membre cotisant. Et pour la petite histoire, signalons encore que le nouveau mobilier, acquis dans le cadre du 10e anniversaire, donne maintenant toute satisfaction. Après une petite période de rodage. (cld)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
  lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
  lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
  Coopérative, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ✆ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
  ✆ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ✆ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
  ✆ 31 10 17.
- HÔPITAL
  ✆ 34 11 44.

Dubo-, dubon-, du bon marché.

~~6.75~~ **4.95**
Jacobs Café Médaille d'Or 500g

~~2.35~~ **1.80**
Jambon modèle 1ère qualité 100g

~~1.–~~ **–.70**
Hirz Yoghourt Extra-fruité 180g

6x70cl
~~25.20~~ **17.20**
Côtes du Rhône AC 1991 (70cl 3.25/~~4.20~~)

~~2.50~~ **1.95**
Choco Bonbons Kinder 125g

6x75cl
~~23.70~~ **15.70**
Montepulciano d'Abruzzo 1990 (75cl 3.25/~~3.95~~)

Grappa 40 Vol% «Paesanella» 100cl

Eau de vie de pruneau 40 Vol% 100cl

44-13329

EPA
le nouveau nom de l'UNIP.

Bosch&Butz L7-92

MINI-ANNONCES

● demandes d'emploi

MAÇON, CARRELEUR, JARDINIER cherche emploi. Libre tout de suite.
✆ 039/23 56 38 157-901555

Jeune homme cherche travail à temps complet en **AUTOMATISME ET RÉGULATION.** Diplôme BTS CIRA. Libre immédiatement. ✆ 0033/81 39 37 36 132-506452

EMPLOYÉE DE COMMERCE CFC, quarantaine, cherche emploi dans secteur secrétariat ou comptabilité. Ouverte à toute proposition. Libre tout de suite. Ecrire sous chiffres U 132-726213 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

DESSINATEUR CONSTRUCTEUR EN MÉCANIQUE ayant 7 années d'expérience dont 2 ans sur DAO-AUTOCAD, cherche emploi. Ecrire sous chiffres G 132-726065 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Jeune homme, 32 ans, cherche travail aide en tout genre **NE SAIT RIEN FAIRE.**
✆ 0033/81 43 36 64 132-502492

Jeune homme, électricien, **CHERCHE EMPLOI** dans entreprise ou autre. Etudie toutes propositions. ✆ 039/26 88 75, heures repas. 132-506493

Jeune fille cherche job durant le mois de septembre. Formation **PÂTISSIER-CONFISEUR** étudie toutes propositions.
✆ 038/53 20 77 (dès midi). 470-101816

● à vendre

ENSEMBLE NOYER FONCÉ, comprenant: solide canapé 197 × 88, bras cannés, transformable en 2 lits, une bergère bras cannés, tous coussins velours vert, et table de salon portefeuille. Fr. 1100.–.
✆ 039/23 32 88 132-506333

CHAMBRE À COUCHER complète, salle à manger avec quatre chaises, armoire, table salon en verre, vélo pour exercice, casque, divers objets. Grande occasion. Faites une offre. ✆ 039/31 12 53, dès 17 heures 132-506338

● immobilier

A louer Le Locle, Georges-Perrenoud, **GARAGE INDIVIDUEL.**
✆ 039/31 36 16 157-901567

A vendre, La Chaux-de-Fonds, **PETITE MAISON,** comprenant: 2 appartements (l'un avec pelouse arborisée), 1 studio, grand atelier. ✆ 039/35 14 19 132-502939

A louer, La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENTS 3, 4, 7 PIÈCES.**
✆ 039/53 53 83. 132-500362

A louer à La Chaux-de-Fonds, libre 1er septembre, **APPARTEMENT 5 PIÈCES,** Fr. 880.– charges comprises.
✆ 039/28 02 38, soir. 157-901570

A louer tout de suite, Le Locle, **APPARTEMENT 2 PIÈCES,** cuisine agencée, Fr. 505.– charges comprises.
✆ 039/28 02 38, soir. 157-901569

FERMETTE près de Lons-Le-Saulnier, pour cause imprévue. **LE RÊVE! GRANDE PROPRIÉTÉ,** près Montpellier, bord rivière. ✆ 038/53 53 83 132-500362

A louer, La Chaux-de-Fonds, tout de suite **2 PIÈCES,** Fr. 640.– charges comprises, en rénovation. ✆ 039/28 21 33 (répondeur). 132-504236

A louer, La Chaux-de-Fonds, pour 1er septembre **DOUBLE CHAMBRE MEUBLÉE,** avec confort. ✆ 039/28 63 00 132-506492

Le Locle à louer **GARAGES,** Fr. 130.–, entrée Combe-Girard, libre tout de suite.
✆ 039/32 14 51, repas. 157-901585

A vendre **VILLA** au Locle, quartier des Petits-Monts, 1200 m², 1987.
✆ 039/31 24 80 157-901589

Urgent! pour le 1er octobre, **SUPER APPARTEMENT 4 PIÈCES,** centre Le Locle. ✆ 039/333 372 157-901588

Le Locle à louer **APPARTEMENT 3 PIÈCES,** cuisine agencée, charges comprises. Libre 1er octobre + garage.
✆ 039/36 13 40 ou le 039/31 20 09 157-901582

GARAGES à louer au Locle, Quartier Est.
✆ 039/31 71 70 157-901581

La Chaux-du-Milieu à louer, **APPARTEMENT 3½ PIÈCES** tout confort, cheminée, jardin. Fr. 350.– charges comprises.
✆ 039/36 13 63, soir. 157-901592

A louer pour 1er octobre, La Chaux-de-Fonds, **GRAND 3½ PIÈCES,** Fr. 711.– charges comprises. (Possibilité de louer garage). ✆ 039/28 39 09 132-503374

A louer, Le Locle, près du centre, **APPARTEMENT 3 PIÈCES.** Fr. 650.–, charges comprises, dès 1er octobre 1992 ou à convenir. ✆ 038/61 17 96 132-506427

● offres d'emploi

Famille (2 enfants) cherche **FEMME DE MÉNAGE,** 4-5 h/jour pour nettoyages, repassage, éventuellement jardin, qui sait s'organiser et travailler en indépendance. Située à 10 km de La Chaux-de-Fonds ou Saint-Imier. Voiture nécessaire.
✆ 039/61 10 52 132-503635

Urgent! **CHERCHE JEUNE DAME** (évent. avec enfant) pour le ménage et la garde des enfants, environ 1 journée par semaine. Région Vallée de la Brévine.
✆ 039/36 11 62 157-901587

● amitié-mariage

Femme divorcée, 33 ans, deux enfants, forte corpulance, yeux bleus **CHERCHE COMPAGNON,** 45 ans maximum, généreux et doux, pour amitié, plus si entente. (Etranger et fumeur exclu). Ecrire sous chiffres V 132-726220 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

● spectacles-loisirs

Jeune femme, formation classique. **CHANTE À VOTRE MARIAGE.**
✆ 039/31 61 89 157-901580

● vacances-voyages

AUTOMNE EN PROVENCE. Nous louons dès octobre villa jusqu'à 8 personnes, jardin/piscine. ✆ 039/28 28 71, heures repas. 132-506494

● à acheter

DRAPS PROPRES USAGÉS.
✆ 039/28 26 26, heures bureau. 132-506495

● divers

SÉPARATION? DIVORCE? Le Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois (MCPJN) peut vous aider. Mardi 18 h 30 – 20 h 30 «Restaurant de la Paix». MCPJN, case postale 337, 2301 La Chaux-de-Fonds. 132-506109

Parents! Des questions éducatives vous préoccupent? **PARENTS INFORMATION** écoute et renseigne. Lundi: 18 à 22 heures; mardi et mercredi: 9 à 11 heures; jeudi: 14 à 18 heures. ✆ 039/23 56 16 28-890

LEÇONS D'ACCORDÉON, BASSES BARYTON basses standard, possibilité de louer l'instrument. ✆ 039/28 79 86, 17 - 19 heures. 132-505876

VIVRE LA MUSIQUE! Initiation musicale pour enfants dès 4 ans, pédagogie Edgar Willems par professeur diplômée.
✆ 039/23 33 32 132-502064

● marché de l'occasion

SUBARU SUPER STATION WAGON, 1800 turbo, 42 000 km, année 89, options, état neuf. ✆ 038/31 11 10 28-507911

A vendre, cause départ, **AUDI 90 23E,** 1990, 35 000 km, gris métallisé, options, expertisée, prix à discuter. ✆ 039/23 15 27, le soir. 132-506499

A vendre **FORD TAUNUS 3.0 lt,** novembre 1990, valeur à neuf, Fr. 38 000.– cédée Fr. 25 000.–. ✆ 039/35 14 82 157-901584

MAZDA 4×4 GLS, 1991, 10 089 km.
✆ 039/31 12 53 dès 17 heures. 157-901579

● nos amies les bêtes

A donner contre bons soins **RAVISSANTS CHATONS.** ✆ 039/28 61 77 132-506490

A donner contre bons soins **LAPIN NAIN ET COCHON D'INDE.** ✆ 039/28 72 93, dès 20 heures. 132-504299

Tarif 95 ct le mot (min. Fr. 9.50)
Annonces commerciales exclues

● régies immobilières

Habitations pour tous 039/23 83 68
Appartement 3½ pièces, Fr. 812.– + ch.

Appart. 4 pièces, Fr. 1745.– + ch.

Bosshart–Gautschi 039/23 17 84
Au Locle, 2 appartements en duplex, neufs.

Charles Berset 039/23 78 33
A vendre villa.

Pour de plus amples informations, veuillez vous référer aux rubriques immobilières

IMMOBILIER

Centre ville, Le Locle
à louer

STUDIO

avec cuisine, salle de bains, W.-C., cave + chambre-haute.

Libre: tout de suite ou à convenir.

✆ 039/23 26 55 132-12083

A louer au Locle
Rue des Envers 48-50 (Centre-ville) dans bâtiment entièrement rénové avec ascenseur

superbes appartements de 3 pièces et 4 pièces

Tous les appartements sont équipés d'une cuisine agencée et d'un lave-vaisselle.

Libres de suite ou à convenir

Pour tous renseignements:

28-486

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

AVIS OFFICIEL

Société de tir
CARABINIERS DU STAND
LE LOCLE

TIRS MILITAIRES

ATTENTION
à tous les tireurs astreints

TROISIÈME ET DERNIÈRE SÉANCE DE L'ANNÉE 1992

mercredi 26 août 1992 dès 17 h - 19 h 30

Nous vous invitons à participer à la troisième et dernière séance.

Livrets de tirs et de service indispensables.

Pour les possesseurs de pamirs, vous êtes priés de les prendre avec vous.

Ouverture des bureaux une demi-heure avant les tirs.

Le comité

157-14244

L'annonce, reflet vivant du marché

IMMOBILIER

Nous vendons au Locle
villa (1957) entièrement rénovée
7 pièces + terrain + vue. Pour traiter Fr. 100 000.– environ. Ecrire à case postale 367, 2400 Le Locle. 157-901586

IMMOBILIER

A louer au Locle, rue Bellevue 8
Immédiatement ou pour date à convenir

deux appartements en duplex neufs

avec jardin et l'un avec terrasse

Pour tous renseignements, s'adresser à: **Gérance Bosshart-Gautschi,** ✆ 039/23 17 84
132-12263

A louer en plein centre du Locle

LOCAUX équipés

de 330 m² à l'usage de bureaux ou industrie. Loyer selon utilisation.

Fiduciaire C. Jacot, Envers 47, Le Locle, ✆ 039/31 23 53

157-14010

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

Prêts personnels
Agence: **H. Minary.**
Jusqu'à Fr. 40 000.– en 24 heures. Discrétion absolue. Sans aucune garantie. Reprise de crédit en cours possible. Intérêts dès 13,5%. Frontaliers exclus.
✆ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.
470-11

CONSULTATION JURIDIQUE
DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHÂTELOIS
La Chaux-de-Fonds: Serre 67
Neuchâtel: avenue DuPeyrou 8
Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes.
Chaque jeudi de 16 à 19 heures.
132-12448

ASTROLOGIE VOYANCE CARTES
Peut tout résoudre vos problèmes, amour, chance, protection.
Tél. 066 22 80 89.
480-1.338/4x4

depuis 1969 vite résolues
dettes
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L. 2072 NEUCHÂTEL
038/33 69 70
450-615

AVIS OFFICIEL

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DU FC LE LOCLE AURA LIEU LE LUNDI 31 AOÛT 1992

dès 20 heures à L'Hôtel des Trois-Rois, Salle au 1er étage.

Chacun est cordialement invité, le présent avis sert de convocation.

157-800120

Solution du mot mystère
EXPOSANT

SPECTACLES - LOISIRS

ECOLE DE DANSE
J.m. Melodie
Le Locle

L'ÉCOLE DE DANSE ... QUI BALANCE!

Pourquoi pas un...
COURS DE DANSE
Jeudi 27 août à 20 h 15

ROCK
VALSE – TANGO
CHA-CHA – ETC.

10 leçons de 2 heures
Envers 39 – Le Locle
Renseignements: tél. 039/31 71 56 ou 32 17 18
470-146

DEMANDES D'EMPLOI

Jeune employée de commerce
RECHERCHE EMPLOI
afin de parfaire ses connaissances pratiques et linguistiques.
Ouverte à toute autre formation.
✆ 038/31 51 20/41 22 09 470-1273

CRÉDIT RAPIDE
Discrétion garantie.
Tél. 038 41 42 26
Bassi Béatrice, 2017 Boudry.
Intérêt jusqu'à 16,5% maximum.
28-1366/4x4

Rédaction du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE
Philippe JECHOUX
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY

BRÈVES

Ecoles rurales

Conseil d'Etat saisi

Les cinq communes de Fournet - Blancheroche, Montlebon - Les Fontenottes, Chenecey-Buillon, Remonot et Vaufrey, dont les écoles à classe unique ne doivent pas réouvrir à la rentrée, ont déposé un recours devant le Conseil d'Etat après le rejet de leur requête par le tribunal administratif. (pr.a)

A Morteau

Trois centenaires

La municipalité de Morteau honorera trois de ses administrées, fêtant cette année leur centième anniversaire. Il s'agit de Mmes Irène Faivre, Henriette Gudel et Armande Vermot. (pr.a.)

Aux Ecorces

Le challenge à Maîche

Le Racing-Club de Maîche a remporté devant les Ecorces et Le Russey le premier challenge de foot auquel ont participé 200 jeunes footballeurs du Plateau sur le stade des Ecorces. Parmi ces jeunes éléments, Virginie Vienot, de Frambouhans, l'unique mais brillante féminine de ce tournoi. (pr.a)

A Maîche

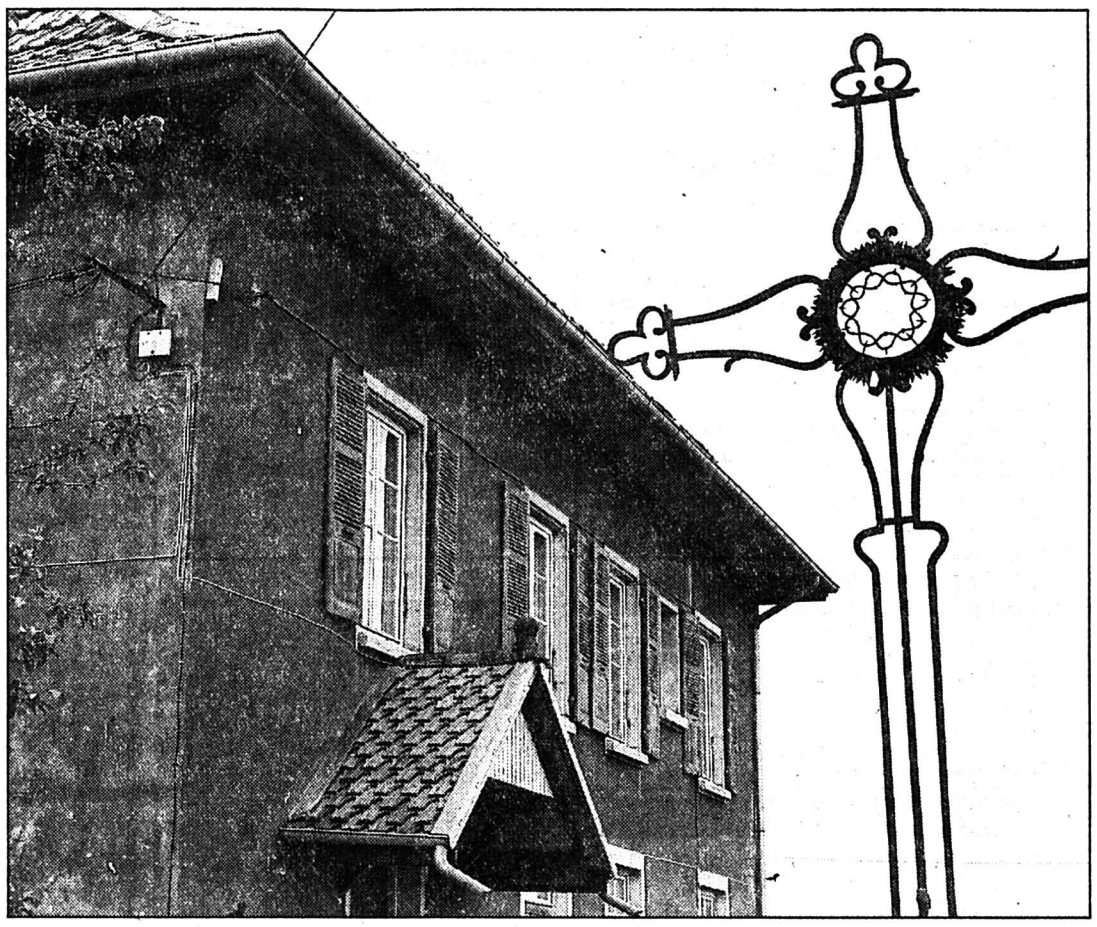
L'amour en rouge

Un «Je t'aime» à la peinture rouge est venu s'inscrire sur le mur latéral, côté rue de l'Helvétie de la maison du bâtiment abritant la Maison de la presse à Maîche. Une déclaration qui s'adresse vraisemblablement à l'une des charmantes locataires des logements de cet immeuble. (pr.a.)

L'école rurale en 1930: la guerre des crucifix faisait déjà rage

Un combat permanent

A l'heure des devoirs de vacances, «La Racontotte» trempe sa plume dans l'encrier pour un passionnant coup de rétroviseur sur «l'école d'antan» dans le Haut-Doubs où l'on connaissait déjà la guerre des crucifix!



A Grand'Combe-des-Bois
Ce crucifix devant l'école, témoin de la guerre entre les rouges et les blancs. (Impar-Prêtre)

L'intérêt du dossier consacré par «La Racontotte» (revue d'écologie rurale éditée à Mont-de-Laval) à l'école d'autrefois dans le canton du Russey tient à la force et à la densité des témoignages recueillis auprès d'une cinquantaine de personnes qui ont usé leur fond de culotte sur les bancs de la communale durant la période 1900-1939. Des témoins qui parlent avec émotion, souvent avec attachement et nostalgie, toujours avec respect de cette école rurale, à classe unique la plupart du temps, condamnée aujourd'hui à la fermeture.

Le Mortuacien Jean Vieille-Blanchard, instituteur-retraité, ayant exercé notamment au Narbief dans les années 40, reste persuadé que l'école de campagne (de montagne) n'est pas démodée. «On voudrait les faire passer pour un anachronisme et, pourtant elles ont encore – et comment – leur place dans les campagnes françaises».

DIFFICILEMENT CONTESTABLE

«Il faut qu'elles demeurent, au cœur des villages, de modestes mais rayonnants foyers où l'on retrouve culture et tradition». Daniel Leroux, directeur de publication de «La Racontotte» et professeur au collège du Russey, y va aussi de son couplet pour la défense de ces classes uniques menacées de fermeture «en dépit de leur efficacité pédagogique difficilement contestable». Il assure que «ce que gagne une commune à transformer la maison de l'école en gîte ou en appartements locatifs est bien vite dévalué par l'absence d'animation et par la perte d'identité du village que suscitait ce foyer».

«La Racontotte» ne dresse pas pour autant un tableau idyllique de l'école rurale. Ce dossier présente l'école d'antan sous son véritable visage avec ses valeurs, mais aussi ses imperfections et ses insuffisances. La parole largement distribuée à ceux qui en furent les élèves ou les maîtres, donne à cet éclairage une indéniable valeur historique en même temps que l'estampille de l'authenticité à défaut d'une objectivité illusoire.

Aussi, Daniel Leroux ne manque pas de rappeler que, dans le Haut-Doubs de l'époque, l'existence de l'école laïque relevait du combat permanent pour répondre à l'hostilité d'une majorité catholique soucieuse de maintenir le monopole de l'école libre. Ainsi, «La Racontotte» illustre cet aspect en empruntant à Louis Pergaud, alors instituteur à Landresse, sa réflexion sur la difficulté d'exercer en milieu rebelle.

«PLÈBE PUANTE»

A un ami, l'instituteur-écrivain exprimait en ces termes son irritation: «Je suis depuis bientôt quatre mois à Landresse, un pays ultrachouan... et, bien que je fasse ma classe consciencieusement, j'ai déjà, parce que je ne vais pas à la messe, toute cette plèbe puante contre moi. Bien plus, il y a une véritable croisade contre moi: dénonciations, pétitions, délibérations de Conseil municipal, mais je ne m'en porte pas plus mal et je tiens tête à la bête...».

L'un de ces épisodes de ce bras de fer, revenu en force dans l'actualité avec Lièvremont, fut ce que l'on a baptisé «la guerre des crucifix». Daniel Leroux cite par exemple le cas de Mont-de-Laval, «où le crucifix a été enlevé à plusieurs reprises et chaque fois replacé par les villageois. De guerre lasse, l'instituteur finit par prévenir la gendarmerie». A Grand'Combe-des-Bois, l'instituteur a bouclé la porte de l'école aux fidèles qui voulaient replacer le crucifix, mais ceux-ci, loin de s'en tenir quittes, sont revenus peindre une énorme croix sur la façade de l'école». Pr.a

12 septembre à Villers-le-Lac

La première Rand'Haut-Doubs

Le 12 septembre prochain aura lieu la première Rand'Haut-Doubs. Mais qu'est-ce donc?

C'est un rallye VTT qu'organise la MJC de Villers-le-Lac. Deux parcours sillonnant les hauteurs de la localité et des environs sont proposés aux participants: le premier, d'une longueur de 25 km, vu sa difficulté, s'adresse à tous ceux pour qui le VTT est un moyen de découvrir la nature, et autant vous dire que sur ce parcours ils seront gâtés.

Le second parcours de 50 km est un peu plus difficile mais également accessible à tous. Il permettra aux gens qui ne connaissent pas ou peu notre belle région d'en avoir une vue d'ensemble magnifique, nous ne vous en disons pas plus. Pourquoi ne pas vous en dire plus? Tout simplement parce que c'est un rallye et que, comme dans tout bon rallye qui se respecte, vous vous dirigerez suivant des instructions qui vous seront données par un Road-Book ou, si vous préférez, par un livre de route.

Mais la Rand'Haut-Doubs, est-ce une course ou une randonnée?

Comme son nom l'indique, c'est une randonnée mais, tout au long du parcours, les participants rencontreront des points de ravitaillement mais aussi des zones où ils devront mettre en avant leur sens de l'obervation, de l'équilibre, de la précision, etc...

Ces zones seront attributives de points et permettront d'établir le classement final. A signaler que le temps mis pour faire le parcours n'a aucune influence sur le classement.

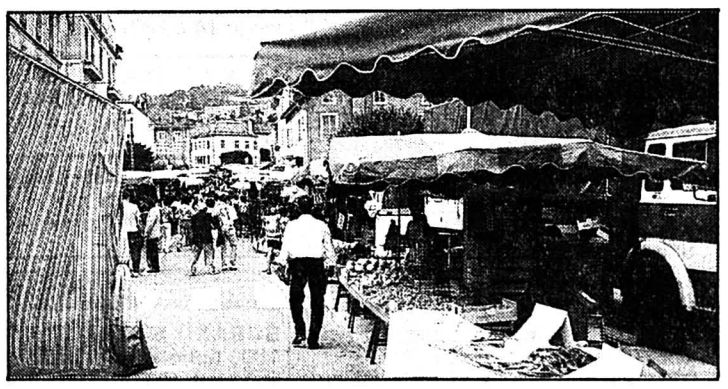
A l'arrivée, chacun pourra prendre son repas, sa douche, nettoyer son vélo, et revêtir son superbe T-Shirt commémorant l'événement et, ainsi, attendre l'heure des récompenses, tout cela pour le prix de 80 francs.

Le départ de cette randonnée sera donné aux alentours de 9 heures et les inscriptions seront closes le samedi 5 septembre. Alors si vous désirez y participer, inscrivez-vous rapidement auprès de Pascal Laurin (81.68.08.17) ou de Thierry Munier (81.68.08.61).

Le lieu de départ est le complexe sportif des Veuves à Villers-le-Lac. C'est également le lieu d'arrivée. Possibilité de courir par équipe d'au moins quatre personnes. (comm)

Braderie de Morteau

Des milliers de badauds



C'est traditionnellement le dernier samedi d'août qu'a lieu la Braderie de Morteau, organisée par l'Union commerciale du président Hatot. Cette année, Fête de la saucisse oblige, elle a été avancée d'une semaine et, pourtant, son succès n'a rien à envier à ses devancières. Des milliers de badauds ont parcouru le centre-ville fermé à la circulation à la recherche des bonnes affaires que leur proposaient les commerçants de Morteau et du Val, mais également les nombreux autres commerçants non sédentaires qui s'étaient déplacés dans la capitale horlogère du Hauts-Doubs.

Favorisée comme toujours par un temps agréable, cette manifestation fait partie dorénavant des dates à retenir dans le calendrier des animations du Val de Morteau.

(Texte et photo rv)

OFFRES D'EMPLOI

ACEMIS SA

ACEMIS SA
L.-J.-Chevrolet 5, 2300 La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/257 222

Nous sommes une entreprise spécialisée dans l'assemblage de produits électroniques et pour compléter notre équipe, nous engageons pour notre département achats et gestion de stock

un(e) acheteur(euse)

de composants électroniques

Profil souhaité:
- formation d'électronicien(ne)
- très bonnes connaissances des composants SMD
- expérience dans la négociation avec les fournisseurs et la tenue d'un stock
- connaissance d'utilisation d'une GPAO
- langue: allemand parlé et écrit
- âge idéal: 30-40 ans

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres manuscrites ou prendre rendez-vous avec M. Philippe Schafer au 039/257 222.

132-506496

ACTA SA Services fiduciaires – Comptabilité – Conseils et gestion

Afin de renforcer notre équipe, nous recherchons pour entrée immédiate ou à convenir

un(e) employé(e) de commerce

pour nos travaux de secrétariat et de comptabilité.

Nous demandons:
- CFC d'employé(e) de commerce ou équivalent
- connaissance des langues (anglais, allemand)
- quelques années d'expérience

Si vous aimez le travail varié, n'hésitez pas à nous envoyer votre candidature.

ACTA SA, Fritz-Courvoisier 40, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-504330

VACANCES - VOYAGES

VOS VACANCES EN VALAIS

L'HÔTEL DU PAS-DE-CHEVILLE

★★★

à Conthey au cœur du vignoble (à 5 min de Sion, 10 min des bains de Saillon, 20 min d'Ovronnaz, de Nendaz, du Sanetsch et de Derborence), atteignable aussi par les transports publics.

Mme et M. **Aldo Berclaz-Vuille,** propriétaires, vous offrent:

- **1 semaine** comprenant: chambre tout confort (douche, W.-C., TV), petit déjeuner (buffet), repas du soir. Pension soignée
  Fr. 420.– par personne (en chambre double)
  Fr. 490.– par personne (en chambre simple)

Cette offre est valable dès aujourd'hui et jusqu'au 30 avril 1993.

Pensez déjà à vos vacances d'automne et d'hiver (Mme et M. Berclaz, anciens tenanciers de l'Hôtel Mont-Calme à Haute-Nendaz).

Réservations: ✆ 027/36 51 51. Fermé le lundi.

36-3431

L'annonce, reflet vivant du marché

OFFRES D'EMPLOI

Tubes et profilés en métaux précieux, cuivreux et inox

PRECINOX

EXPERTS EN LA MATIÈRE

Nous sommes une entreprise spécialisée en métallurgie fine, alliages spéciaux et métaux précieux, et cherchons pour notre service GESTION DES STOCKS ACIERS:

1 magasinier

Les tâches essentielles de cette fonction sont les suivantes:
- réception et contrôle de la matière reçue
- distribution de la matière dans les ateliers
- tenue du stock sur ordinateur

Divers autres travaux sont encore assignés à ce poste polyvalent qui peut être adapté aux compétences et qualifications de ce nouveau collaborateur.

Nous désirons engager une personne de confiance, consciencieuse, méthodique et précise et offrons de l'indépendance et une ambiance de travail agréable.

Les personnes intéressées sont priées de faire une offre écrite.

PRECINOX SA
Bd des Eplatures 42
CH-2304 La Chaux-de-Fonds
Suisse

Tél. 039/252 111
Fax 039/26 89 25
Tx 952 206

px HOLDING

132-12237

Petite entreprise de mécanique engage un responsable

technico-administratif

Pour assumer les charges suivantes:
- ordonnancement, lancement
- acheminement et planning
- gestion de production
- achats

Nous demandons personne avec expérience, pouvant travailler d'une façon autonome et ayant des connaissances en informatique ainsi qu'en technique.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffres C 132-726200 à Publicitas, case postale 2054
2302 La Chaux-de-Fonds 2

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.
Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Jeep vous offre des possibilités illimitées et bien plus encore.

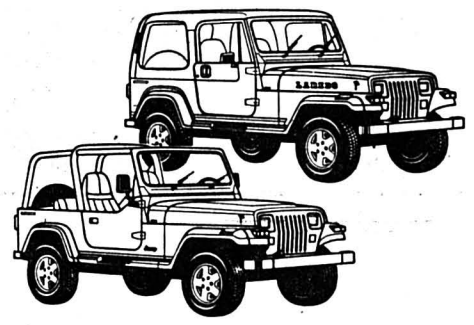
JEEP CHEROKEE LIMITED.
Le luxe, l'ABS et le 4×4 pour Fr. 54'990.–

La Jeep Cherokee Limited allie l'habileté du tout terrain au confort d'une limousine de luxe, la puissance au confort de conduite, et la robustesse à l'élégance pure: avec son moteur 6 cylindres de 4 litres • la transmission automatique à 4 rapports • la traction intégrale Selec-Trac enclenchable avec tous les avantages de la traction permanente 4×4 • son châssis Uniframe robuste • et l'ABS. A cela s'ajoute un équipement de luxe avec sièges en cuir • climatisation • radiocassette stéréo Blaupunkt avec RDS et raccordement pour lecteur CD. Pour traverser les Alpes comme pour se rendre à un gala: vous faites toujours sensation en Cherokee Limited.

18-5333/4×4

La technique: moteur 6 cylindres de 4 l (136 kW/185 CV-DIN; 296 Nm à 4000 min.-1), transmission automatique à 4 rapports, traction intégrale Selec-Trac, direction assistée.
L'équipement: volant ajustable en hauteur, tempomat, dossiers arrière rabattables. Sièges avant, rétroviseurs extérieurs et lève-glaces à commande électrique. Console de plafond avec boussole, thermomètre et récepteur pour commande à distance du verrouillage central. (Peinture métallisée + Fr. 400.–).

Consommation aux 100 km (selon FTP 75/HDC)	
Route	11,5 l
Ville	14,9 l
Mixte	13,4 l



Autre modèle Jeep gage de plaisir de conduire et d'aventure: la Jeep Wrangler, véritable successeur de la Jeep d'origine. Moteur 6 cylindres de 4 litres (131 kW/178 CV-DIN).
Wrangler Laredo Hardtop: Fr. 37'950.–
Wrangler Sahara Softtop: Fr. 35'900.–

JEEP GARANTIE 1 AN 7 ANS CONTRE LA CORROSION DE LA CARROSSERIE

Arguments décisifs en faveur de JEEP: garantie de 7 ans contre les perforations de la rouille. Et le JEEP PRIVILEGE SERVICE pour toute l'Europe garanti par Winterthur Assurances. JPS

Jeep®
The American Legend.

IMPORTATEUR POUR LA SUISSE ET LE LIECHTENSTEIN: CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) SA, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZURICH, 01/432 80 81.
LEASING CHRYSLER JEEP PAR EMIL FREY SA. INFORMATIONS AUPRÈS DE VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP OU EN COMPOSANT LE N° 01/495 2 495.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT:
BERNE: 2735 BÉVILARD, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TÉL. 032/92 24 62. **2503 BIENNE**, WALTER SCHWAB AG, TÉL. 032/25 70 70. **2557 STUDEN B/BIEL**, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/53 60 80/81. **FRIBOURG: 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG**, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 81. **1716 PLAFFEIEN**, GARAGE E. ZAHND AG, TÉL. 037/39 23 23. **1635 LA TOUR-DE-TRÊME**, SPICHER ET CIE AUTOS SA, TÉL. 029/2 90 74. **GENÈVE: 1219 GENÈVE-LE LIGNON**, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TÉL. 022/796 45 11. **1207 GENÈVE**, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 59. **JURA: 2764 COURRENDLIN**, GARAGE DU CASINO, WILLEMIN S.A., TÉL. 066/35 60 30. **2800 DELÉMONT**, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TÉL. 066/22 75 26. **NEUCHÂTEL: 2300 LA CHAUX-DE-FONDS**, EMIL FREY S.A., TÉL. 039/28 66 77. **2003 NEUCHÂTEL**, GARAGE DU CLOS-DE-SERRIÈRES, D. BOREL, TÉL. 038/31 29 60. **VALAIS: 1868 COLLOMBEY-MONTHEY**, OPPLIGER FRÈRES, CENTRE AUTOMOBILES, TÉL. 025/71 96 66. **1893 MURAZ-COLLOMBEY**, GARAGE MICHEL OPPLIGER, TÉL. 025/71 77 66. **3960 SIERRE**, GARAGE CITÉ DU SOLEIL S.A., TÉL. 027/55 11 48-56 11 38. **1951 SION**, AUTO-PÔLE, TÉL. 027/23 75 12. **3945 STEG-GAMPEL**, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 36 41. **VAUD: 1815 CLARENS**, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TÉL. 021/964 34 46. **1266 DUILLIER**, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHÉSY, TÉL. 022/361 27 41. **1037 ÉTAGNIÈRES**, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TÉL. 021/731 35 22. **1606 FOREL (LAVAUX)**, C. DICK, GARAGE DU PRALET S.A., TÉL. 021/781 22 19. **1004 LAUSANNE**, CILO 2, TÉL. 021/37 50 55. **1305 PENTHALAZ**, GARAGE DE LA VENOGE S.A., S. FAVRE, TÉL. 021/861 10 72-077/22 33 72. **1032 ROMANEL S/LAUSANNE**, CILO 1, CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TÉL. 021/648 38 83. **1400 YVERDON-LES-BAINS**, STATION AGIP, A. IEVOLO, TÉL. 024/21 56 55. **1400 YVERDON-LES-BAINS**, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IEVOLO, TÉL. 024/24 53 63

FI 92

FORMATION MARKETING

Nous vous offrons dès septembre une formation de préparation **au brevet fédéral de**

Technicien en Marketing

reconnu par **l'OFIAMT**

Genève
Lausanne
Moutier

Marketing: stratégie, organisation, instruments et mix, étude de marché. **Vente, publicité, promotion de vente, distribution, relations publiques, coût et calculation.**

Total environ 280 heures sur 18 mois

Information: Marketing Personnel Management
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne Tél. 021 / 20 55 68
Genève Tél. 022 / 794 76 75

Marketing Personnel Management MPM

FORMATION EXPORTATION

Nous vous offrons dès novembre une formation de préparation **aux brevets fédéraux de**

spécialiste exportation

reconnu par **l'OFIAMT**

spécialiste expédition

reconnu par **l'OFIAMT**

Cette formation est organisée par:
SCE Association suisse des cadres du commerce extérieur

Ces cours sont recommandés par:
OSEC Office Suisse d'Expansion Commerciale
CCSR Chambre de Commerce Suisse Romande

Cette formation comprend plus de 200 heures sur 18 mois

Information: Marketing Personnel Management
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne Tél. 021 / 20 55 68
Genève Tél. 022 / 794 76 75

Association suisse des cadres du Commerce Extérieur SAK SCE

FORMATION Commerce de détail

Nous vous offrons dès septembre une formation de préparation à

la Maîtrise fédérale de Commerce de Détail

reconnu par **l'OFIAMT**

- **Art. 41 vendeur**
- **Cours préliminaire**
- **Cours principal**

selon la formation de base

Information: Ecole Suisse de Commerce de Détail
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne
Tél. 021 / 20 59 45

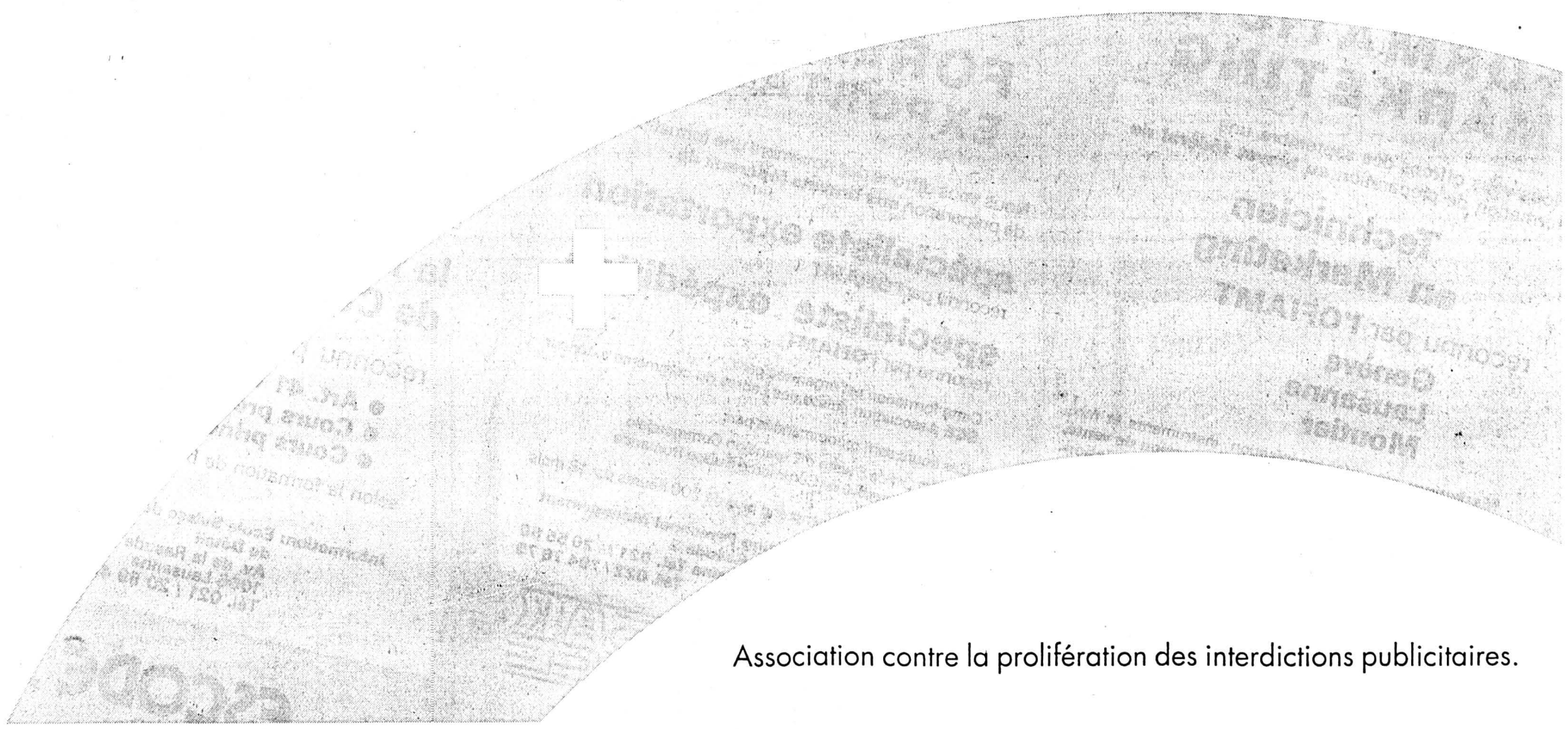
22-2996/4×4

ESCODE SFD/ESCODE

Sans la pub, votre journal vous coûtera trois fois plus cher.

Si nous bénéficions en Suisse d'une variété de journaux et de magazines unique au monde, c'est parce que la publicité leur assure deux tiers de leurs recettes.
Les interdictions de publicité sont donc un parfait non-sens. Privés de recettes publicitaires, les journaux et magazines devront intégralement récupérer le manque à gagner. Et c'est nous, lectrices et lecteurs, qui passerons à la caisse.
Les interdictions coûtent toujours plus cher qu'on ne le croit. Car elles touchent le porte-monnaie. Là où ça fait mal.

Plus de tolérance. Moins d'interdits.



Association contre la prolifération des interdictions publicitaires.

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVE

Colombier

Les SI à l'enquête

L'avant-projet du futur bâtiment des Services industriels de Colombier vient de faire l'objet d'une demande de permis de construire. Les plans de construction de cet ensemble estimé à 7 millions de francs et qui devrait remplacé à terme l'actuel bâtiment à l'avenue de Longueville peuvent être consultés au bureau des constructions de l'administration communale. Le Conseil général de Colombier avait voté le 30 avril dernier un premier crédit d'étude de 51.700 fr. (cp)

AGENDA

Le Landeron

New Castle Jazz Band

Le New Castle Jazz Band se produira jeudi dans le cadre de «Jazz estival» avec son leader trompettiste François Jacot-Descombes. Initiateur de la manifestation avec l'Association de la vieille ville, le groupe landeronnais ne s'est plus produit dans le cadre de ce mini-festival depuis 1989. Le concert débutera à 20h, dans la cour couverte du château. (at)

Neuchâtel

Figures animées

Le Home médicalisé de Clos-Brochet à Neuchâtel présentera, du 28 août au 27 septembre, les figures animées de l'artiste Lotti Meschter. Ces merveilleux personnages articulés, sculptés dans le bois, pourront être admirés tous les jours de 14 à 18 h.
(comm-cp)

25 ans d'orthophonie

A l'occasion de son 25e anniversaire, le Centre d'orthophonie, sis au 11 de la rue de la Serre à Neuchâtel, invitera la population à une après-midi «portes ouvertes», le vendredi 4 septembre, de 15 à 17 h.
(comm-cp)

Flûtes à la chapelle

La chapelle de la Maladière propose, mercredi 26 août à 20 h 15, un concert en faveur de l'organisation caritative «Terre nouvelle». Pour l'occasion, les flûtistes Rose-Marie Soncini et Sibylle Le Coultre-Matter interpréteront des oeuvres de Bach, Marais, Haydn, Koechlin, Martinu, Feld, Petrassi et Hindemith.
(comm-cp)

Neuchâtel reçoit la conférence internationale «Compstat 92»

Capitale de la statistique

La plus grande conférence mondiale en calcul statistique s'est ouverte hier à Neuchâtel. «Compstat 92» réunit quelque 350 participants en provenance d'une quarantaine de pays et quinze firmes produisant des programmes informatiques pour l'analyse statistique.

Après Vienne, Berlin, Leiden, Edimbourg, Toulouse, Prague, Rome, Copenhague et Dubrovnik... Neuchâtel est devenu l'espace d'une semaine la capitale du calcul statistique. Organisée tous les deux ans, la conférence internationale «Compstat» va aborder une vingtaine de thèmes dirigés par de prestigieux conférenciers.

Hier matin, une page folklorique a été glissée dans la cérémonie d'ouverture, avec jodels et cors des Alpes... L'épisode a été diversement apprécié. Il a eu le mérite de faire sourire dans l'ambiance plutôt digne de la conférence.

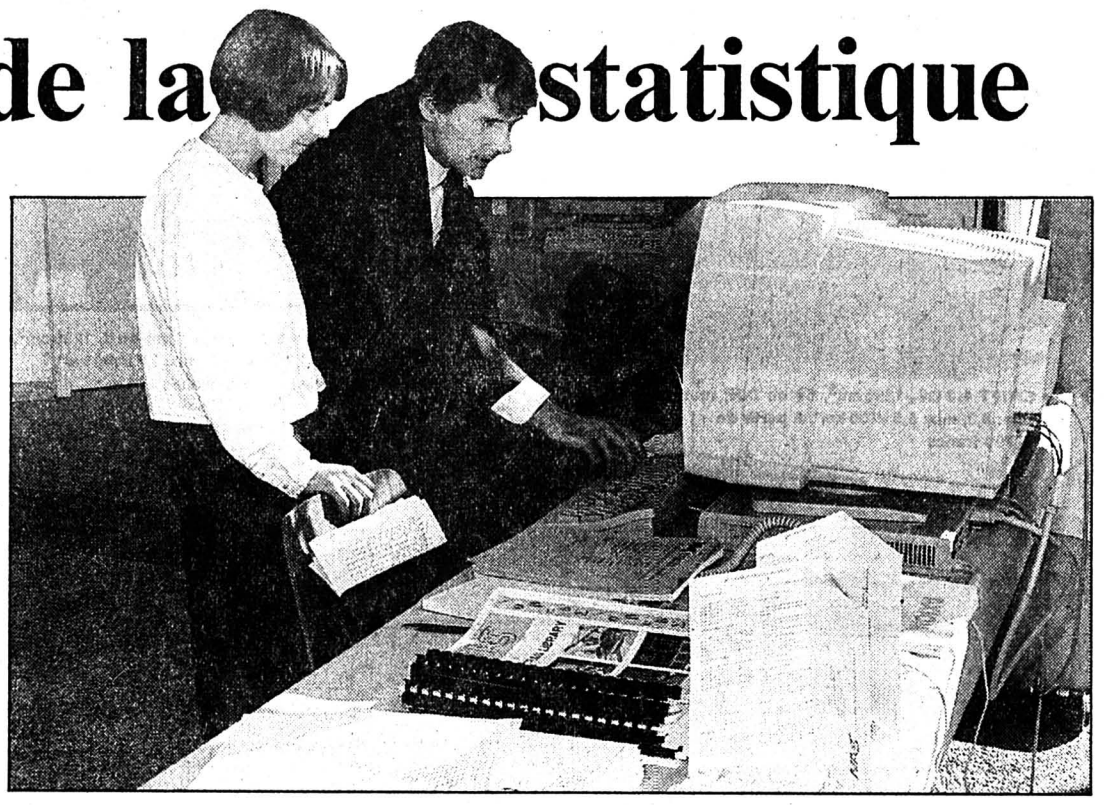
CENTRES D'EXCELLENCE

Plusieurs orateurs ont prononcé les paroles de bienvenue traditionnelles, à commencer par le recteur Denis Maillat qui a présenté les particularités de la petite Université de Neuchâtel où un certain nombre de centres d'excellence ont été développés: les microtechniques, l'hydrogéologie ou l'économie régionale, pour ne citer que les plus connus.

«Récemment, le rectorat a décidé que la statistique appliquée aux sciences sociales serait un des nouveaux centres d'excellence», a confié le recteur en précisant: «Malgré les difficultés financières actuelles, nous espérons mettre en œuvre ce nouveau centre le plus rapidement possible». Denis Maillat a encore évoqué les raisons essentielles de cette création: le dynamisme du professeur Dodge (l'Université offre maintenant la possibilité d'acquérir un diplôme post-grade en statistique) et la venue à Neuchâtel de l'Office fédéral de la statistique (plusieurs fois citée par les orateurs).

Succédant au directeur de l'Office fédéral de la statistique, le conseiller d'Etat et aux Etats Jean Cavadini a pris possession de la tribune pour ouvrir officiellement la session. Le chef du Département de l'instruction publique a confié aux participants: «Chacun est aujourd'hui persuadé de l'importance croissante de la science que vous honorez.» Il a reconnu que la Suisse a pris un certain retard dans ce domaine, il y a quelques années et il a ajouté: «Si, aujourd'hui, nous sentons la volonté de combler les lacunes que nous avons pu avoir, nous le devons beaucoup à ceux qui, ici, ont pris cette responsabilité. C'est dire que vous êtes attendus et que vos travaux seront suivis avec la plus vive attention.»

Le professeur Dodge, directeur de l'organisation de «Compstat 92» a encore souhaité un excellent séjour aux participants: «Profitez de Neuchâtel, c'est une ravissante cité. Et si vous en avez le temps, allez quelque fois... en session». A.T.



«Compstat 92»
Quinze firmes produisant des programmes informatiques pour l'analyse statistique participaient, entres autres, à cette grande conférence mondiale. (Henry)

Appel pour Dubrovnik

Un appel à l'aide pour Dubrovnik, la ville qui a organisé «Compstat 90», a été lancé par des participants à la conférence de Neuchâtel. Dans un feuillet distribué à l'issue de la cérémonie d'ouverture, les initiateurs de l'appel ont rappelé la chaleureuse hospitalité des habitants de la cité et la valeur historique incomparable de la ville. Ils proposent de contribuer à la reconstruction de la Perle de l'Adriatique, sinistrée par les bombardements, en récoltant des fonds. A défaut de soutien financier, ils sollicitent des signes d'amitié, sous forme de lettre de sympathie aux habitants de Dubrovnik.
(at)

Test conjoncturel neuchâtelois

Pas de reprise à l'horizon

«L'économie n'est pas faite que de masse monétaire et de prix, il y a encore des hommes, des femmes et des installations de production». A Neuchâtel, la victoire de la Banque Nationale sur l'inflation de juillet n'est rien en regard du frein puissant que sa politique monétaire exerce sur l'activité économique du pays et du canton.

Dans le «Test conjoncturel» neuchâtelois au second semestre, diffusé hier par le Chambre du Commerce et de l'Industrie et le Service cantonal de statistique, l'éditorial ne laisse planer aucun doute sur la contradiction existante entre l'attitude des autorités fédérales qui accentue la crise de liquidités, tout en inventant de nouvelles recettes, alors que les entreprises demandent que l'on soutienne la relance. L'obsession de l'inflation n'excuse pas tout dans un canton dont le taux de chômage affiche 5%!

Au fil des mois, la marche des affaires a évolué en dents de scie, mais à un niveau très bas. Dans les biens d'investissement, on observe un léger regain dans les secteurs des machines et des appareils, alors que l'horlogerie a diminué ses stocks ce qui laisse augurer une reprise de la production dans les trois mois. Par contre, la métallurgie, l'alimentation et les matières plastiques plongent.

Les entrées de commandes affichent toutes une courbe descendante, alors que les réserves de travail restent insuffisantes. Quant à la capacité de production, elle est revenue au niveau de fin 1991 dans pratiquement tous les secteurs, sauf l'alimentation. Les charges des entreprises restent néanmoins importantes dans l'ensemble.

L'emploi est sans doute l'indice le plus «sensible». Le test relève que de nombreuses entreprises ont encore des effectifs surdimensionnés, dans les arts graphiques notamment, malgré le lourd tribut déjà versé. Entre mars et juin, les réductions d'horaire ont diminué de 30% en heures chômées, mais deux tiers des personnes concernées sont aujourd'hui au chômage complet! Et rien ne plaide pour la moindre éclaircie dans ce ciel économique neuchâtelois qui reste bien sombre. M.S.

Colombier: un aérodrome à découvrir toute une journée durant

A tarmac ouvert

L'aérodrome de Neuchâtel, à Colombier, ouvrira grandes ses portes au public ce samedi. Une journée pour tout découvrir: ateliers, appareils – du modèle réduit au Super Puma – en passant par les systèmes de navigation. Sans oublier un «antihéros» de la RAF, abattu cinq fois durant la Seconde Guerre mondiale, qui dédicacera son livre.

Sous l'égide de Pro Aérodrome de Neuchâtel, créée il y a un an et qui tiendra samedi sa première assemblée générale, l'Aérodrome de Neuchâtel s'ouvrira au public ce samedi, de 11 h à 19 h. Ateliers, avions, modèles réduits, matériel et infrastructures: tout sera dévoilé au public. Avec des attractions en perspective: un SuperPuma de l'armée de l'air, un «Cri-cri» - le plus petit bimoteur au monde - et même le dernier cri en matière de système de navigation par satellites. Pour les enfants, un jeu-concours sera mis sur pied. Avec 27 baptêmes de l'air à la clef. On pourra aussi «plonger» sous le capot des «oiseaux de fer»: instruments, moteurs et composants d'avions démontés seront en effet présentés.

Des pilotes – militaires et civils – le personnel technique et des amateurs éclairés seront aussi de la partie pour répondre aux questions. Tout comme Swissair et Swisscontrol qui tiendront un stand pour présenter les professions de l'air ainsi que celle de contrôleur aérien. Dans l'espoir, pour cette dernière, de susciter des vocations: «la Suisse manque en effet cruellement de contrôleurs aériens», relève Georges-André Zehr, chef de place.

Petit «plus» encore pour les amateurs de «Hurricane» et autres «Typhoon»: la présence du «Squadron Leader» Stevenson, ancien pilote de la R.A.F., qui dédicacera son livre évoquant ses souvenirs de pilote de chasse durant la Seconde guerre mondiale.

L'Association Pro aérodrome de Neuchâtel et son président Nicolas Schilling seront bien entendu présents pour expliquer l'utilité de l'aérodrome ainsi que son rôle dans la formation et la spécialisation des pilotes, mais aussi pour insister sur son «apport essentiel dans l'infrastructure économique et touristique du Littoral», a relevé Jean Guinand, conseiller national. (cp)

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Coopérative, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ✆ 25 10 17.

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE
Steve a la Vacs and the Diponibles, (rockabilly, rock, humour)
Plateau libre
22 h.

Buskers festival de Neuchâtel

Au gré des découvertes

Qu'ils viennent du nord ou du sud, de l'ouest ou de l'est, les musiciens de rue ont charmé le public, la semaine dernière à Neuchâtel. En trois ans, ce festival est déjà presque devenu un passage obligé.

Sénégal, Nouvelle-Orléans, Danemark, Russie, Italie, etc... Autant de pays pour autant de sons différents. A chaque carrefour du centre de Neuchâtel, le public a découvert une semaine durant un rythme, une voix, une culture peut-être aussi. Les musiciens eux aussi apprennent à se connaître et découvrent de la même manière d'autres univers.

Organisé en collaboration avec la ville italienne de Ferrara, qui en est à son cinquième festival du genre, le «buskers» de Neuchâtel attire de plus en plus de spectateurs. «Les gens viennent plus facilement que les autres années, car il n'y a plus d'interrogations: on sait aujourd'hui de quoi il s'agit», explique Georges Grillon, programmateur musical du Plateau Libre et organisateur de la semaine des musiciens de rue. «Nous sommes contents qu'un festival de ce genre connaisse une telle affluence. Cependant, à l'avenir et selon l'expansion du festival, il faudra se méfier: trop de monde dans les rues pourrait risquer de «tuer» l'ambiance». (rty)

Société d'émulation de Marin-Epagnier

Animation tous azimuts

La Société d'émulation de Marin-Epagnier, qui a vu le jour en mai dernier, n'a pas attendu longtemps pour se jeter à corps perdu dans la mission première qu'elle s'est donnée: animer, animer et encore animer. Le 3 septembre prochain, à 20 h 30, elle proposera un spectacle du Cabaret Chaud 7, «Les aventuriers des 20 berges perdues», en la salle de l'Espace Perrier. Rebelote le 5 décembre avec une soirée récréative et un one-man-show de Gérard William Muller. En projet aussi pour le début de l'an prochain: Alain Morisod et un soirée de musique classique.

«Nous voulons mettre sur pied une animation culturelle tous azimuts. L'Espace Perrier sera notre outil pour dynamiser les gens du village et, pourquoi pas, susciter le réflexe de création», expliquent Brigitte Ecklin et Jacques Dubois, respectivement secrétaire et vice-président de la société. De l'animation donc, mais qui ne se limitera pas uniquement aux seuls spectacles ou soirées musicales proposés à raison de 3 à 4 fois par année. Les 9 membres actuels de la société d'émulation envisagent en effet aussi la mise sur pied de conférences et de débats.

Côté finances, la société s'adressera prochainement à la population à travers un «toutménage». Des pourparlers sont aussi en cours avec la commune, dont la société souhaite à terme devenir le partenaire culturel.
(cp)

NAISSANCE

Coucou, me voici!
Je m'appelle

JÉRÉMY

et je suis né le 20 août 1992
pour être la plus grande joie de mes parents.

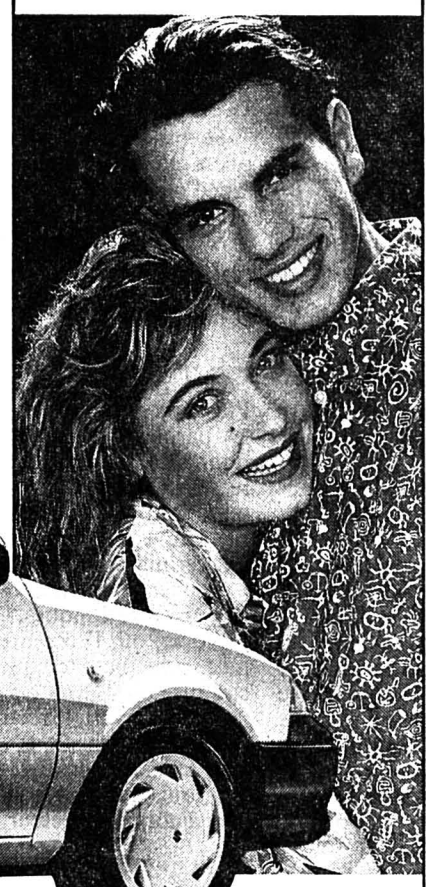
Francesca et Pascal
GENDRE
Jolimont 5
2009 Neuchâtel

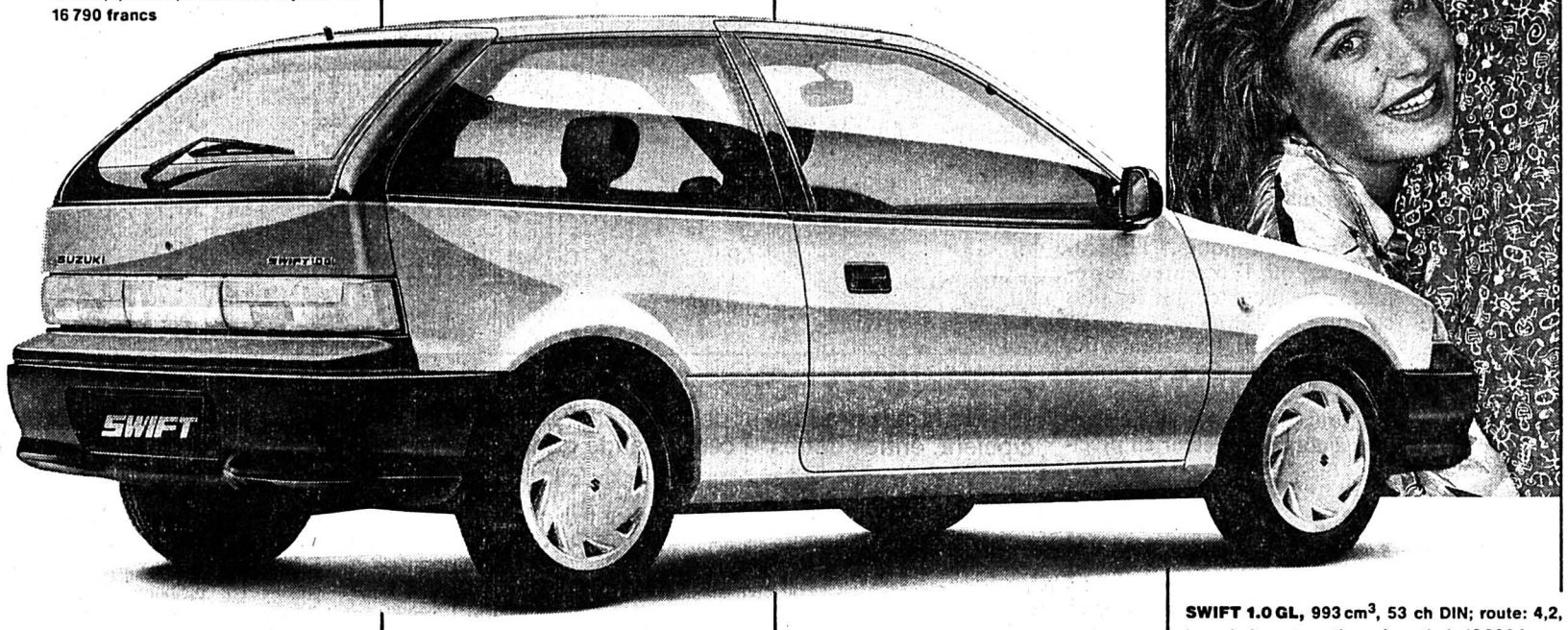
28-510270

SWIFT. Plaisir sur toute la gamme!

SWIFT 1.3 GS, 1298 cm³, 68 ch DIN; route: 4,6, ville: 6,3, mix: 5,5 l/100 km*. A partir de 16 790 francs

SWIFT 1.3 GTi Twin Cam 16 V, 1298 cm³, 101 ch DIN; route: 6,7, ville: 8,6, mix: 7,7 l/100 km*. A partir de 19 890 francs





SWIFT 1.3 GLX, 5 portes, 1298 cm³, 68 ch DIN; route: 4,7, ville: 6,4, mix: 5,6 l/100 km*. A partir de 16 590 francs

SWIFT Sedan 1.6 GLX 16 V, 4 portes, 1590 cm³, 93 ch DIN; route: 6,6, ville: 8,1, mix: 7,4 l/100 km*.
A partir de 19 590 francs
Disponible en version 4x4

4x4

ZSM ZÜRICH

SWIFT 1.0 GL, 993 cm³, 53 ch DIN; route: 4,2, ville: 5,8, mix: 5,1 l/100 km*. A partir de 11 990 francs net (avec boîte automatique: à partir de 12 990 francs net). Disponible en version 1.3 GL avec boîte à 5 vitesses, transmission automatique ou traction 4x4, à partir de 15 490 francs (chapeaux de roues en option).
*Consommation selon norme FTP 75/HDC

Economisez ...et souriez! Avec une SWIFT, c'est facile, puisque chaque Suzuki SWIFT garantit un plaisir sans mélange. Interrogez un mordu: il vous le confirmera pour la SWIFT 1.0 GL, qui brille par une sobriété inégalée, et un prix limé comme pour l'opulente SWIFT Sedan 1.6 GLX 16 V! Car le punch SWIFT se résume en six qualités: sécurité, confort, économie, longévité, race et brio. La Suzuki SWIFT est livrable avec un moteur de 53, 68, 93 ou 101 ch DIN, avec une boîte à cinq vitesses ou automatique, avec une traction intégrale permanente et avec des options de personnalisation séduisantes: peinture métallisée, jantes en alliage léger, etc. Le tout à des prix qui chutent encore plus bas que la consommation – et en ménageant bien sûr l'environnement! Il existe déjà une Suzuki SWIFT pour 11 990 francs net (SWIFT 1.0 GL). Votre agent Suzuki vous attend pour un galop d'essai.

Documentez-moi vite sur la gamme SWIFT. Merci!

Nom/prénom 4x4/SR

Adresse

NPA/localité No de tél.

A retourner à: SUZUKI AUTOMOBILES SA, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon.

SUZUKI

Economique à tour de roues

EFL Financement avantageux
Prêts · Paiement par acomptes · Leasing
Service discret et rapide · Tél: 052/203 24 36

BE: Bienne: Garage Juan Morros, Mettstr. 99B; Brügg b. Biel: Garage Mogra, Bernstr. 2; Courtelary: Garage des Isles, F. Zbinden; Frinvillier: Granito Automobiles SA, route Principale 162; Sonvilier: Garage Bedert, Petit-Chemin 1; Tavannes: Garage P. Müller, route de Tramelan 15; **JU:** Chevenez: Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, route de Fahy; **Courgenay: Véhicules-Service, Douvé SA, Zone industrielle 2;** Courrendlin: Garage-Carrosserie Jolidon, route de Delémont 65; Develier: R. Sugnaux, garage, route Principale 77; Le Noirmont: Saint-Hubert Automobiles SA, rue du Stade; **NE: Neuchâtel: Terminus SA, faubourg du Lac 31;** Fleurier: D. Schwab, Place d'Armes 8; Boudry: Garage ATT, Olivier Jeanneret, Theyeret 15; **La Chaux-de-Fonds: Béring & Co., 34, rue Fritz-Courvoisier.**

235.421220-5/4x4

DIVERS

Sols parquets tapis

La base du confort

ducommun sa
tapis d'Orient
moquettes
linos
literies – rideaux
Boulevard des Eplatures 21, 2300 La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/26 00 04
132-12058

Expo sur 5 étages
Le Bonheur ça se meuble
MEUBLES TAPIS RIDEAUX
Leitenberg
Grenier 14 La Chaux-de-Fonds
Téléphone (039) 23 30 47
132-12218

ENTRESOL SA
Magasin Le Paillasson
Serre 56
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 58 23
Fax 039/23 58 91
Sols – Tapis
Parquets – Rideaux – Stores
132-12053

ENTREPRISE DE PARQUETS
MARC MUHLETHALER ✆ 039 236603
Parquets neufs en tous genres.
Rénovations anciens parquets
Ponçage, imprégnations.
Tapis plastiques.
VIEUX-PATRIOTES 47 · LA CHAUX-DE-FONDS
132-12099

Bolomey
REVÊTEMENTS DE SOLS
Moquette – Lino – Plastique
Rue du Bois-Noir 41
✆ 039/26 03 26 – Privé: 26 93 78
2300 La Chaux-de-Fonds
132-12483

AVIS OFFICIEL

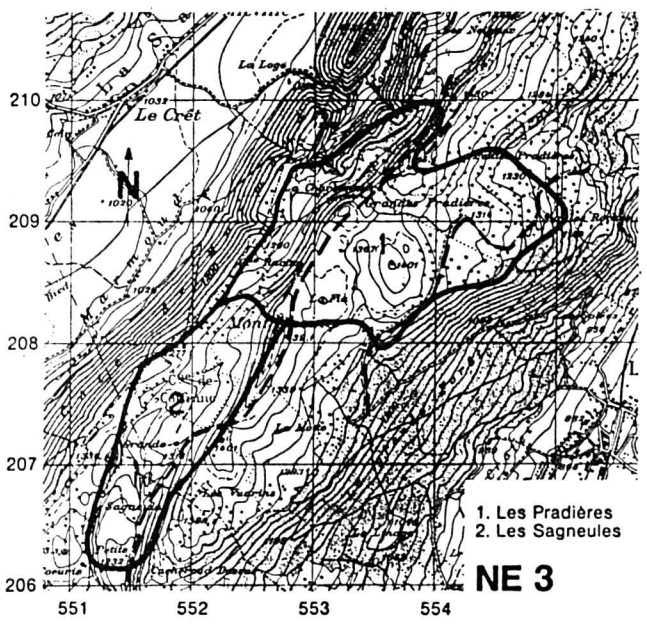
AVIS DE TIR MONT RACINE

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jours	Heures	Place de tir/ zone des positions
SEPTEMBRE 1992		
01.09.92	0730-2300	Zones 1 + 2*
02.09.92	0730-1800	Zones 1 + 2*
03.09.92	0730-2300	Zones 1 + 2*
04.09.92	0730-1500	Zones 1 + 2*
07.09.92	0800-2300	Zones 1 + 2*
08.09.92	0800-2300	Zones 1 + 2*
09.09.92	0800-2300	Zones 1 + 2*
10.09.92	1400-2300	Zone 2*
11.09.92	0800-1600	Zones 1* + 2*
14.09.92	0800-1700	Zones 1* + 2*
15.09.92	0800-2300	Zones 1* + 2*
16.09.92	0800-1600	Zones 1*+ 2*
17.09.92	0700-1200	Zones 1* + 2*

Troupes: ER inf 202
* = bat inf 8

Délimitation de la zone
selon CN 1:50 000, feuille 241,251
(reproduite avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie)



Le libre passage par les itinéraires — — — est assuré; de brèves interruptions sont possibles.
Sur les places de tir on ne s'écartera de ces chemins qu'avec l'autorisation de la troupe.

Armes: Fass – pistolet – mitr 51 – troq 8,3 cm – grenades à mains et explosifs aux endroits prescrits.

Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés

Ne jamais toucher

Marquer

Annoncer

Informations concernant les tirs:
✆ 024/25 93 60 ou 024/71 12 33

Lieu et date:
1400 Yverdon-Chamblon, 06.08.92

Le commandement:
Office de coordination **1**

220-82000

Rédaction du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVE

Boveresse

Législatif complet

Le 10 août, le Conseil communal de Boveresse a procédé à la proclamation de quatre nouveaux conseillers généraux. Il s'agit de Monique Righetti, Erwin Beer, Denis Ruckterstuhl – tous trois suppléants – et de Otto Haldi. (mdc)

AGENDA

Chézard-Saint-Martin

Le pique-nique du Groupe Sida

Chaque année, durant la belle saison, le Groupe Sida Neuchâtel (GSN) se réunit à l'occasion d'un pique-nique qui se voulait, jusque-là, intime, réservé aux familles. Cette année, le GSN propose une rencontre élargie aux amis, parents, intéressés, collaborateurs volontaires ou personnes directement concernées. Le pique-nique canadien a lieu vendredi 28 août, dès 18 h, à la place du Boveret (par tous les temps). Possibilité de faire des grillades. Musique dès 20 h 30. (comm)

Saint-Sulpice

Législatif réuni

Le Conseil général de Saint-Sulpice se réunira jeudi prochain 27 août. Au menu de cette séance figurent une demande de crédit de 15.000 francs pour la réfection des routes communales, la modification du but du syndicat intercommunal d'incinération des ordures ménagères et l'adaptation de la convention liant la commune au Collège du Val-de-Travers. (mdc)

Môtiers

Aînés en course

La course annuelle des aînés môtisans aura lieu mercredi 26 août, par n'importe quel temps. Une tradition maintenue grâce à la générosité de nombreux donateurs du chef-lieu. Sous la responsabilité de Marthe Bielser, les retraités se rendront dans les Franches-Montagnes (Mont-Crosin, Le Rosselet), non sans avoir découvert auparavant les secrets de la torréfaction du café dans une entreprise chaux-de-fonnière. (Imp-lr)

Val-de-Travers: théâtre en plein air samedi à Môtiers avec Jean-Louis Hourdin

«Farces» à la Grand-Rue

Môtiers et sa Grand-Rue s'apprêtent à vivre un moment théâtral hors du commun. Samedi dès 21 heures, la compagnie Jean-Louis Hourdin présentera sa dernière création, «Farces». Fanfare et feux d'artifices viendront encore renforcer la magie de ce spectacle nocturne en plein air, moment phare du 20e anniversaire du Groupe Théâtral des Mascarons (GTM).

Avec «Farces», Jean-Louis Hourdin met en scène «Le médecin volant» et «Le mariage forcé» deux œuvres courtes de Molière, ainsi que «La femme seule», pièce contemporaine de Franca Ramé, l'épouse du dramaturge italien Dario Fo. Le spectacle est coproduit par la Comédie de Genève, par le Théâtre de Vidy et par le Festival de la Cité.

Utilisant le classique et le contemporain, Hourdin entraîne le public dans un monde grotesque et pathétique. Il n'hésite pas à employer le talent de la fanfare du Théâtre du Loup pour souligner le patatras d'une chute ou pour renvoyer les dialogues. Plus surprenant, les feux d'artifice qui fusent tout au long du spectacle augmentent encore l'effet de telle ou telle scène.

Pour Thierry Bezzola, président du comité d'organisation, la venue de «Farces» à Môtiers constitue le «moment phare du 20e anniversaire du GTM. C'est exceptionnel que nous ayons pu obtenir cette troupe au Val-de-Travers». Cet événement culturel aura lieu grâce à la Fondation Matthias Langhoff – dont le siège est à Couvet – qui soutient financièrement la manifestation.

Samedi soir, la Grand-Rue môtisanne devrait être noire de monde. Reste aux dieux de la météo à faire le nécessaire...

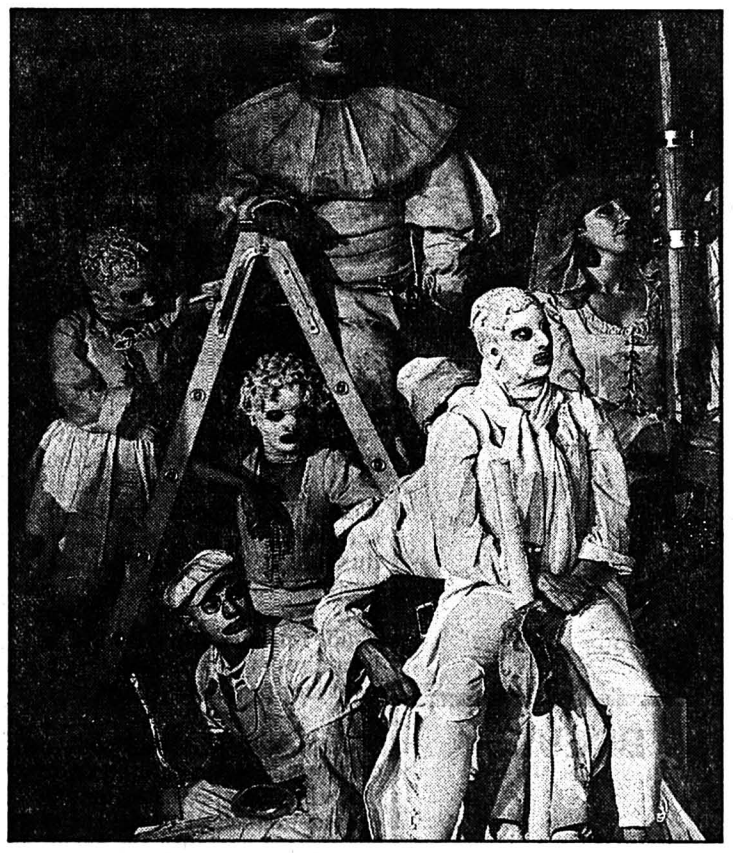
(mdc)

Le bonheur du jeu théâtral

Travailler avec Jean-Louis Hourdin est un rêve caressé par nombre de comédiens, et les trois Chaux-de-Fonniers de la distribution de «Farces» en sont particulièrement heureux.

Pour Bill Holden, c'est déjà la deuxième expérience dans la «République des acteurs»; Pierre Miserez, qui a quitté momentanément le «One-man-show», a rejoint un désir cher de revivre l'aventure d'une troupe. Et avec Hourdin, la plongée aux origines du jeu théâtral est grisante, comme le raconte Guy Touraille. «C'est sa passion du jeu qui s'exprime dans ce spectacle. Nous avons beaucoup travaillé à la recherche de l'acteur, en improvisation, en expression corporelle, jusque dans nos derniers retranchements. Puis la qualité des textes nous a ramenés à Molière et aux contemporains, Dario Fo et Franca Rame».

Cette création ne vise pas le réalisme mais veut toucher au bonheur pur de la farce, quand le rire dénonce la réalité. Passant du XVIIIe au XXe siècle, les textes révèlent une rupture de langage mais aussi une continuité dans la farce «même si le ton est plus acerbe dans la farce contemporaine», souligne Guy Touraille. (ib)



«Le mariage forcé», de Molière.
Hourdin y voit une pièce secrète et mystérieuse inscrite dans la chair vive de l'auteur.

(Mario Del Curto-sp)

Une école de danse ouvre ses portes à Fontainemelon

La logique du grand saut

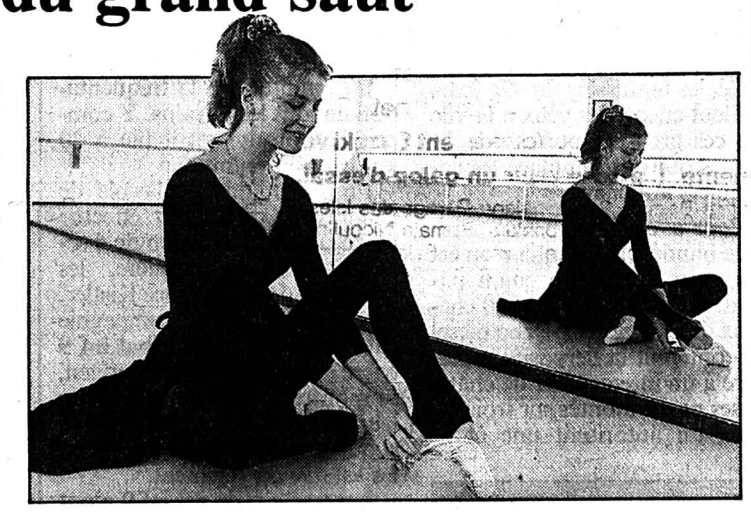
Hélène Cazes n'a pas oublié les heures perdues à se déplacer depuis Chézard, ici à La Chaux-de-Fonds et là, à Neuchâtel. Pour elle, c'était clair: un jour, une école de danse verrait le jour au Val-de-Ruz. Logique.

A huit ans, elle suit les cours de Mme Meunier, à La Chaux-de-Fonds. La passion fait son chemin «sans que je m'en rende compte, dit Hélène Cazes. Pour moi, la danse, c'était logique. Je ne pensais à rien d'autre». Elle a juste quinze ans lorsqu'elle s'exile en Allemagne, fréquente une école de danse réputée de Mannheim pendant quatre ans, jusqu'à l'obtention de son diplôme. A cause d'une méchante blessure à la cheville, elle ne pourra jamais prendre le train d'une compagnie permanente. Le médecin est catégorique. «Le choc, se souvient Hélène. Mais aujourd'hui, je ne regrette pas trop. Ce n'est pas toujours la joie dans une compagnie».

La vie reprend. Retour en Suisse et elle s'envole avec Swissair, comme hôtesse de l'air. Mais la danse lui manque. Ouvrir une école va être son but. Aujourd'hui, c'est chose faite à Fontainemelon: la salle, spacieuse, lumineuse, est prête à accueillir les élèves – enfants, adultes, hommes et femmes pour des leçons d'initiation, de classique, de modern jazz ou de stretching.

On rappelera que, depuis neuf ans, Florence Jäggi-Baratelli dispense des cours pour enfants (initiation et danse classique), tous les mercredis au collège primaire de Cernier. (se)

● *Dès aujourd'hui et jusqu'au 28 août, cours d'essai gratuits. Vendredi 28, l'école de danse Hélène Cazes ouvre ses portes de 16 h à 20 h. Renseignements et inscriptions au (038) 53.60.75.*



Hélène Cazes
Un faible pour les enfants, une passion pour la danse.

(Impar-Galley)

Audience du Tribunal de police du Val-de-Ruz

«Alerte» au radar

A. K. était renvoyé devant le Tribunal pour avoir effectué des signaux optiques abusifs alors que la police procédait à un contrôle radar à quelques centaines de mètres de là.

A l'audience, A. K. a expliqué qu'il était possible qu'il ait fait un appel de phares, mais que cela s'était produit par inadvertance lorsqu'il avait enclenché son clignoteur avant d'obliquer à droite. A. K. a encore déclaré qu'il n'était pas assez bête pour faire volontairement un appel de phares pour prévenir les autres usagers de la route d'un contrôle radar alors qu'il se trouvait sous le nez des gendarmes. L'audition d'un gendarme a permis de déterminer que lui et son collègue se trouvaient à quelques mètres, qu'ils observaient attentivement le véhicule d'A. K. et que ce dernier devait se rendre compte de leur présence. Considérant qu'il n'était pas logique de faire volontairement des signaux optiques dans de telles circonstances, le Tribunal a retenu qu'il était possible d'exempter A. K. de toute peine en laissant les frais à la charge de l'Etat, la faute, commise par négligence, étant de peu de gravité.

En octobre 1991, dans un garage de la région, K. A. M. a dérobé une somme d'environ 100 fr dans une caissette métallique pendant que son complice I. K. détournait l'attention du garagiste en lui demandant ue pièce pour son véhicule. K. A. M. et I. K. ont déjà été cité devant le Tribunal en janvier 1992 pour ces faits. Ils n'avaient pas comparu à l'audience. I. K. a été condamné par défaut à 5 jours d'emprisonnement avec sursis pendant 2 ans et K. A. M. à la même peine d'emprisonnement ferme compte tenu d'un antécédent. K. A. M. a demandé le relief de son jugement et a été à nouveau invité à se présenter devant le Tribunal. Il a fait une seconde fois défaut de sorte que le jugement rendu précédemment est devenu définitif et exécutoire.

S. J. a circulé au volant d'un camion au lieu-dit L'Engolieu en direction de Coffrane alors que ce véhicule était surchargé de 5712 kg, soit 20,4%. S. J. n'a pas comparu à l'audience. Il a été condamné, par défaut, à 300 fr d'amende et 50 fr de frais.

● *Le Tribunal était placé sous la présidence de M. Daniel Jeanneret assisté de M. Patrice Phillot, substitut au greffe. (pt)*

Fleurier: tué par le train

Hier matin, peu après 6 heures, M. César Jornod a été happé par le train Buttes-Neuchâtel. Conduit en ambulance à l'hôpital de Couvet, le Fleurisan est décédé pendant son transfert. L'accident s'est produit à la hauteur du hangar Corsini à la rue des Petits-Clos de Fleurier, à peu de distance du passage à niveau non gardé.

Le drame a eu lieu en pleine voie. Il semble que le conducteur du train ait aperçu M. Jornod au dernier moment. Il faisait encore nuit à l'heure à laquelle est survenue la collision. En état de choc, le mécanicien a également dû être conduit à l'hôpital.

Aux Petits-Clos, les trains roulent déjà à la vitesse de ligne, soit 90 km/h environ. «Le mécanicien peut freiner tout ce qu'il veut, il est difficile de s'arrêter. Plusieurs centaines de mètres sont nécessaires pour stopper un convoi lancé à cette allure, même avec les freins d'urgence», explique Eric Luthy, chef d'exploitation au RVT. (mdc)

Val-de-Travers: absinthe au Tribunal de police

Trafiquant condamné

De 1986 à 1988, M. L. importe frauduleusement d'Italie près de 1500 litres d'alcool qui ont servi à fabriquer de l'absinthe. Eludant au passage pour près de 70.000 francs de redevances fiscales. Il faut encore ajouter 92.000 francs de droits de douane, payables dans les 30 jours... Hier, le Tribunal de police du Val-de-Travers a condamné le retraité à deux mois d'emprisonnement avec sursis. Mais c'était moins une!

En 1983 déjà, M. L. est reconnu coupable de complicité pour avoir acheté ...44.800 litres d'alcool de contrebande. A l'époque, il écope de 9 mois de prison avec sursis pendant deux ans. Et des amendes pour près de deux millions de francs (!). Elles devraient être payées d'ici à quelques milliers d'années..., à coup de 50 francs par mois.

A peine le délai d'épreuve écoulé, L. remet ça. «J'avais beaucoup de demandes», explique-t-il au président Schneider étonné que la condamnation précédente ne l'ait pas réfléchir. Le juge ajoute: «Tant que vous êtes ici pour des affaires de distillation d'absinthe, on peut encore en rire. Mais l'importation d'alcool, c'est du sérieux». Pour M. L., cela ne fait guère de différence. «Juste un jour de boulot de plus pour aller chercher la marchandise».

Avec l'alcool de contrebande, M. L. a fait distiller 1560 litres d'absinthe. En mai 1991, son comparse écope de 15 jours d'emprisonnement avec sursis. M. L. est lui-même condamné à 30 jours. Egalement avec sursis. Seule la distillation était alors jugée.

Hier, le président Schneider s'est montré bon prince, près de 5 ans s'étant écoulés depuis les faits. M. L. est condamné à deux mois de prison, assortis de cinq années de sursis – le maximum – et 2000 francs d'amende. Un détail par rapport aux sommes réclamées par la Régie et les douanes... (mdc)

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE
℗ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
℗ 63 25 25.

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE
en cas d'urgence ℗ 111
ou gendarmerie ℗ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ℗ 53 34 44.

● AMBULANCE
℗ 117.

Rédaction du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLER

BRÈVES

Moutier

Tornos innove

Tornos-Bechler participera, du 1er au 5 septembre, à la foire de Stuttgart. Une occasion pour le plus grand fabricant européen de tours automatiques de présenter une nouveauté mondiale avec l'ENC 264. Ce tour automatique, à poupée mobile et avec outils en éventail, permet l'usinage de pièces jusqu'à un diamètre de 25,4 mm avec opérations de reprise possibles en temps masqué. Un modèle qui complète encore la gamme de Tornos-Bechler. (Imp)

Tramelan

Sorbeval remet ça

Dans un communiqué diffusé sous le titre «Chose promise, chose due», Sorbeval informe que la soirée qu'il prépare dans le cadre de ses activités se profile sous les meilleurs auspices. Les responsables de ce mouvement annoncent que la Communauté de travail du Jura (CTJ) sera son prochain invité dans le cadre d'une conférence débat qui se tiendra en novembre. Le Conseil municipal a donné l'autorisation à Sorbeval d'organiser cette importante soirée à la salle de la Marelle. La CTJ regroupe les cantons de l'Arc jurassien ainsi que la Franche-Comté. Elle est une institution qui occupe désormais un rôle certain dans les relations transfrontalières. Mal connue pourtant, il devient primordial, à l'heure de l'intégration européenne d'en connaître son fonctionnement ainsi que son champ d'activité. (comm-vu)

Octroi de contributions aux loyers

A Tramelan aussi, mais...

Les autorités municipales de Tramelan entendent jouer à fond le jeu de l'information. Raison pour laquelle elles n'ont pas voulu passer sous silence la possibilité offerte par le canton d'octroyer des contributions aux loyers ou aux taux hypothécaires.

Dans un avis officiel, l'Office cantonal bernois du logement a informé de l'octroi de contributions aux loyers ou aux intérêts d'emprunts hypothécaires dans certains cas. Il s'agit d'un arrêté du Grand Conseil découlant des motions Ritschard et Strahm, qui exigeaient des mesures d'aide financière au bénéfice des locataires et propriétaires occupant leur propre logement.

Cette proposition est conçue comme une mesure d'urgence de durée limitée, spécifique, unique et exceptionnelle. Elle vise exclusivement à atténuer les conséquences des véritables cas de rigueur. La proposition vient compléter les efforts déployés jusqu'à présent pour abaisser les loyers de logements neufs et rénovés et pour améliorer les revenus individuels (prestations complémentaires AVS/AI, œuvres sociales).

Un crédit d'engagement de 10 millions de francs a été accordé et pourra être payé par l'Office cantonal du logement entre 1992 et 1994.

Il ne faut pas se leurrer, cette largesse manifestée par les autorités cantonales comporte de sérieuses restrictions. Si bien que peu de personnes pourront prétendre à l'octroi de contributions. Le geste est là, mais il se limite exclusivement aux cas dits «de rigueur». Il ne sert donc à rien de courir au secrétariat municipal avant d'avoir pris connaissance des nombreuses conditions. Le canton peut, dans des cas de rigueur, accorder des contributions si le taux d'intérêt de la Banque Cantonale Bernoise dépasse 6½ pour cent pour les anciennes hypothèques de premier rang. De plus, il n'y a cas de rigueur que si le revenu déterminant ne dépasse pas 35.000 francs, ce montant augmentant de 4000 francs par enfant de moins de 18 ans vivant dans le même ménage, de 3500 francs pour le conjoint et si la fortune déterminante ne dépasse pas 10.000 francs.

De nombreuses autres restrictions sont prévues ainsi que quelques exceptions. Si l'on sait qu'actuellement, sur l'ensemble du canton, seules 100 demandes ont été présentées, on se rend bien compte que cette largesse est un peu comme un coup d'épée dans l'eau et aura occasionné de gros frais pour les quelques personnes qui pourront en bénéficier. Ces mesures d'urgence sont certes louables, mais les dix millions engagés auraient très certainement été appréciés dans d'autres domaines, là où un plus grand nombre aurait pu en profiter.

(vu)

Tramelan
Dans cette localité, on a aussi beaucoup investi dans l'immobilier. (vu)

Le régiment d'infanterie 9 sous les drapeaux

Le Piranha en vedette

Bien qu'octogénaire, le régiment d'infanterie 9 (rgt inf 9) paraît aussi vif qu'à ses premiers jours. Les nouvelles armes introduites cette année y participent pour beaucoup. En vedette, le chasseur de chars, aussi leste qu'efficace.

Actuellement en cours de répétition dans l'Oberland bernois, le rgt inf 9 brille en particulier par une nouvelle arme introduite cette année, le chasseur de chars Piranha. Peu habitués à côtoyer des véhicules lourds dans leur unité, les fantassins du «9» écarquillent encore les yeux à la vue des ces gros «cloportes» de 11 tonnes qui ont remplacé les canonniers antichars.

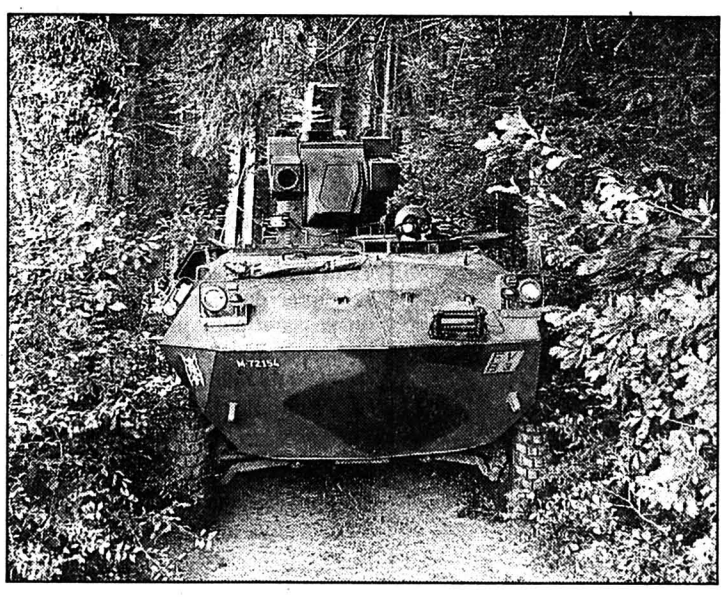
Pour avoir une épaisse carapace blindée, le Piranha n'en est pas pour autant un engin pataud. Au contraire, les 290 chevaux de son moteur turbo diesel lui confèrent la nervosité nécessaire à un intercepteur de chars. Et ses pneus montés sur trois essieux lui autorisent une étonnante souplesse et la fréquentation de tous les terrains. Y compris l'autoroute où il file à 80 km/h... au minimum.

Frais émoulus de l'école de Chamblon, où ils ont effectué un cours d'introduction de 4 semaines l'année dernière, les hommes du capitaine Kistler, commandant de la compagnie chasseurs de chars du bat inf 9 basée en ce moment à Reutigen, se montrent ravis de manipuler leur six Piranha. Le prestige déjà acquis par cette arme fait d'eux les «stars» du régiment.

Les fusiliers du rgt inf 9 n'ont cependant pas à se montrer trop jaloux du Piranha. Eux aussi ont «touché» cette année une nouvelle arme, sous la forme d'un mortier de 6 cm de calibre. Léger (six kilos) et d'un encombrement réduit (il tient dans un étui), il fait désormais partie de la panoplie de la troupe qui l'a adopté avec intérêt et satisfaction.

L'an prochain, le renouvellement de l'équipement se poursuivra au rgt inf 9 avec l'introduction du fusil d'assaut 90 (d'un poids de 40% inférieur à l'ancien fusil), de la grenade à main 85 et de la mine 88. Par ailleurs, le rgt inf 9 accueillera une nouvelle compagnie dont l'arme sera le lance-mines lourd de 12 cm. Le rgt inf 9 montrera par conséquent un visage passablement dépoussiéré à l'aube de la réforme «Armée 95».

(Service de presse rgt inf 9)



Régiment d'infanterie 9
Surmonté de son lance-missiles Tow, le Piranha est un redoutable chasseur de chars, à l'aise sur tous les terrains. (sp)

SERVICES

SAINT-IMIER
- MÉDECIN DE SERVICE ✆ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE ✆ 111.

TRAMELAN
- MÉDECINS Dr Graden ✆ 97 51 51. Dr Meyer ✆ 97 40 28. Dr Geering ✆ 97 45 97.
- PHARMACIES H. Schneeberger ✆ 97 42 48. J. von der Weid, ✆ 97 40 30.

COURTELARY
- MÉDECINS Dr Chopov, ✆ 44 11 42. Dr Ruchonnet, ✆ 44 10 10.

CORGÉMONT
- MÉDECINS Dr Ennio Salomoni, ✆ 97 17 66. Dr de Watteville, ✆ 97 11 67.

SONCEBOZ
- MÉDECIN Dr Ivano Salomoni, ✆ 97 24 24.

PUBLI REPORTAGE

Tramelan: le centre commercial bouge

Heureuse initiative que celle prise par Florence et Michel Tschan d'ouvrir une librairie-papeterie et jouets à la Grand-rue 123. Une rénovation complète des locaux, une surface plus que triplée et quelques milliers d'articles sont à disposition. A l'heure où de nombreux commerces et usines se ferment, il est réjouissant de voir le centre commercial en pleine expansion. Notre photo: Elisabeth Geiser, vendeuse; Florence et Michel Tschan, les initiateurs, avec Yvan qui assumera certainement la relève en temps opportun. (Photo vu)

IMMOBILIER

F. THORENS SA
CONSEILLERS JURIDIQUES ET IMMOBILIERS
2072 SAINT-BLAISE · TÉL. (038) 33 27 57

A louer à Cernier
Spacieuses surfaces de 400 à 1000 m² divisibles
Conviendraient pour toutes sortes d'activités commerciales administratives, artisanales ou même sportives. Libres tout de suite. Monte-charge et places de parc à disposition. Prix dès Fr. 85.–/m²/année, plus charges.
28-1207

Fiduciaire
Jean-Charles Aubert SA
Rue Charles-Naine 1
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 75 65
A louer pour date à convenir
locaux commerciaux situés au centre ville
Situation idéale.
Possibilités de parcage.
MEMBRE UNPI
132-12285

Publicité intensive, Publicité par annonces

PAOLUZZO
Verwaltung und Immobilien
Gérance d'immeubles et courtage
A louer à **LA CHAUX-DE-FONDS** (rue Numa-Droz)
bel appartement de 3½ pièces
entièrement rénové, clair et ensoleillé, cuisine agencée. Libre tout de suite.
Loyer: Fr. 1090.– + charges.
Pour tous renseignements:
Béatrice Paoluzzo Tél. 032/51 23 80
Hauptstrasse 8 Fax 032/51 23 81
CH-2564 Bellmund Natel 077/31 86 37
6-3190

TESSIN
A louer à 12 km de Locarno
MAISON
Tél. 093 85 12 60
18-507061/4x4

Feu: 118

OFFRES D'EMPLOI

DECOLLETAGE MONNIN FRÈRES S. à r. l.
CH - 2605 Sonceboz
Tél. 032/97 10 77
Dans le cadre du développement de notre entreprise, nous désirons engager tout de suite ou pour date à convenir
un décolleteur qualifié
capable de gérer un groupe de façon indépendante, avec mise en train sur machines Tornos.
S'adresser à:
Monnin Frères S. à r.l., Sonceboz
470-1044

Rédaction du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

Centre de loisirs des Franches-Montagnes

Etats généraux autour d'une dette

Chacun s'accorde à le dire sur le Haut-Plateau: le Centre de loisirs des Franches-Montagnes est une réussite appréciée largement de la population. Seulement, il traîne à la patte une lourde dette qui grève, année après année, son déficit d'exploitation. Cette fin de semaine, les responsables de 16 communes se sont retrouvés pour discuter désendettement. Il s'agit de gommer un montant de 1,5 million. Le principe est acquis mais certaines communes, comme celles de La Courtine, invoquent l'éloignement pour revendiquer des tarifs différenciés.

Pierre Christe des Breuleux est président du Conseil d'administration du Centre de loisirs depuis 17 ans, depuis les balbutiements du projet. Cet automne, il a décidé de passer la main. Jusque-là, il a encore du pain sur la planche.

«Nous avions promis aux communes de mettre les comptes à plat et de rediscuter finances après cinq ans d'exploitation» nous dit-il. Aussi les délégués de seize communes (quinze des Franches-Montagnes, plus Saulcy), parties prenantes à cette réalisation se sont-elles retrouvées pour aborder trois problèmes: le désendettement du centre, la clef de répartition du déficit d'exploitation et enfin le problème de la commune du Noirmont qui, par décision d'assemblée, a fixé à 35.000 francs sa participation au déficit. Cet état de fait provoque l'irritation des autres communes qui jouent à fond le jeu de la solidarité interrégionale.

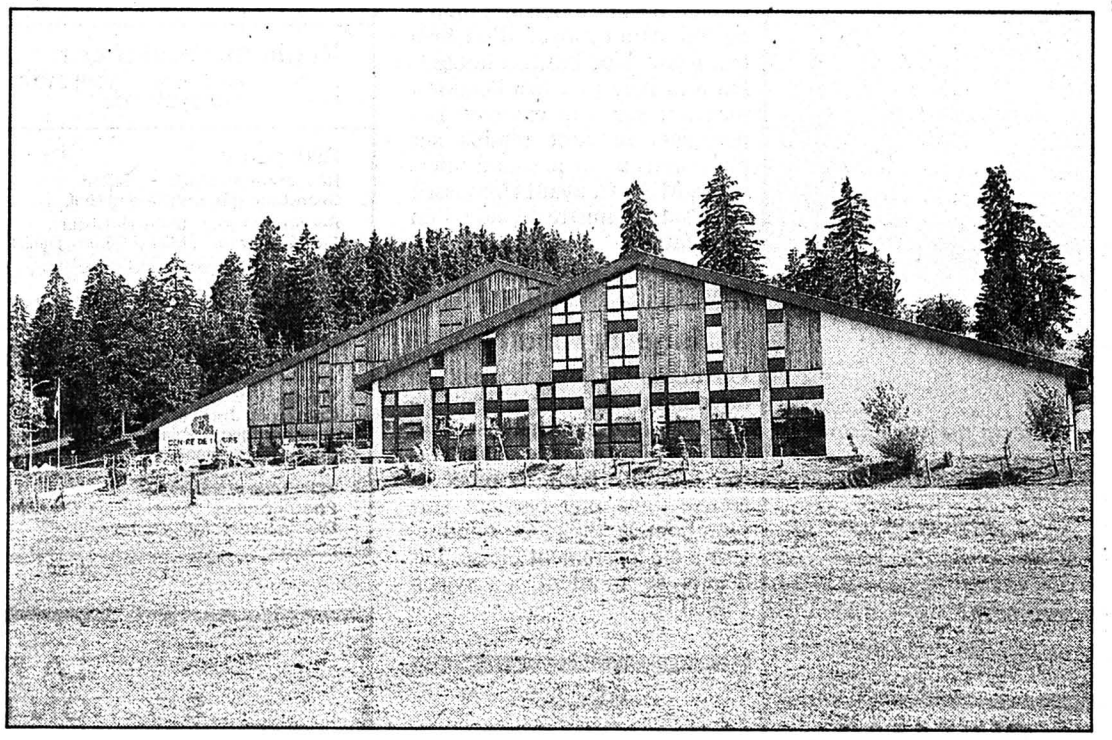
EXCELLENTS RÉSULTATS

Pour ce qui est de l'endettement, il y a lieu de relever que le centre de Saignelégier est l'un des plus performants de Suisse au niveau du chiffre d'affaires. L'an passé, il accusait un déficit de 300.000 francs dont la moitié provenait du service de la dette (celle-ci atteint 1,5 million).

A titre de comparaison, le nouveau centre sportif du Sentier dans la vallée de Joux accuse un déficit annuel d'un million.

QUELLE FORMULE?

Il s'agit donc en priorité de réduire la dette. Mais comment gommer ces 1,5 million? «Cela peut prendre la forme de prise d'actions ou de tout autre manière» répond Pierre Christe. Une clef de répartition proportionnelle au nombre d'habitants a été établie. Pour la commune des Genevez par exemple, cela signifierait le versement de 95.000 francs. Il est clair, par les temps qui courent, qu'il n'est pas aisé d'aller en assemblée réclamer des montants semblables et de les justifier. D'ailleurs, les délégués de La Courtine ont contesté cette clef de répartition qui ne tient pas compte de leur éloignement du Centre de loisirs. Une commission ad hoc a été mise sur pied pour envisager une solution judicieuse, non seulement pour trouver les moyens de réduire la dette, mais pour revoir aussi le partage des déficits. Le problème est global. On le voit, la situation est complexe mais la volonté d'aboutir est manifeste. Mgo



Le Centre de loisirs des Franches-Montagnes
Très apprécié mais grevé d'une lourde dette. (Impar-Gogniat)

BRÈVES

Loi sur la protection de l'Etat

Opposition du RJ

Le Rassemblement jurassien est «fermement opposé» au projet de loi sur la protection de l'Etat proposé par le Conseil fédéral. «La liste des abus que permettra cette loi serait trop longue à énumérer», a affirmé le RJ qui n'a pas été consulté officiellement sur ce projet. «Concerné au plus haut point par les abus commis», le mouvement séparatiste a toutefois fait connaître sa position au Conseil fédéral. Le RJ s'oppose «à la plupart des normes proposées» car «tous les excès commis antérieurement continueront d'être pratiqués». (ats)

AGENDA

Saignelégier

Marché du bétail

Afin d'alléger et d'activer le commerce du bétail, la Chambre d'agriculture du Haut-Plateau met sur pied, comme l'an passé, un marché le lundi 31 août prochain à Saignelégier. Les agriculteurs ont déjà annoncé une soixantaine de bêtes à vendre. Celles-ci répondent aux conditions de vente pour l'exportation ou pour les régions de plaine en vue de l'obtention d'un contingent laitier supplémentaire de 1500 kg. La présence de nombreux animaux de qualité devraient attirer les acheteurs étrangers ou de plaine. (mgo)

Foire aux Bois

Les adieux du cordonnier

Les Bois
Alphonse Boillat a déballé pour la dernière fois ses souliers. (Boillat)

La foire d'août des Bois a attiré une bonne dizaine de forains sur la place du 23-Juin. Le doyen d'entre eux a exposé pour la dernière fois.

En effet, Alphonse Boillat, cordonnier aux Pommerats, a déballé ses souliers à toutes les foires du village depuis plus de 55 ans. Ses 87 ans atteints, il estime pouvoir aspirer au repos.

Parmi les stands, on pouvait s'approvisionner aux Magasins du Monde, acheter des pâtes fabriquées au Noirmont, ou encore se vêtir, se chausser, se gaver de friandises et se débarrasser des déchets en aluminium. Les bancs de jouets ne manquaient pas non plus.

Malgré cette belle offre et un temps splendide, les chalands ont quelque peu boudé cette foire. Ils se sont plutôt massés au Bas-du-Village où se déroulait le concours cantonal des chevaux. (bt)

Elimination des ordures dans le district de Porrentruy

Solutions provisoires trouvées

Les soucis des dix communes du district de Porrentruy qui ne peuvent plus exporter leurs déchets ménagers en France sont provisoirement résolus. Cinq communes transporteront leurs déchets à la décharge contrôlée de Boécourt. Alle est en tractations avec celle de Bonfol, en vue d'utiliser sa décharge contrôlée.

La commune de Chevenez réutilisera sa propre décharge, alors que Courgenay pourra procéder au stockage temporaire sur son territoire. Ocourt espère que le transporteur français pourra franchir le rideau douanier.

Enfin, à Boncourt, on procédera au ramassage et au stockage temporaire dans l'attente d'une solution définitive. Dans toutes les communes, on espère que l'impasse administrative française se résoudra au plus vite.

Enfin, chacun souhaite que l'assemblée d'information relative à la future décharge d'Ajoie à Vendlincourt ne suscitera pas trop d'opposition et surtout que, lors de l'assemblée communale qui suivra, Vendlincourt saura faire preuve de solidarité régionale. Le cas échéant, la nouvelle décharge prévue à Vendlincourt pourrait être ouverte dans environ six mois. (vg)

Affaire Hêche au Tribunal fédéral

Le Bélier sarcastique

C'est sur un ton très sarcastique que le Bélier a répliqué hier à la décision de l'exécutif cantonal jurassien de saisir le Tribunal fédéral en ce qui concerne la demande d'asile politique demandée par Pascal Hêche, le Bélier condamné à 22 mois de prison pour avoir saccagé la statue de la Fontaine de la justice à Berne.

Sous le titre «Ne jouez pas à Ponce Pilate», les jeunes séparatistes relèvent que le TF vient d'assainir coup sur coup au peuple jurassien en refusant d'entrer en matière sur l'affaire des caisses noires et en abolissant l'initiative Unir. «Ainsi, la très haute instance judiciaire fédérale, qui nous aime tellement, va donc devoir s'exprimer sur le caractère politique ou non du cas Hêche» relève le Bélier qui déplore que les ministres jurassiens n'aient pas relevé la tête «pour croiser le fer avec les Excellences de Berne». Le TF, dans cette affaire, a déjà cautionné Berne, relève le Bélier qui ne croit pas aux juges de Lausanne. «Si vous remettez Pascal Hêche à la police bernoise,... nous ne vous le pardonnerions pas. Vous devez reconnaître publiquement le caractère politique de l'affaire, dénoncer le scandale de la justice bernoise et accorder sans sourciller, à la barbe de Berne et de la Suisse, l'asile politique à Pascal Hêche» conclut le Bélier. Mgo

IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds
salon de coiffure pour dames
4 places. Bien situé. Conviendrait à coiffeur(euse) sachant travailler seul(e).
Faire offres sous chiffres T 132-726260 à Publicitas case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A remettre
INSTITUT DE BEAUTÉ
centre ville de Neuchâtel.
Faire offres sous chiffres H 28-737921 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

Cherche à louer ou à partager dans usine ou autre,
locaux commerciaux avec bureaux
Si possible avec atelier et éventuellement participation dans le domaine horloger. Natel 077/37 23 61 ou Fax 039/28 14 21
132-506502

A remettre à La Chaux-de-Fonds
café-restaurant
Très bien équipé, de 60 places.
Prix intéressant.
Ecrire sous chiffres P 132-726232 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

À LOUER
LOCAUX ADMINISTRATIFS
de 230 m²
très bien situés, début av. Léopold-Robert, 4e étage, ascenseur.
Comprenant 4 locaux à usage de bureaux dont 2 grands locaux modulables
1 local archives – centrale téléphonique installée.
Pour tous renseignements: ✆ 039/210 320

A louer tout de suite
Abraham-Robert 39
La Chaux-de-Fonds
appartements 2 et 3 pièces
Pour tous renseignements:
✆ 038/24 22 45
28-152

A louer à La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 62
2 magnifiques appartements de 3 et 4 pièces
S'adresser Esco Men's shop (M. Rémy Compagny),
✆ 039/23 23 52
103-500163

L'ennemi ne se changera pas en ami, ni le son en farine.
Proverbe berbère

Tous les jours vont à la mort, le dernier y arrive.
Michel de Montaigne

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (℗ 23 72 22) **Johnny Suede** (de T. Di Cillo, avec B. Pitt), 16 ans, tous les jours 20 h 30.
- CORSO (℗ 23 28 88) **Medecine Man** (de J. Mc Tiernan avec S. Connery), 12 ans, tous les jours 21 h.
- EDEN (℗ 23 13 79) **Le zèbre** (de J. Poiret avec C. Cellier, T. Lhermitte), 12 ans, tous les jours 21 h. **IP5, L'île aux pachydermes** (de J.-J. Beineix, avec Yves Montand), 12 ans, tous les jours 18 h 30.
- PLAZA (℗ 23 19 55) **Universal Soldier** (de R. Emmerich avec J.-C. Van Damme), 16 ans, tous les jours 16 h, 18 h 15, 20 h 30.
- SCALA (℗ 23 19 18) **Beethoven** (de B. Levant avec C. Grodin), pour tous, tous les jours 16 h 30, 18 h 45, 21 h.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1 15 h, 17 h 30, Peter Pan, dessin animé, pour tous. 20 h 30, Delicatessen (de J.-P. Jeunet et M. Caro, avec D. Pinon), 12 ans.
- APOLLO 2 15 h, 20 h, toutes les séances en V.O. Danse avec les loups (de et avec K. Costner) 12 ans.
- APOLLO 3 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15, The Player (de R. Altman, avec T. Robbins), 16 ans.
- ARCADES 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Batman, le défi (de T. Burton, avec M. Keaton, M. Pfeiffer), 12 ans.
- BIO 15 h, 18 h, 20 h 30, L'ami américain (de Wim Wenders), en V.O.
- PALACE 16 h, 18 h, 20 h, 22 h 10, Universal Soldier (de R. Emmerich, avec J.-C. Van Damme), 16 ans.
- REX 15 h, 18 h 15 en V.O., 20 h 30, La nuit déchirée (de S. King avec B. Krause), 16 ans.
- STUDIO 15 h, 18 h, 20 h 45, Californian Man (de L. Mayfield, avec S. Astin, B. Fraser), pour tous.

COUVET

- COLISÉE 20 h 30, Arrête ou ma mère va tirer, (de R. Spottiswoode avec S. Stallone), 12 ans.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR relâche.

TRAMELAN

- CINÉMATOGRAPHE relâche.

FAITS DIVERS

Neuchâtel

Une haie s'enflamme!

Une haie s'est enflammée, rue de Tivoli 8, hier vers 20 h. M. F. C. était occupé à détruire un nid de frelons au moyen d'un brûleur à gaz. Une braise a bouté le feu à la haie précitée, l'endommageant sur 3 m environ. Les pompiers se sont rendus sur place mais n'ont pas eu à intervenir, M. F. C. ayant circonscrit ce début de sinistre à l'aide d'un jet d'eau.

Bévilard

Malaise au volant

Un automobiliste circulant en direction de Moutier, hier à 12 h 20, a été pris d'un malaise. Son auto est alors montée sur le trottoir à droite pour terminer sa course dans une barrière surplombant la Birse. Ce conducteur a été légèrement blessé. Les dégâts se montent à environ 15.000 fr.

DÉCÈS

Fleurier

M. César Jornod, 1920

Neuchâtel

M. Hermann Baillard, 1923

Les Bayards

Mme Gertrude Keller, 69 ans

ÉTAT CIVIL

Les Brenets (juillet 1992)

Naissances

Favre-Bulle Emilie Heidi, fille de Favre-Bulle Jean Xavier Maurice Henri et de Favre-Bulle née Aeschlimann Marianne. – Faivre-Roussel Dylan, fils de Faivre-Roussel Bernard Marie Germain et de Faivre-Roussel née Besnier Nicole Andrée.

Mariage

Amiet Patrick et Carrel Nathalie Véronique.

Décès

Walther Otto Clément.

TAPIS VERT

Tirage du lundi 24 août

Roi de pique
Dix de cœur
Huit de carreau
Neuf de trèfle

SERVICES

SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ℗ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ℗ 51 13 01.
- AMBULANCE ℗ 51 22 44.
- MÉDECINS Dr Boegli, ℗ 51 22 88. Dr Bloudanis, ℗ 51 12 84. Dr Meyrat, ℗ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS Dr Baumeler, ℗ 53 11 65. Dr Bosson, ℗ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN Dr Tettamanti, ℗ 54 17 54.

LA SECTION VPOD/SSP GROUPE DES SERVICES INDUSTRIELS

a le profond regret de faire part à ses membres du décès de leur cher collègue retraité

Monsieur

Roland BOEGLI

survenu dans sa 76e année.

Elle gardera de lui le meilleur des souvenirs.

132-501192

L'Impartial

Société éditrice et imprimeur:
L'Impartial S.A.
La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
℗ (039) 210 210 Rédaction.
℗ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 210 360.
Tirage contrôlé (REMP) 31.712.

Régie des annonces: Publicitas
La Chaux-de-Fonds ℗ (039) 210 410.
Le Locle ℗ (039) 311 442.

Rédaction:
Rédacteur en chef: Gil Baillod.
Secrétaire général: Roland Graf.
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey, Benoît Couchepin.
Monde et Suisse: Daniel Droz.
A Berne: François Nussbaum.
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Jacques Mettraux, Denise de Ceuninck.
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.
Canton du Jura: Michel Gogniat.
Jura bernois: Dominique Eggler.
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cerviño, Gérard Stegmüller.
«Singulier»: Sonia Graf.
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

LA FSG SECTION LE LOCLE

a le profond regret de faire part du décès de

Madame

Olga GIORDANO

membre des dames
et maman de Cyril, du groupe artistique.

800150

ASSOCIATION DE JUMELAGE LE LOCLE SUISSE

L'ASSOCIATION DE JUMELAGE DU LOCLE

a le profond regret
de faire part du décès de

Madame

Olga GIORDANO

épouse de son vice-président.

Elle en gardera un souvenir ému et reconnaissant.

14249

LES MÉDECINS DU DISTRICT DU LOCLE

ont le triste devoir de faire part du décès de

Madame

Olga GIORDANO

épouse de leur confrère.

800476

LA DIRECTION ET LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CLINIQUE DE LA TOUR

ont le regret de faire part du décès de

Madame

Olga GIORDANO

épouse du Dr Michel Giordano.

132-12240

LES AUTORITÉS COMMUNALES DES BAYARDS

ont le triste devoir d'annoncer le décès de

Madame

Gertrude KELLER

maman et belle-maman de M. Samuel Keller, conseiller communal
et de Mme et M. Marceline et Roland Keller, conseillers généraux,

et ancienne collaboratrice appréciée de notre home.

132-506514

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE QUINCHE S.A.

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Roland BOEGLI

papa de notre dévouée et fidèle collaboratrice, Mme Danielle Gehriger.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

132-12266

CORGÉMONT

Que votre cœur ne se trouble point, croyez en Dieu, croyez aussi en moi.
Jean 14-1

Nous avons la profonde douleur de faire part du décès de notre chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, parente et amie

Jeanne DUBOIS-EGUET

que Dieu a reprise à Lui dans sa 87e année.

Georges Dubois, Foyer Les Roches, à Orvin;
Lise et Giorgio Mariotti-Dubois, au Locle, et leurs enfants et petits-enfants;
Jean-Pierre et Charlotte Dubois-Stauffer, à Corgémont, et leurs enfants et petits-enfants;
André et Sheilagh Dubois-Perkins et leurs enfants, au Canada.

CORGÉMONT, le 21 août 1992.
Grand-Rue 34

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille selon le désir de la défunte. On peut honorer sa mémoire en pensant au Service de l'infirmière visitante de Corgémont, ccp 25-2967-4.

Il ne sera plus jamais présent,
mais il ne sera jamais absent non plus.
Saint-Exupéry

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

6-503145

Fais-moi entendre dès le matin ta bonté car en toi j'ai mis ma confiance; fais-moi connaître le chemin où j'ai à marcher.
Psaume 143, v. 8

Dans la tristesse de la séparation, mais avec la certitude de la Résurrection, nous faisons part du décès de notre cher époux, papa, grand-papa, parent et ami

Monsieur

Fritz FUSS

qu'il a plu à Dieu de reprendre à Lui dimanche, dans sa 68e année.

Madame Huguette Fuss:
Christiane Bonvin-Fuss et sa fille Gaelle,
Danielle et Alain Houg-Fuss et leur fils Thierry,
Bernard Fuss et sa fille Carole,
Eveline Fuss et Alain Dupré, son ami,
Marianne et Gilles Dubois-Fuss,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 août 1992.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 26 août, à 10 heures

Le corps repose au pavillon du cimetière

Domicile de la famille: Cernil-Antoine 11.

Prière de ne pas faire de visite.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à l'Association de parents d'enfants cardiopathes, ccp 23-3590-2.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-12418

LES PONTS-DE-MARTEL

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MADAME RACHEL MEYLAN-JACOT

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur présence, leur gentillesse, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

14004

Dans notre grand chagrin, nous avons ressenti avec émotion combien étaient grandes l'estime et l'amitié portées à notre cher défunt

MONSIEUR HENRI FAVRE-BULLE

Nous remercions du fond du cœur toutes les personnes qui, par leur présence aux funérailles, leurs offrandes de messes, leurs dons, leurs envois de fleurs, couronnes ou messages de condoléances, se sont associées à nous dans notre grand deuil et nous ont apporté leur réconfortante sympathie.

Un merci spécial aux docteurs Crevoisier et Bertrand, aux infirmières de l'Hôpital de Delémont, étage F 5 ainsi qu'à sœur Claude, de Courrendlin.

LES FAMILLES EN DEUIL

COURRENDLIN, août 1992.

La messe de trentième sera célébrée en l'église de Montsevelier, le jeudi 27 août, à 19 h 30.

14-393

Suisse romande

7.55 Débat Europe au Chambres (Suisse italienne).
8.40 **Journal canadien**
9.00 **Top models** (série)
9.20 **Poivre et sel** (série)
9.45 **Vive les animaux**
10.10 **Coup de foudre** (série)
10.35 **Sauce cartoon**
10.50 **Magellan**
11.05 **L'arrière-pays** Documentaire.
11.50 **Docteur Doogie** (série)
12.15 **Madame est servie** (série)
12.45 **TJ-midi**
13.10 **Le droit d'aimer** (série)
13.35 **Les feux de l'amour** (série)
14.25 **Des femmes disparaissent** Film d'E. Molinaro.
16.00 **Le médecin de campagne** (série)
16.50 **Pif et Hercule** (série)
17.00 **Les Babibouchettes**
17.45 **La petite maison dans la prairie** (série)
18.35 **Top models** (série)
19.00 **Journal romând**
19.30 **TJ-soir - Météo**
20.05 **Perry Mason** (série)

A 21 h 40

Viva

Cœurs métissés: Zap Mama. Bienvenue à bord de la Belgique version Zap Mama, un groupe de belles filles qui puisent leur musique dans la calebasse des sons d'Afrique. Les chants, les danses, les yodels expriment la tristesse ou la joie.

Zap Mama (RTSR)

22.30 **TJ-nuit**
22.40 **Les deux Fragonards** Film de P. Le Gay (1989).

tv5 europe

7.00 **Journal A2**
7.40 **F comme français**
7.55 **Clin d'œil**
8.00 **Flash canal infos**
8.05 **Journal canadien**
8.20 **Flash canal infos**
8.25 **Eurotrafic**
8.30 **One world channel**
8.55 **Flash canal infos**
9.00 **Reflets images d'ailleurs**
10.00 **40° à l'ombre**
12.00 **Flash canal infos**
12.05 **La chance aux chansons**
13.00 **Journal A2**
13.30 **La bonne aventure**
14.00 **Flammes sur l'Adriatique** D'Alexandre Astruc, avec Virna Lisi.
15.30 **Reportages**
16.00 **Journal TV5**
16.15 **Le match de la vie**
16.50 **Vision 5**
17.10 **La cuisine de Jacques Montandon**
17.40 **F comme français**
18.00 **Questions pour un champion**
18.30 **Journal TV5 et météo**
18.50 **Clin d'œil**
18.55 **Eurotrafic**
19.00 **La route des vacances**
19.30 **Journal suisse**
20.00 **Envoyé spécial**
21.00 **Journal A2**
21.30 **Grands détectives**
22.25 **Entretien**
23.20 **Journal Soir 3**
23.40 **Studio libre**
0.40 **Flash canal infos**

Télévision portugaise

18.30 Abertura. 18.31 Portugal de Faca e Garfo. 19.00 Duarte & Companhia. 20.00 Vila Faia. 20.30 Telejornal (directo). 21.00 Filme: Rosa do Adro.

Fréquence Jura

6.30 Infos FJ. 7.10 Animation 8.10 L'invité d'Angela. 8.35 Animation. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Classique. 9.45 Intro mystérieuse. 10.00 Info FJ. 10.05 Animation. 10.30 L'autre info. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 12.25 Animation. 12.30 Infos RSR1. 17.00 Infos RSR1. 17.05 Radio active. 18.00 Infos RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.40 Animation. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Fréquence jazz. 20.00 Les Ensoirées.

France 1

6.00 **Salut les homards**
6.25 **Météo**
6.30 **Drôles d'histoires**
7.00 **TF1 matin**
7.20 **Les rues de San Francisco** (série)
8.20 **Téléshopping**
8.50 **Club Dorothée vacances**
11.25 **Le destin du docteur Calvet** (série)
11.55 **Tournez... manège**
12.30 **Le juste prix**
12.55 **A vrai dire**
13.00 **Journal**
13.35 **Les feux de l'amour**
14.35 **Hôpital central** (série)
15.25 **Cinéma** (série)
16.55 **Club Dorothée vacances**
17.35 **Loin de ce monde** (série)
18.00 **Premiers baisers** (série)
18.30 **Une famille en or**
18.55 **Santa Barbara**
19.25 **La roue de la fortune**
19.55 **Pas folles les bêtes**
20.00 **Journal**

A 20 h 45

Le chasseur

Film américain de Buzz Kulik, (1980 - 1 h 30), avec Steve McQueen. Ralph «Papa» Thorson est l'un des derniers chasseurs de primes. Auxiliaire de la police, son travail consiste à rattraper tous les prévenus qui, abusant de leur liberté sous caution, se sont soustraits à la justice.

22.30 **De souvenirs en souvenirs** Avec Michel Drucker.
23.40 **Embarquement porte 1** Oxford.
0.15 **Les professionnels**
1.05 **TF1 nuit**
1.35 **On ne vit qu'une fois**
1.55 **Les amours de la belle époque**
2.20 **Histoires naturelles**
2.50 **Les rues de San Francisco**
3.40 **Les aventures du jeune Patrick Picard**
4.30 **Enquêtes à l'italienne**
5.20 **Musique**
5.30 **Les nouvelles aventures de Beans Baxter**

TCR Téléciné

14.25 **Ciné-vacances** *
14.30 **Coupe suisse de scrabble** *
14.55 **Jacques et Françoise** Film suisse de F. Reusser, (1991 - 79').
16.15 **Ciné-vacances** *
16.20 **Fox Trot** Film américain de Arturo Ripstein (1975 - 78').
17.40 **Les espions dans la ville** Film américain de George Kaczender
19.05 **Ciné-vacances** *
19.10 **Ciné-journal suisse** *
19.15 **Coupe suisse de scrabble** *
19.40 **Ciné-vacances** *
19.45 **Mister Belvédère**
20.10 **TCRire** *
20.15 **Ciné-vacances** *

A 20 h 20

Halfaouine - l'enfant des terrasses

Film franco-tunisien de Férid Boughedir (1990 - 98'). Que faire pour découvrir comment sont faites les femmes, quand on vit dans une civilisation où elles sont voilées jusqu'aux yeux? le petit Noura peut encore être admis au harem des femmes.

22.00 **Montreux jazz festival** *
22.25 **Ciné-vacances** *
22.30 **Ciné-journal suisse** *
22.35 **Le trésor** Film américain de Robert Cording, (1990 - 87').
0.05 **L'union sacrée** Film français d'Alexandre Arcadi, (1989 - 119').

(* en clair)

Radio Jura bernois

6.05 Secouez l'édredon! 8.05 Matin tonique. 9.30 Marilyn, vie et légende. 10.05 Musique aux 4 vents. 11.00 Allo maman bobo. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité, activités villageoises, cours des monnaies. 12.30 Midi Première. 12.45 La bonn'occase. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Hit-parade. 17.30 Les vieux tubes. 17.45 RJB-Info, journal. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Rappel des titres. 18.45 Vieux tubes à la carte. 19.30 Antipasto misto. 21.00 Heavy metal fusion.

Antenne 2

6.00 **Clip Salsita**
6.05 **Tous en selle** (série)
6.30 **Télématin**
8.30 **Amoureusement vôtre** (feuilleton)
8.55 **Top models** (série)
9.20 **Pince-moi, je rêve**
10.55 **Dessinez, c'est gagné juniors**
11.25 **Motus**
11.55 **Pyramide**
12.25 **Que le meilleur gagne**
13.00 **Journal - Météo**
13.45 **Les cinq dernières minutes** La chine à Paris.
15.00 **Coup de foudre** (série)
15.30 **Tiercé**
15.45 **Des chiffres et des lettres**
16.05 **L'équipée du Poney-Express** (série)
16.55 **Giga**
18.25 **Magnum** (série)
19.15 **Que le meilleur gagne plus**
20.00 **Journal**

A 20 h 45

Spartacus

Film américain de Stanley Kubrick, (1961 - 3 h 10), avec Kirk Douglas. An 69 avant J.-C. Lentulus Batiatus, opulent propriétaire d'une école de gladiateurs à Capoue vient visiter une mine de soufre en Libye et y remarque un esclave d'origine thrace, Spartacus, enchaîné et condamné à mort pour s'être rebellé contre ses geôliers.

23.50 **Journal des courses**
23.55 **Journal - Météo**
0.05 **Grands entretiens**
1.20 **Portrait d'artiste**
1.45 **Quatuor Basileus**
3.05 **Dessin animé**
3.15 **Que le meilleur gagne plus**
3.45 **24 heures d'info**
4.00 **La belle Otero**
4.55 **Dessin animé**
5.00 **Les aventures de la liberté**

La Six

7.05 **Boulevard des clips**
7.15 **Flipper le dauphin**
7.45 **Boulevard des clips**
9.05 **M6 boutique**
9.20 **Boulevard des clips**
10.30 **Hit, hit, hit, hourra**
10.40 **Les terrasses de l'été**
11.00 **Cagney et Lacey**
12.00 **Lassie**
12.25 **Ma sorcière bien-aimée**
13.00 **Roseanne**
13.25 **Madame est servie**
13.55 **Les années FM**
14.20 **Boulevard des clips**
17.15 **Culture rock**
17.35 **Brigade de nuit**
18.30 **L'étalon noir**
19.00 **La petite maison dans la prairie**
19.54 **Six minutes**
20.00 **Madame est servie**
20.35 **Ecolo 6**

A 20 h 40

Une fille dans l'équipe

Téléfilm de Noël Black. De nos jours, aux Etats-Unis, Judy et Ralph Maida se voient contraints, pour des raisons professionnelles, de venir s'installer dans une petite ville de l'Oregon.

22.30 **Défense de toucher** Film de N. Rossati.
0.10 **Boulevard des clips**
1.10 **Six minutes**
1.20 **Culture rock**
1.45 **Les fous du rire**
2.10 **Culture pub**
2.35 **Naissance de la civilisation**
3.00 **Les défis de l'océan: la vie en saturation**
3.35 **Le glaive et la balance**
4.50 **L'île sans rivage: Corse**
5.45 **Les stars en Inde**

CANAL ALPHA +

14.02 **Journal régional**
14.30 **La minute du jardinier**
14.31 **La météo**
14.35 **Film: «L'eau vive»** Ce film examine les propriétés de l'eau.
20.01 **Neuchâtel: une promenade dans l'histoire**
20.08 **Reflets du littoral** Soirée de la chorale de la police cantonale.
20.30 **Cuisine chez Cécile Tatini**
20.40 **A bâtons rompus** Avec Gottfried Hammann.

France 3

8.00 **Les vacances de M. Lulo!**
10.00 **Continentales d'été**
11.05 **Les incorruptibles** (série) Second témoignage.
12.00 **Les titres de l'actualité**
12.05 **Estivales**
12.45 **Journal**
13.00 **Sports 3 images** Avec du ski nautique.
13.25 **Les vacances de M. Lulo!**
14.25 **Durrell en Russie** Cormorans, corneilles et poissons-chats.
14.50 **Pas de répit sur la planète Terre** (série) Le rodéo.
15.40 **La grande vallée** (série) Le prince de papier.
16.30 **40e à l'ombre de la Trois** En direct de Cannes, avec C. Jérôme, Emmanuelle et les Loonatics.
18.30 **Questions pour un champion**
19.00 **Le 19-20 de l'information**
20.00 **Tom and Jerry kids**
20.15 **La classe**

A 20 h 45

Le retour d'Arsène Lupin

La sorcière aux deux visages.
La jolie comtesse Eléonore reçoit chez elle le prince Renine, alias Arsène Lupin. Une inconnue s'introduit dans la demeure et vole le tableau offert par le prétendu prince à la comtesse. Quelques heures plus tard, le tableau est remis à sa place.

21.45 **Faut pas rêver** Chine - France - Madagascar.
22.35 **Soir 3**
22.55 **Making of *Alien***
23.20 **Ombre sur Elveron** Téléfilm de D. Petrie.
0.55 **Les incorruptibles** (série)

Suisse alémanique

14.00 Schulfernsehen. 14.55 Okospots. 15.00 Musig-Plausch. 16.00 Tagesschau. 16.05 Fundus. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm: das Spielhaus. 17.15 Rückblende. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Unsere Hagenbecks. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Der Alte. 21.05 Kassensturz. 21.30 Übrigens. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Der Club - Nachtbulletin.

Allemagne 1

11.03 Umschau. 11.15 Live gesungen. 12.10 Klassentreffen. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Bildergeschichten. 14.30 Unternehmen Jocotobi. 15.03 Spass am Dienstag. 15.30 Hey Biss-Kids! 16.03 Von Kopf bis Fuss. 16.30 Vale Tudo. 17.00 Punkt 5. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Der rote Unterrock. 21.40 Die Elefanten-Saga. 22.00 How much? 22.30 Tagesthemen. 23.00 Fussball-Bundesliga. 23.30 Geschichten aus der Heimat. 0.25 Magnum.

Allemagne 2

6.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Die Fraggles. 14.10 Echt tierisch! 14.40 Die Knoff-hoff-Show. 15.25 ...oder man wird einfach übersehen. 16.03 Alf. 16.25 Logo. 16.35 Bei uns und nebenan. 17.00 Heute. 17.10 Heute-Sport. 17.15 Länderjournal. 17.55 Eichbergers besondere Fälle. 19.00 Heute. 19.20 Forsthaus Falkenau. 20.15 Kennzeichen D. 20.50 Eurocops. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Dialog statt Mission. 23.00 König Ottokars Glück und ende. 1.50 Heute. 1.55 Ohara.

Allemagne 3

15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Wandlungen. 16.00 Fahr mal hin... 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Vorsicht, frisch gewachst. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Abenteuer Überleben. 18.30 Abendschau. 19.00 Hallo, wie geht's. 19.30 Schlaglicht. 20.00 Lindenstrasse. 20.30 Bizz-Extra. 21.00 Nachrichten. 21.15 MuM. 22.00 Gesetz ist Gesetz (film). 23.30 Ernährungsphysiologie. 0.05 Aktuell. 0.10 Non-Stop-Fernsehen.

Arte

19.00 **Dockers** Documentaire de Martine Jouando (1990 - 47').
19.50 **Souvenirs, souvenirs** Série de Charles Nughes et Philippe Viard.

A 20 h 00

Les métiers du bois

François Pernet, scieur-sculpteur. Documentaire réalisé par Jacqueline Veuve, (1989 - 26'). François Pernet habite Vers l'Eglise, dans la vallée des Ormonts (canton de Vaud). Comme son grand-père et son père, il est paysan de montagne et travaille le bois.

20.30 **8½ journal**
Soirée thématique
Out One - Noli me tangere
En 1971, Jacques Rivette réalise ce film hors norme d'une durée de 12 h 40 où il laisse la parole aux meilleurs comédiens des années 70, Jean-Pierre Léaud, Michel Lonsdale, Bulle Ogier, Juliet Berto, Jean Bouise, etc.
Arte le diffuse intégralement en trois soirées.
20.40 **Premier épisode** Paris côté cour. Deux compagnies de théâtre répètent une tragédie grecque. D'un côté, Lili et sa troupe se livrent à plusieurs exercices autour d'une pièce d'Eschyle. Thomas de l'autre, qui monte en véritable professionnel Prométhée enchaîné, du même Eschyle.
22.10 **Deuxième épisode** (1 h 45) Si Colin est un messager du destin, il reçoit aussi d'étranges missives. Trois fois de suite, des messages sibyllins lui sont remis. Le dernier lui rappelle un texte de Balzac, l'Histoire des Treize.

Suisse italienne

7.55 Débat Europe aux Chambres, en direct de Berne. 13.05 L'impareggiabile giudice Franklin. 13.35 Passioni. 14.05 Raccontando il mondo. 14.20 Il meraviglioso mondo di Disney. 15.15 Dossier ecologia. 15.45 Textvision. 15.50 La città prigioniera (film). 17.30 Telenovela. 18.00 Per i bambini. 18.25 Il giardino segreto. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 T.T.T. 21.20 Al canto del cucù. 23.10 TG sera. 23.25 Cronache parlamentari. 23.35 Il film del cinema svizzero. 24.00 Musica e musica. 1.30 Textvision.

Italie 1

6.50 Uno mattina estate. 9.05 La zia di Frankenstein. 10.05 C'era una volta... 11.15 Hallo Kitty. 11.30 Diciottanni-Versilia '66. 12.00 Unofortuna. 12.30 Telegiornale Uno. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Il leggendario X-15 (film). 15.50 Anime in delirio (film). 17.35 Big! estate. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Il cane di papà. 18.40 Atlante DOC. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Telegiornale Uno. 20.40 Quark speciale. 21.40 Telegiornale Uno. 21.55 Il giorno prima (film). 23.35 Hitchcock presenta. 24.00 Telegiornale Uno. 0.30 Mezzanotte e dintorni. 1.00 Fantasy party. 1.25 Il sergente di fuoco (film). 3.15 Gli occhi dei gatti. 4.50 Divertimenti. 5.45 La freccia nera.

Espagne

15.00 Telediario 1. 15.30 Amo y señor. 16.15 Estamos de vacaciones. 18.00 Juego de niños. 18.30 El palenque. 19.00 Arte y tradiciones populares. 19.15 Luisana mia. 20.00 Sin vergüenza. 20.30 El menu de cada dia de Karlos Arguiñano. 21.00 Telediario 2. 21.30 Sesion de noche. 23.00 Sabor latino. 24.00 En portada. 0.30 Diario noche.

Eurosport

9.00 Tennis. 11.00 Le Top 20 d'Eurosport. 15.00 Tennis. 18.00 Football: eurogoals. 19.00 Athlétisme: meeting de Copenhague. 21.30 Eurosport news. 22.00 Kick boxing. 23.00 Boxe. 0.30 Eurosport news.

RADIO

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 **L'œuf a la cote.** 6.30 Bric-à-brac. 6.45 Infos RTN-2001. 7.00 Infos SSR. 7.15 Anniversaires. 7.30 Agenda. 7.45 Infos RTN-2001. 8.00 Infos SSR. 8.10 Revue presse. 8.30 Manif. 8.45 Naissances. 9.00 **Arc-en-ciel.** 9.15 Sélection TV. 9.30 Bric-à-brac. 10.00 Infos SSR. 10.15 Jeu. 11.45 Jeu. 12.00 **Pêche melba.** 12.10 Agenda. 12.15 Infos RTN-2001. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 Bric-à-brac. 14.30 Jeu. 15.00 Infos SSR. 16.00 **Hit-parade.** 16.30 Agenda. 17.00 et 18.00 Infos SSR. 18.20 Pyjama vole. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 Magazine. 19.30 Musique. 20.00 **Au gré des vents** ou sports. 23.00 Pacific 431. 24.00 Relais SSR.

La Première

9.05 Petit déjeuner... plus. 10.00 Info pile + News. 10.30 Feuilleton. 11.00 Info Pile + Bulletin boursier. 11.05 Chaud-froid. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après mi-doux. 17.00 Info pile + Bulletin boursier. 17.30 Journal des régions. 17.45 Page magazine. 17.50 Micro histoire. 18.00 Journal du soir. 19.00 Info pile + News. 19.05 Péchés capitaux: la confession de Fabienne Thibeault. 20.05 Les sons d'une nuit d'été. 21.25 L'accordéon dans tous ses états. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

9.05 Demain la veille. 9.30 Il suffisait de le dire. 10.05 La ronde des festivals. 11.30 Entrée public. 12.30 Les grands concerts de l'OSR. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. 17.05 Si on se disait tu. 18.05 En quête de disques. 19.00 Info pile + News. 19.05 JazzZ. 20.05 L'été des festivals: Festival du Schleswig-Holstein 1991. 22.30 Invitation à la nuit: les Suisses méconnus. 23.50 Novitads. 0.05 Notturno.

Suisse alémanique

Nachtclub. 5.00 Guten Morgen. 7.00 Morgenjournal. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Welle Eins. 18.03 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal. 19.15 Platzkonzert Swiss-Brass. 20.00 Familienrat: Die E-Mannzipation der Mannsbilder. 21.00 A la carte. 23.00 Tonspur. 24.00 Nachtclub.

FM France Musique

7.10 Le sacre de l'été. 7.40 Souvenirs d'en France. 9.08 Maestro. 10.33 Les grands entretiens. 11.30 L'humeur vagabonde. 12.35 Concert: œuvres de Bach, Paganini, Beethoven, Brahms. 14.03 Chansons: Léo Ferré. 14.33 L'invitation au voyage: le Brésil. 16.00 Notre temps. 17.00 Les grands du jazz: Duke Ellington. 17.33 Magazine de l'été, détours de France. 19.08 Soirée concert: la soirée de Marc Texier. 21.00 Concert du Groupe vocal de France. 0.05 Bleu nuit.

OUVERT SUR...

DEMAIN:
l'économie russe

Laurence Deonna - journaliste, écrivain et témoin

Va-t-en guerre contre la guerre

Elle fut de toutes les manifestations en faveur de la paix. Elle reste de tous les combats contre l'injustice et l'intolérance. La guerre du Golfe finie, «la mère de toutes les batailles» reste pourtant un cauchemar qui dure toujours pour des millions d'Arabes (Irakiens, Yéménites, Palestiniens et autres travailleurs orientaux, chassés du jour au lendemain des riches monarchies pétrolières).

Laurence Deonna
Une plume pour toute arme contre la guerre (H. Salgado)

Par
Luisa BALLIN

La reporter et écrivain genevoise Laurence Deonna en a fait le triste constat. De retour du Yémen, elle nous parle de son dernier ouvrage: **Mon enfant vaut plus que leur pétrole,** paru chez Labor et Fides.

Eprise d'Orient, Laurence Deonna ne cesse de le courir depuis de nombreuses années et ses observations pertinentes publiées dans ses livres et articles on fait de cette impertinente de charme une référence du monde arabe.

Après avoir enquêté sous toutes les latitudes du globe, de l'Irlande à la Chine, en passant par le Tadjikistan, l'Ouganda et tant d'autres points chauds, cet auteur traduit en plusieurs langues a choisi de s'attaquer à l'un des tabous de toutes les sociétés: la guerre.

Son livre «La guerre à deux voix» (Editions du Centurion, Paris, et Labor et Fides, Genève), qui a reçu le Prix de l'Unesco pour la paix et l'éducation en 1987, est le gage de son engagement profond et un témoignage émouvant de femmes égyptiennes et israéliennes recueilli bien avant la visite du président Sadate à Jérusalem, ces épouses, sœurs, amies et mères de martyres morts au champ d'honneur pour la cause sacrée de la patrie. Pacifiste? Féministe, Laurence Deonna? Bien plus que cela.

Une femme de cœur, de tête et de plume bien décidée à faire tomber les masques de cette tragi-comédie qu'est la lutte pour le pouvoir, à n'importe quel prix.

LE SYNDROME DU NOUVEL ORDRE

En fustigeant la raison d'Etat et du plus fort qui légitime les pires atrocités, la journaliste de cette institution qu'est le «Journal de Genève» a mis le doigt sur la véritable honte de toutes sociétés: la guerre, même la plus «juste» a-t-elle sa raison d'être? Et de mettre en cause l'opération «Tempête du désert», ce conflit pour le contrôle de l'or noir qui lui a inspiré **Mon enfant vaut plus que leur pétrole,** véritable plaidoyer contre cette ogresse indécente et insatiable qu'est la vraie guerre, celle vécue sur le terrain de la peur et non à travers le petit écran de nos fantasmes les plus malsains.

Sans conteste, l'après-guerre du Golfe et la destruction «chirurgicale» de l'Irak (alors que Saddam Hussein est resté solidement ancré à son poste de dictateur) a engendré un malaise profond. Laurence Deonna ne l'a pas seulement ressenti dans sa chair. Elle l'a rencontré chez bon nombre d'amis de collègues et d'inconnus (l'abondant courrier qu'elle ne cesse de recevoir à ce sujet est significatif); «chez tous ceux à qui cette guerre a donné mal à l'âme, mal au ventre et même des ulcères», dit-elle avec un regard bleu tristesse. Et de poursuivre: «Par ce livre, j'ai voulu lever le rideau sur la folie la plus absolue que l'homme ait jamais déclenchée, sur cet échantillon significatif de ce que sera la guerre de l'an 2000».

Ce cri de la conscience, du corps et du cœur n'est pas que le souvenir de ce terrible mois de janvier 1991, au niveau d'une souffrance personnelle. Il est surtout l'hommage rendu aux mères de soldats français et américains, venues manifester à Genève pour que la solution du conflit du Golfe fût négociée par la diplomatie et non à coups de missiles. **Mon enfant vaut plus que leur pétrole** relate également les errances des passagères de l'Ibn Khaldoum, ce bateau de la paix, qui navigua quarante jours et nuits en mer avant d'être arraisonné «manu militari» par les «boys de l'oncle George», car sa cargaison contenait du matériel aussi «explosif» que vivres et médicaments destinés aux gavroches coupables d'être nés sur le fief du maître de Bagdad, considéré quelque temps auparavant comme le dernier rempart contre l'intégrisme pur et dur des mollahs de l'ancienne Perse.

Et Laurence Deonna de continuer son réquisitoire contre l'horreur en rappelant le sort de Helen Woodson, mère adoptive de plusieurs gosses, enfermée dans une prison de haute sécurité en Floride pendant dix-sept années de solitude, pour crime de pacifisme. «Il faut tout de même le savoir – s'exclame-t-elle – puisque tout ce qui n'a pas été écrit n'existe pas, même les drames les plus terribles».

DÉPENDANT

Les conséquences de la guerre du Golfe Laurence Deonna les a constatées, au Yémen notamment, pays qu'elle connaît bien pour y avoir séjourné à plusieurs reprises et qui a eu le tort de «ne pas avoir obéi le doigt sur la couture de l'uniforme des coalisés et avoir choisi de ne pas s'allier contre le peuple irakien», selon ses dires. «Il faut peut-être expliquer que le Yémen, pauvre en pétrole mais riche en culture, a dépendu pendant longtemps de son riche voisin séoudien, puisque des milliers et des milliers de travailleurs yéménites ont franchi la frontière pour aller y vendre leur force de travail. Le gouvernement yéménite, qui a toujours prôné une solution arabe au conflit irako-koweitien, a pendant plusieurs années cherché à se dégager de la tutelle de Ryad, ce qui l'a poussé à chercher d'autres alliés, dont l'Irak», estime Laurence Deonna qui ajoute que le Yémen a également dû faire face à l'afflux de réfugiés venus de Somalie et d'Ethiopie. «J'ai vu de véritables mouroirs le long de la frontière», raconte-t-elle, visiblement bouleversée par ces images de détresse.

LE PRIX D'UN ENFANT

Parce que pour elles un enfant vaut plus que le pétrole, elles ont manifesté à Genève, Paris, Bonn, Tunis, New York et ailleurs contre «La Guerre du Golfe» et contre toutes les guerres.

A Genève, Laurence Deonna a entraîné des milliers de gens dans la rue. Elle nous livre ici l'«autoreportage» de ces jours de 1990-1991 qui firent qu'elle ne sera plus jamais la même. S'y mêlent ses réflexions de femme et de reporter, sur la guerre.

Laurence Deonna a aussi rencontré des femmes qui ont erré 40 jours en mer sur leur Bateau de la Paix; des pacifistes qui se sont couchées sur la ligne de front dans le désert d'Arabie; et bien d'autres femmes encore qui disent: «La guerre basta, on nous prépare les plus belles poubelles de l'Histoire; ces poubelles-là, nous ne les descendrons pas!»

Laurence Deonna, reporter-écrivain-photographe, vit à Genève. Couvre le Proche-Orient depuis 1967. Plusieurs livres dont ***La Guerre à deux voix,*** *témoignage de femmes «ex-ennemies», israéliennes et égyptiennes. En 1987, elle a reçu le prix de l'Unesco de l'éducation pour la paix.*

*Je suis du pays du quat,**

Le poids de mes malheurs est lourd.

Je suis une chanson triste.

Une lettre d'exil.

Par-dessus les volcans de colère,

j'ai fui la prison du passé.

Traces de chaînes aux poignets,

jambes brisées de fatigue,

je ne transporte ni parfums, ni pétrole,

et je n'ai pas d'or.

Abdel Aziz el-Maqali

* Herbe que les Yéménites mâchent comme une drogue.

«Le Yémen restera toujours le Yémen»

L'auteur de «Yémen», paru en 1982 aux Editions 24 Heures et en France chez Arthaud, ne cache pas sa passion pour l'ex-royaume de la reine de Saba. Laurence Deonna est d'ailleurs la fondatrice et présidente de la Commission nationale suisse pour l'Unesco qui a pour but de récolter les fonds nécessaires à un projet de reconstruction de la vieille ville de Sanaa. Mis à l'écart de l'aide internationale (dont il continue d'avoir grand besoin) et récemment réunifié (en 1990), «le Yémen restera toujours le Yémen», pour Laurence Deonna qui fait remarquer qu'il est le seul pays «à avoir choisi de tenter l'aventure démocratique au moment le plus difficile et dans une péninsule de potentats». Des élections auront lieu en novembre et l'un des défis de ce scrutin sera de barrer la route aux partis islamistes. Comme le faisait remarquer avec un certain humour un Yéménite éminent à notre interlocutrice: «Nous sommes tellement retardés au Yémen que nous en sommes encore à la République»! Le Nord marxiste et le Sud libéral ayant décidé d'unir à nouveau leurs destins, le gouvernement actuel joue les funambules avec un sens de l'équilibre certain, de l'avis de Laurence Deonna, entre un Nord plus peuplé et un Sud fort d'une tradition de grands marchands et d'intellectuels, tout en comptant toujours en deux monnaies et en voyageant en deux compagnies aériennes (qui ne devraient du reste pas tarder à fusionner). Deux systèmes pour une tradition millénaire.

FÉODALITÉ

De mémoire de reporter, Laurence Deonna pense que le peuple de cet Etat qui a connu des rois catholiques et juifs, semble avoir trouvé un semblant de sérénité, même si, en défenseur de la cause des femmes, elle note que cela n'a nullement avantagé l'épanouissement des Yéménites.

La vente des jeunes filles a repris de plus belle et l'appât de la dote reste une tare qui n'est pas près de disparaître. «Paradoxalement, c'est une femme qui dirige le département des Communications», dit Laurence Deonna qui garde malgré tout espoir pour ses amies de Sanaa, Taez, Hodeyda et Aden.

L. B.

Laurence Deonna

Mon enfant vaut plus que leur pétrole